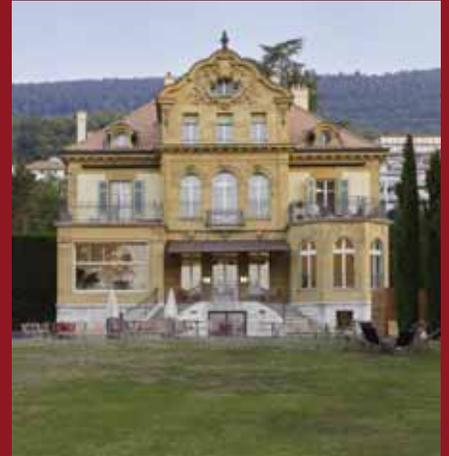


architecture

& URBANISME CANTONAL



Transformer
Bâtir/Construire
Rénover
Installer
Planifier
Aménager
Modifier
Créer



Cantons de Genève - Vaud - Neuchâtel - Valais

Edition 2021-2022

PARACHILNA



Luminaires décoratifs sur mesure
pour le Café Papon à Genève.

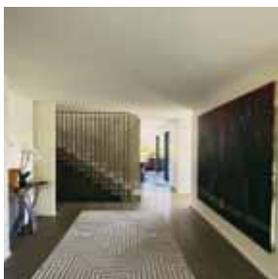
erber
www.arber.li

architecture

& URBANISME CANTONAL



sommaire



Avant Propos

- L'architecture de Suisse romande s'adapte aux enjeux actuels 4

Brodbeck Roulet architectes associés sa

- Présentation du Bureau 9
- Espace Tourbillon - Plan-les-Ouates 10
- Projet Alto – Esplanade de Pont-Rouge - Genève 14
- Rive-Centre - Genève 17
- Rue du Nant 6-8 19
- Ecoquartier « Les Vergers » - Meyrin 24

Acquaroli Archicte

- Résidence Sous-Bellevue - Porrentruy 26

Atelier d'architecture Jacques Bugna sa

- Doctoresse-Champendal - Genève 33

Ardin & Zufferey Architectes Associés SA

- Villa - Collonges Bellerive 41
- Un petit immeuble en zone V - Plan-les-Ouates 42
- Surélévation de 3 immeubles - Châtelaine-Vernier 43
- 4 villas - Vessy 45
- Un hôtel et des logements - Plan-les-Ouates 46

Hervé de Giovannini architecte

- NSG Cornavin 48
- Ellipse - Gland 52
- NSG Epalinges 55

Atba SA

- Coopérative de logements Champfleury - Genève 57
- Sézenove - Transformation d'une grange en appartement 59

GROUPE H Architecture et Ingénierie SA

- Bâtiment A14 - Ecoquartier des Vergers à Meyrin 60
- L'Edifice - Quartier de l'Étang à Genève 62
- Résidences Maisonneuve - Vernier 64
- Place de la Gare - Chêne-Bourg 68

A-ARCHITECTES Sàrl

- Rénovation de la cage d'escalier secondaire du DIP - Genève 71
- Maison Tavel à Genève : Restauration des façades côté jardin - Genève 75
- Vandœuvres Esplanade - Vandœuvres 80

Bonhôte Zapata

- Rénovation du Café Papon - Genève 85



EDITION ET PUBLICATION
OCIREP
 OFFICE DE COMMUNICATION D'INFORMATIONS
 ET DE RELATIONS PUBLIQUES
 15, rue des Voisins
 CH - 1205 GENEVE
 Tél.: 022/322 12 50
 Fax: 022/322 12 59
 IMPRESSION :
 Imprimé en U.E.



Concept Consult Architectes SARL

● Présentation du Bureau	88
● CHB Centre d'endocrinologie - Bienne	90
● CHB Walkin	92
● Maison Despreux - Bossonens	94
● Maison Sykes - Mont-Pèlerin	97
● OMPI - Genève	99



Atelier niv-o sa architectes epfl fas sia

● Le Nid - immeuble d'habitation pour personnes avec handicap neurologique - Lausanne	101
--	-----



ACTESCOLLECTIFS ARCHITECTES SA

● La Rama II, bâtiment multiusage - Cugy	104
--	-----

BSD SA architecture urbanisme

● Roffens - Bremlens	108
● Villas contigües - Chigny	111
● Rénovation et transformation - Lussery-Villars	113



Maison d'art'chitecture Serge Grad sa

● Temple du Bas - Neuchâtel	117
● Villa Bré-Rosset - Neuchâtel	126



gms architectes

● Présentation du bureau	131
● Immeuble rue des Battieux - Neuchâtel	133
● Collège de Beauregard - Neuchâtel	137
● Maison familiale rue de l'Orée - Neuchâtel	140
● Surélévation du parking du Seyon - Neuchâtel	143
● Assainissement et réaffectation de la Villa 1902 - Neuchâtel	145



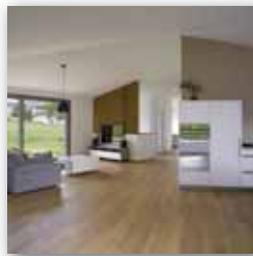
atLB Sàrl atelier Léonard Bender

● Présentation du bureau	149
● Transformation de 2 mazots - Fully	151
● Transformation d'une maison villageoise - Chamoson	155
● Construction d'une maison passive - Evionnaz	158
● Maison 0 énergie en bois - Fully	161
● Construction d'une usine d'engrais organique - Vétroz	165



Liste des annonceurs.

● Annonceurs / page(s)	167
------------------------	-----



Avant propos

L'architecture de Suisse romande s'adapte aux enjeux actuels

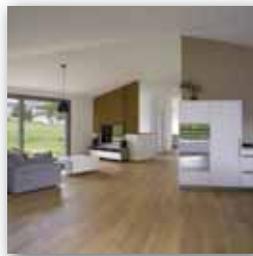
Territoire d'exception en matière d'architecture, la Suisse fait figure de modèle. Son excellence helvétique est enviée dans le monde entier pour sa précision et ses finitions de haute qualité. On ne peut s'étonner de cet idéal architectural lorsque l'on sait que le château d'eau de l'Europe possède les écoles d'architecture les plus prestigieuses qui forment les meilleurs architectes du monde. Ces écoles possèdent également les meilleurs enseignants qui mêlent recherches, pratique des chantiers mais également un engagement politique et écologique très fort...

Développer intelligemment les habitats de demain

Aujourd'hui, le développement durable est une composante importante de tout projet architectural. L'illusion que nous disposions de ressources énergétiques illimitées a rendu les architectes d'antan sans doute un peu négligents. Ce mythe les a poussés à concevoir des bâtiments sans tenir compte des spécificités de chaque site. En plus de devoir exprimer sa créativité et son talent, l'architecte doit développer intelligemment nos habitats de demain.

Le canton genevois n'a pas échappé aux changements climatiques de ces dernières décennies. Engagé depuis 2001 en faveur d'un développement durable, il a pris plusieurs initiatives afin d'améliorer les conditions des générations futures. Le 11 octobre 2022, le coup d'envoi du projet Quai Vernets de Genève a été lancé. Un projet qui se veut exemplaire sur le plan de l'environnement et alliant donc durabilité, mixité et qualité au cœur de Genève. Quai Vernets sera un espace de verdure accueillant, innovant, engagé et écologique au cœur de Genève qui contribuera à répondre aux défis du XXI^{ème} siècle. Dans un contexte urbain dense, la nature y tiendra une place à part entière.

L'un des points forts de ce quartier est qu'on n'y verra aucune voiture grâce à des objectifs ambitieux en matière de stationnement (500 places de parking privé au sous-sol et 3 000 places pour les vélos). L'environnement végétalisé ainsi que des lieux de vie attractifs feront de Quai Vernets une localité où il fait bon vivre. C'est le premier quartier labellisé Site 2000 watts du canton de Genève. Ce label distingue les zones d'habitats qui gèrent, dans un esprit durable, les ressources pour construire des bâtiments et les exploiter. Un Site 2000 watts est à la pointe en matière d'efficacité énergétique, d'énergies renouvelables et de respect du climat, mais aussi au niveau de la mobilité durable, d'un environnement de vie attrayant et de la qualité des bâtiments. Il rassemble les gens, les implique activement, eux et leurs besoins, et favorise une gestion responsable des ressources. C'est donc un élément clé de la voie vers zéro émission nette. Les enjeux écologiques autour des nouvelles constructions sont primordiaux, les architectes d'aujourd'hui et de demain se doivent de les respecter. Des expositions nationales telles que la DRA y sont particulièrement attentives.



La distinction romande d'architecture

La distinction romande d'architecture (DRA) est un évènement qui a lieu tous les quatre ans. Cette manifestation a pour objectif de promouvoir des réalisations architecturales construites en Suisse romande, d'ouvrir le grand public au rôle culturel et responsable de l'art de bâtir l'environnement et de valoriser l'engagement primordial dans la qualité architecturale des professionnels. La DRA est particulièrement sensible aux réflexions liant les réalisations au développement durable. Elle honore les maîtres d'ouvrage et les architectes qui contribuent à la constitution d'un meilleur espace de vie et d'environnement bâti.

La dernière édition qui a eu lieu en 2018 a été un franc succès. Elle a marqué une évolution par rapport aux éditions précédentes notamment par le choix d'élargir le champ de la DRA à l'ensemble des disciplines de l'environnement construit en ajoutant l'architecture du paysage et l'architecture d'intérieur à l'ingénierie et à la discipline d'origine, l'architecture.

La prochaine édition de la DRA aura lieu en 2023. Les maîtres d'ouvrages et architectes peuvent dès maintenant présenter leurs réalisations sur le site officiel de la DRA jusqu'au 31 janvier 2023.

Les Journées SIA : l'architecture romande ouverte à tous

Les journées SIA sont un rendez-vous incontournable pour les amateurs de la culture du bâti. Il s'agit de la plus grande exposition de l'architecture suisse. Tous les deux ans, les membres de la Société des Ingénieurs et Architectes vous invitent à découvrir leurs réalisations les plus récentes lors de portes ouvertes gratuites, festives et accessibles. Lancé en 2006 dans le canton de Vaud, cet évènement s'est étendu aux cantons voisins dès la 2^e édition suite à son fort succès. A chaque édition, ce ne sont pas moins de 20 000 visiteurs qui accèdent à plus de 300 réalisations en présence de leurs concepteurs. Le panel de constructions présenté est considérable : entre habitations, espaces publics ou encore lieux culturels, il y en a pour tous les goûts !

Sources :

<https://www.journees-sia.ch/journees-sia/>

<https://www.batimag.ch/architecture/distinction-romande-d-architecture-quels-seront-les-plus-beaux-projets-5217>

<https://quai-vernets.ch/>



Projet Alto - Esplanade de Pont-Rouge à Genève - *Brodbeck Roulet architectes associés sa*



Résidence Sous-Bellevue à Porrentruy - *Acquaroli Architecte*



Transformation d'une grange en appartement à Sézenove - *atba SA*



Villa à Collonges Bellerive - *Ardin & Zufferey Architectes Associés SA*



L'Édifice dans le quartier de l'Étang à Genève - *Groupe H Architecture et Ingénierie SA*



Rénovation du Café Papon à Genève - *Bonhôte Zapata*



Maison Sykes à Mont-Pèlerin - *Concept Consult Architectes SARL*



Le Nid - immeuble d'habitation pour personnes avec handicap neurologique à Lausanne - *atelier niv-o sa architectes eplf fas sia*



Temple du Bas à Neuchâtel - *maison d'art'chitecture serge grad sa*



La Rama II, bâtiment multiusage à Cugy - *ACTESCOLLECTIFS ARCHITECTES SA*



Roffens à Bremblens - *BSD SA architecture urbanisme*



Villa Bré-Rosset à Neuchâtel - maison d'art'chitecture serge grad sa



Collège de Beauregard à Neuchâtel - gms architectes



Assainissement et réaffectation de la Villa 1902 à Neuchâtel - gms architectes



Transformation de 2 mazots à Fully - atLB Sàrl atelier Léonard Bender

© J-Y Glassey



Construction d'une usine d'engrais organique à Vétroz - atLB Sàrl atelier Léonard Bender

Présentation du Bureau

brodbeck roulet architectes associés sa
12, rue du Pont-Neuf
CH 1227 Carouge
Tél. : +41 22 342 00 94
Fax : +41 22 343 18 86
architecture@brodbeck-roulet.com
www.brodbeck-roulet.com

Créé en 1978 par Rino Brodbeck et Jacques Roulet, l'atelier d'architecture Brodbeck-Roulet SA a depuis toujours développé ses activités dans l'ensemble des secteurs de la planification, sans distinction d'échelle. A la suite du départ des deux fondateurs en 2017, trois associés administrateurs et six associés ont été nommés pour assurer la pérennité du bureau qui se nomme depuis, « brodbeck roulet architectes associés sa ». Le travail du bureau se fait en continuité avec le passé, dans l'esprit d'ouverture et la philosophie des fondateurs, tout en se tournant vers le futur pour poursuivre cette passionnante aventure architecturale.

Aujourd'hui le bureau compte 75 collaboratrices et collaborateurs nous permettant d'assurer la gestion de projets très importants dans le domaine de l'architecture, de la planification urbaine et de l'aménagement, assurant la totalité des prestations SIA. En

effet, la part exécution est pour nous très importante, celle-ci s'inscrivant dans la continuité et la concrétisation du projet architectural en assurant une cohérence jusqu'au détail d'exécution.

Notre philosophie est basée sur une approche profondément humaine. Elle s'appuie sur l'instauration d'un dialogue constant avec nos clients, nos partenaires, les usagers de nos réalisations architecturales, avec la participation de nos collaborateurs. Chaque projet est contextualisé pour ne jamais imposer notre architecture à un lieu, mais plutôt l'appliquer de manière intemporelle et respectueuse à un environnement donné. En plus de sa dimension humaine, notre bureau d'architecture est marqué par une empreinte qualitative très forte. Une exigence et une expertise à l'interne qui se répercutent à l'externe et qui sont le gage de notre sérieux et de notre professionnalisme. ■



Espace PLAN-LE-OUATES Tourbillon

brodbeck roulet architectes associés sa
12, rue du Pont-Neuf
CH 1227 Carouge
Tél. : +41 22 342 00 94
Fax : +41 22 343 18 86
architecture@brodbeck-roulet.com
www.brodbeck-roulet.com

L' Espace Tourbillon a été conçu comme une véritable pépinière industrielle.

Comment favoriser la convivialité dans une zone à caractère industriel ? Après avoir analysé les besoins des futurs usagers d'Espace Tourbillon, nous avons imaginé un projet qui privilégie les aspects logistiques autant que les échanges humains. Une sorte de village au cœur de la zone industrielle de Plan-le-Ouates conçu grâce à un concept novateur.

En effet, afin de privilégier une circulation fluide et sécurisée des usagers, des véhicules et des marchandises, notre bureau a organisé les cinq bâtiments autour d'un axe central sur plusieurs niveaux. Pour les flux de personnes, nous avons créé une allée arborée qui distribue l'accès aux bâtiments, bordée de terrasses, de commerces et de restaurants. Pour rendre cette zone entièrement piétonne, nous avons créé un parking souterrain pour les véhicules individuels avec une entrée exclusive, différenciée de celle des marchandises.

Maître d'ouvrage : Swiss Prime Site
Immobilier AG

Conception : 2019

Réalisation : en cours





Pour les marchandises, une gare logistique souterraine pouvant accueillir des camions jusqu'à 40 tonnes a été élaborée sur le même axe, avec un espace de stockage adjacent de 18'000 m². Cette solution novatrice permet de réduire les distances d'acheminement vers les différents bâtiments et de fluidifier la circulation dans la zone.

Les plateaux à disposition des occupants, qu'il s'agisse d'industries, d'artisanat, de laboratoires de recherche, de PME ou d'entreprises de services, ont été conçus pour offrir des possibilités d'aménagement infinies, toujours avec l'idée d'offrir des conditions de travail confortables dans des espaces lumineux.

En utilisant une approche holistique et en prenant en compte les besoins de tous les futurs occupants, nous avons pu développer le concept Espace Tourbillon autour d'un axe central qui sert de véritable colonne vertébrale à tout le projet. ■





Nous comprenons le bâtiment

Electricité | Chauffage, Ventilation, Climatisation, Sanitaire | Technique du froid | ICT Services Security & Automation | Technical Services Facility & Property Management

Bouygues E&S InTec Suisse SA
 Route du Nant-d'Avril 56
 CH-1214 Vernier
 Tél. +41 22 306 16 16
 info.intec.geneve@bouygues-es.com
bouygues-es.ch



Fenêtres et portes

ACM Atelier Concept Menuiserie SA

Route de Peney 137 /139
 1 214 Vernier

Tel.+ 41 22 930 05 80

acmsa@acmsa.ch

www.acmsa.ch

Partenaire



City Services & Finitions
 Sarl



NETTOYAGE DE BÂTIMENT



**DÉMÉNAGEMENTS
 ET NETTOYAGES**



**NETTOYAGE
 AVANT ÉTAT DES LIEUX**



FENÊTRES ET FAÇADES

Chemin de Champrilly 29
 1004 Lausanne

Tél. : +41 21 652 14 88

E-mail : city-services-finitions@hotmail.com

www.cityservicesfinitions.ch



WEINMANN
 ENERGIES

INGÉNIEURS-CONSEILS - ENERGIE ET ENVIRONNEMENT

ECHALLENS
 Chemin du Grésaley 4 | CP 396
 1040 Echallens

GENÈVE
 Chemin du Grand-Puits 38
 1217 Meyrin

NEUCHÂTEL
 Ruelle William-Mayor 2
 2000 Neuchâtel

weinmann-energies.ch • info@weinmann-energies.ch • +41 21 886 20 20



MAB-INGENIERIE SA
 Ingénieurs électriciens

COURANT FORT ET FAIBLE. TELEMATIQUE.
 GESTION DE BATIMENTS. SPECIALISTES SECURITE - SURETE

1110 Morges, Av. de la Gottaz 32 - Tél. 021 804 70 10
 1214 Vernier, Ch. de Mouille-Galand 1 - Tél. 022 341 11 08
www.mab-ing.ch - info@mab-ing.ch



**GROUPE
GRISONI**

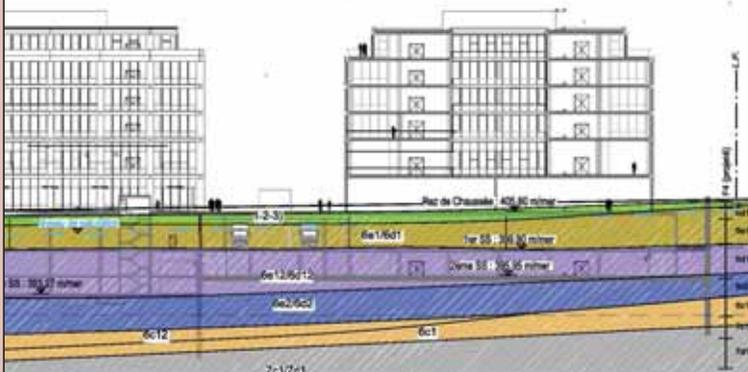
Rue du Pré-Salomon 18,
1242 Satigny
groupe-grisoni.ch



GEOTECHNIQUE & ENVIRONNEMENT

GADZ SA

Etudes géotechniques et hydrologiques
Mesures "in-situ"
Etudes et suivi de travaux d'infrastructure
Audits de pollution
Géothermie
Expertises



www.gadz.ch

Tél +41 22 792 03 00
[gadз@gadz.ch](mailto:gadz@gadz.ch)

Tél +41 22 653 47 78
[gadзmont@gadz.ch](mailto:gadzmont@gadz.ch)

ALBSOL Revêtements Sàrl

Votre spécialiste de sol en résine
dans toute la Suisse

ALBSOL réalise votre sol résine dans toute la Suisse



L'entreprise ALBSOL Revêtements Sàrl est experte avec une expérience de plus de 25 ans dans le domaine de l'application de résines de sol pour les habitats de particuliers, mais aussi pour les locaux professionnels, en neuf ou en rénovation.

Un revêtement pour votre sol ?

Si vous recherchez un revêtement de sol résistant et personnalisable pour habiller un nouveau bâtiment. Nos équipes se rendent sur vos chantiers pour poser votre sol conformément aux règles de l'art. Nous vous garantissons une application soignée, pour un revêtement de sol souple, parfaitement adapté aux contours de votre immeuble.



Route du Bey 6
1847 Rennaz

OUVERT
du Lundi au Vendredi
de 07:00 à 17:00

079 455 31 16
079 472 19 02
info@albsol.ch

RENETEMENTS DE SOLS, MURS ET PLAFONDS
RIDEAUX ET STORES INTERIEURS - DECORATION

LACHENAL
SOURCE D'INSPIRATION

Rue de la Servette 25 - Tél. 022 918 08 88
www.lachenal.ch

Projet Alto – Esplanade de Pont-Rouge

GENÈVE

brodbeck roulet architectes associés sa
12, rue du Pont-Neuf
CH 1227 Carouge
Tél. : +41 22 342 00 94
Fax : +41 22 343 18 86
architecture@brodbeck-roulet.com
www.brodbeck-roulet.com



Le projet Alto Pont-Rouge est l'un des piliers du nouveau quartier d'affaire de l'Esplanade Pont-Rouge.

Se différencier tout en respectant des codes architecturaux communs à plusieurs bâtiments est-il possible ? Alto s'inscrit dans le projet de l'Esplanade Pont-Rouge, le nouveau quartier des affaires de Genève.

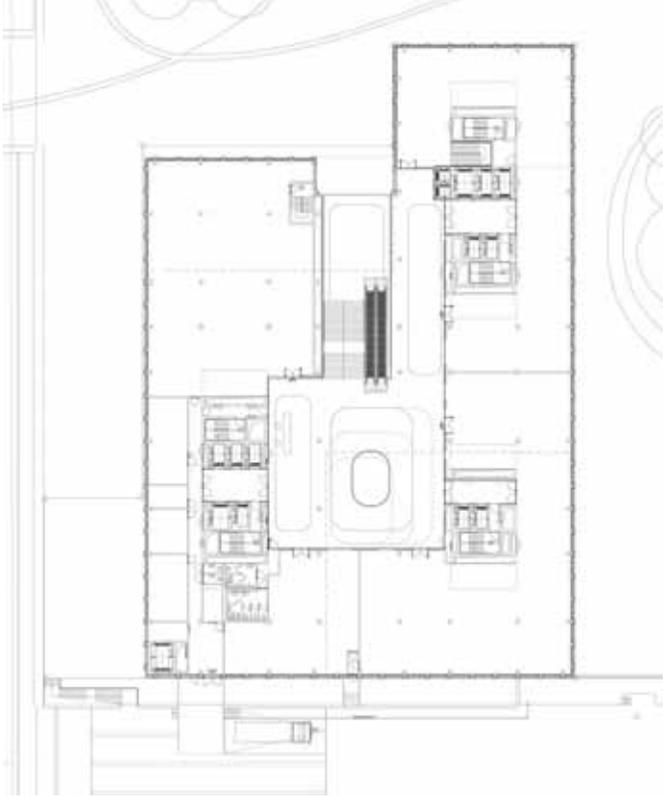
Cet îlot administratif et commercial composé de quatre bâtiments offre un cadre professionnel tourné vers la mobilité douce.

Notre bureau d'architecture a conçu le bâtiment Alto Pont-Rouge, qui constituera l'un des quatre piliers de cet ensemble ambitieux.

Maître d'ouvrage : Swiss Prime
Site Immobilien AG

Conception : 2018

Réalisation : en cours



Alto Pont-Rouge, situé à quelques minutes de la nouvelle gare « Lancy Pont-Rouge », est un immeuble mixte qui regroupe des commerces au rez-de-chaussée, des activités et services au 1er étage et 14 niveaux hors-sol dédiés à des surfaces administratives.

Avec une géométrie et des orientations riches et diverses, le bâtiment s'inscrit pleinement dans la densité du site.

Pour apporter de la lumière naturelle au projet Alto, nous avons choisi de traiter

la grille minérale caractéristique de ce quartier en établissant un jeu d'échelle basé sur la dimension des modules de la façade. Ce parti pris permet également de faire ressortir l'élanement et l'élégance des volumes.

Dans le même esprit, nous avons conçu un grand atrium qui baigne les lieux de lumière et imaginé deux généreuses terrasses aménagées en jardins suspendus et des toitures végétalisées pour renforcer le sentiment de convivialité et d'ouverture. ■



D'ORLANDO



Gypserie
Peinture
Isolation

Ethique et Savoir Faire

Chemin du Vieux Vézenaz, 3A
1222 Vézenaz - 022 732 17 10



Chemin du Pré-Fleuri 15
1228 Plan-les-Ouates
Tel : +41 22 301 90 45

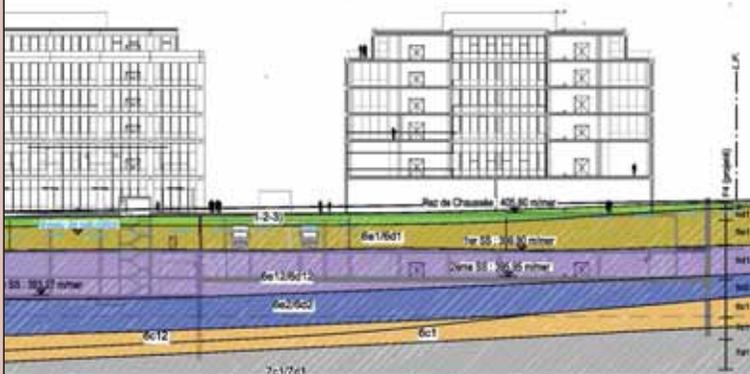
www.alvazzigroupe.com



GEOTECHNIQUE & ENVIRONNEMENT

GADZ SA

Etudes géotechniques et hydrologiques
Mesures "in-situ"
Etudes et suivi de travaux d'infrastructure
Audits de pollution
Géothermie
Expertises



www.gadz.ch

Tél +41 22 792 03 00
gadz@gadz.ch

Tél +41 22 653 47 78
gadzmont@gadz.ch



WEINMANN
ENERGIES

INGÉNIEURS-CONSEILS - ENERGIE ET ENVIRONNEMENT

ECHALLENS
Chemin du Grésaley 4 | CP 396
1040 Echallens

GENÈVE
Chemin du Grand-Puits 38
1217 Meyrin

NEUCHÂTEL
Ruelle William-Mayor 2
2000 Neuchâtel

weinmann-energies.ch • info@weinmann-energies.ch • +41 21 886 20 20



Rive-Centre

GENÈVE

brodbeck roulet architectes associés sa
12, rue du Pont-Neuf
CH 1227 Carouge
Tél. : +41 22 342 00 94
Fax : +41 22 343 18 86
architecture@brodbeck-roulet.com
www.brodbeck-roulet.com

Le projet consistait à moderniser les immeubles qui composent l'îlot Rive-Centre, construits dans les années 1960.

Est-il possible de rénover les façades d'un bâtiment comportant 18'000 m² de bureaux en plein centre-ville de Genève, répartis sur sept étages, sans déplacer les locataires, ni les déranger avec des nuisances ? Nous avons réussi ce pari audacieux en

atteignant tous les objectifs fixés pour la réhabilitation de l'îlot Rive-Centre. Il s'agissait de changer intégralement les façades et l'organisation des espaces communs des immeubles, de renforcer la sécurité incendie, notamment dans les cages d'escaliers, de changer et mettre les installations techniques aux normes actuelles et d'améliorer les performances thermiques des bâtiments.

Maîtres d'ouvrage :
SI Rive-Centre A à F SA, p.a. BEFI SA
Fondation Immobilière Patrimoine

Conception : 2011

Réalisation : 2015-2018

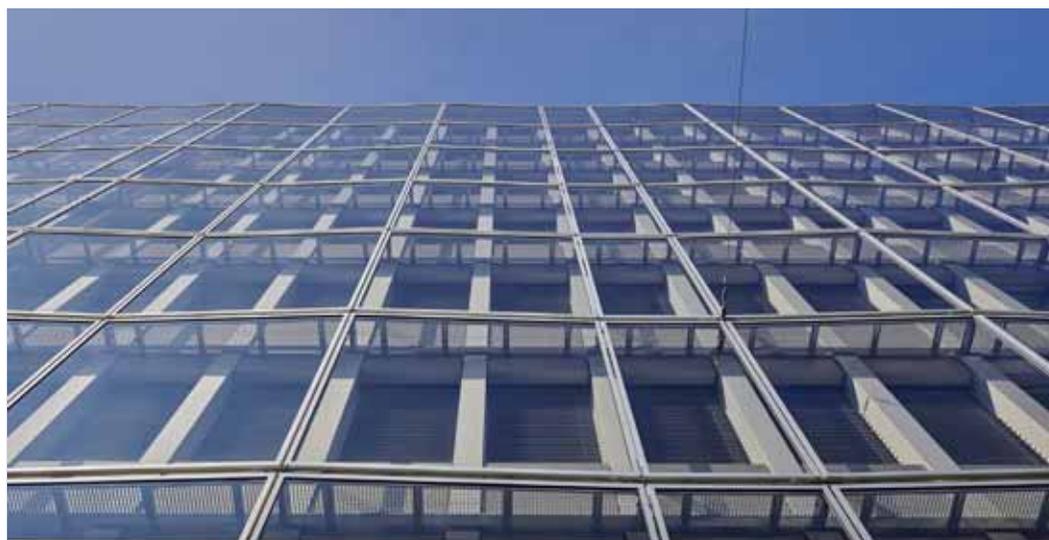
Photographe : Stephan Kortus A.S.K





Pour donner du caractère à l'ensemble, nous avons choisi de créer une double peau en verre avec des modules de 3 mètres de côté. Ce système a permis de contribuer à la régulation thermique des pièces et changer le caractère et l'identité du bâtiment. Afin d'amplifier les performances énergétiques, nous avons

installé un nouveau système de chauffage et de ventilation inédit. Des panneaux solaires hybrides ont également été posés en toiture afin de contribuer à la responsabilité environnementale. Une modernisation technique et esthétique innovante, qui se verra prochainement attribuer le label Minergie. ■





Rue du Nant

6-8

brodbeck roulet architectes associés sa
12, rue du Pont-Neuf
CH 1227 Carouge
Tél. : +41 22 342 00 94
Fax : +41 22 343 18 86
architecture@brodbeck-roulet.com
www.brodbeck-roulet.com

Maître d'ouvrage :
Moser Vernet & Cie SA

Conception : 2019

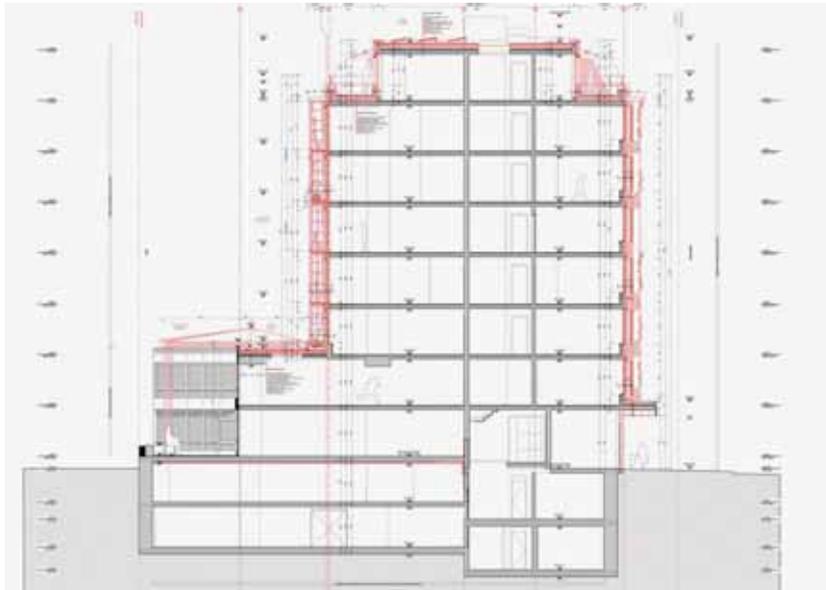
Réalisation : 2021/2022

Nous avons rénové un bâtiment dont la conception de l'enveloppe extérieure, datant des années 1970, ne répondait plus aux normes énergétiques.

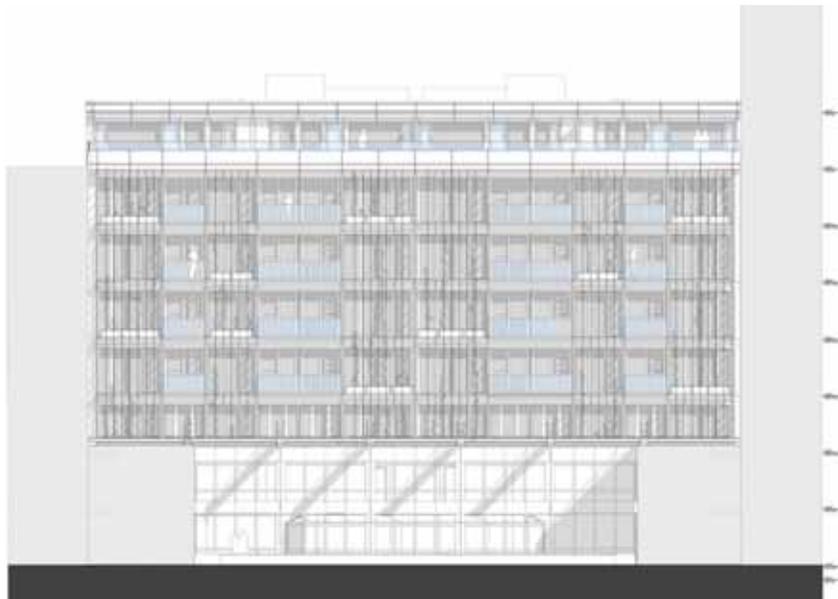
Comment rendre un bâtiment plus performant, sans dénaturer son langage architectural, ni son intégration dans le paysage des Eaux-Vives ?

Il s'agit d'une importante transformation d'un bâtiment administratif construit au début des années 1970. Avec ses profilés en aluminium et ses parties de vitrages émaillées et colorés typiques des programmes architecturaux de cette époque, il ne répondait plus aux normes énergétiques d'aujourd'hui.





Coupe AA.



Elévation Cour.



Elévation Rue.

Pour atteindre les objectifs fixés, nous avons proposé un changement total de l'enveloppe extérieure afin de mettre en place une isolation thermique efficace et d'installer un système de ventilation réversible qui permette de rafraîchir les locaux lorsque cela s'avère nécessaire. Le concept énergétique propose notamment l'installation de panneaux solaires photovoltaïques en toiture.



Avec sa situation urbaine singulière, le bâtiment s'ouvre sur une cour, et la présence d'arbres confère au lieu un rapport privilégié avec la nature. Thématique que nous avons conservée pour développer la nouvelle façade en intégrant à celle-ci une végétalisation permettant de réguler naturellement l'impact du rayonnement solaire sur les vitrages, tout en offrant un nouvel abri pour le développement de la biodiversité. ■

CHANTIERS

ENTREPRISES

page

CHANTIERS	ENTREPRISES	page
Espace Tourbillon	ACM SA	12
	ALB SOL	13
	ALVAZZI SA	16-40-63
Espace Tourbillon	CITY SERVICES	12
Alto Pont Rouge	D'ORLANDO GPI	16-37-58-66
Rue du Nant	FB PLATRERIE	22
Espace Tourbillon	GADZ SA	13-16
Espace Tourbillon	GRISONI ZAUGG SA	13
Rue du Nant	HKD GEOMATIQUE	22
Les Vergers	JACQUET SA	24
Espace Tourbillon	LACHENAL	13
Espace Tourbillon	MAB INGENIERIE	12-22-41
Rive-Centre	MARBRERIE ROSSI	23
Rue du Nant	MBC INGENIO SA	23-40
Rue du Nant	MOSER INGENIERIE	23
Rive-Centre / Rue du Nant	NET & CLAIR	23
Rive-Centre / Rue du Nant	NOBS SA	22
Espace Tourbillon	WEINNEMAN ENERGIES	12-16-120



Werner Isolations SA

Rue Camille-Martin 3
1203 Genève

Tél. : 022 792 87 52

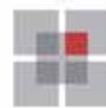
E-mail : info@werner-isolations.ch



MAB-INGENIERIE SA
Ingénieurs électriciens

COURANT FORT ET FAIBLE, TELEMATIQUE,
GESTION DE BATIMENTS, SPECIALISTES SECURITE - SURETE

1110 Morges, Av. de la Gottaz 32 - Tél. 021 804 70 10
1214 Vernier, Ch. de Mouille-Galand 1 - Tél. 022 341 11 08
www.mab-ing.ch - info@mab-ing.ch



hkd géomatique

Henry Kohler Dunant

hkd géomatique sa « ingénieurs géomètres officiels et géomaticiens EPFL-SIA
chemin de l'Echo 3 » CH-1213 Genex « tél » +41 22 879 88 70 « fax » +41 22 879 88 78
info@hkd-geomatique.com « www.hkd-geomatique.com »

FB Platerie

73, rue de Genève
1225 CHÊNE-BOURG
Tél : 022 349 55 87
Natel : 078 820 35 44



nobs sa

menuiserie
agencement
www.m-nobs.ch
info@m-nobs.ch

Route des Moulrières 10bis - 1242 Satigny
tél. 022 342 36 37 - fax 022 342 77 72

MARBRERIE
CAROUGE
DEPUIS 1878

ROSSI



t +41 22 342 0 342 | www.marbrerierossi.com

Cuisines - Salles de bains - Bâtiments - Décorations - Monuments

MBCINGEO

MBC INGÉO SA
INGÉNIEURS GÉOMÈTRES
BREVETÉS — SIA
ROUTE DE TROINEX 33
CH - 1234 VESSY

WWW.MBC-INGEO.CH

MI
MOSER ingénierie

Route de Chêne 29
1208 Genève
Tél. 022 707 70 20
bureau@pmoser.ch

DOMAINES DE COMPÉTENCES

- Études de projets, variantes, optimisation et suivi de l'exécution jusqu'à la réception de l'ouvrage
- Pilotage de projets pluridisciplinaires
- Immeubles locatifs et administratifs
- Centres commerciaux
- Construction béton, bois et métal
- Transformations et surélévations
- Expertises techniques et judiciaires
- Assainissements d'ouvrages

www.pmoser.ch

NET & CLAIR SA
FACILITY SERVICES

118, Rue du Rhône - 1204 Genève - E-mail : netetclair@bluewin.ch

T 022 735 17 17



Ecoquartier

« Les Vergers »

MEYRIN

brodbeck roulet architectes associés sa
 12, rue du Pont-Neuf
 CH 1227 Carouge
 Tél. : +41 22 342 00 94
 Fax : +41 22 343 18 86
 architecture@brodbeck-roulet.com
 www.brodbeck-roulet.com

A Meyrin, l'écoquartier des Vergers se développe sur une superficie d'environ 16 hectares comprenant une trentaine d'immeubles d'habitation et d'activités, ainsi qu'un groupe scolaire.

Dès les prémices du projet, la Commune a choisi de réaliser un écoquartier. Ainsi, la haute performance énergétique des bâtiments (label Minergie A pour l'ensemble du quartier),

la gestion économe des mouvements de terres limitant les évacuations ou la gestion alternative des eaux de ruissellement sont autant de mesures qui répondent techniquement aux ambitions de ce projet. Le choix d'un quartier exclusivement piéton est aussi un postulat fort du projet, limitant les mouvements motorisés aux livraisons des commerces et à l'accès aux différents parkings souterrains en périphérie du quartier.

Situation : Route de Meyrin
 1217 Meyrin

Maître d'ouvrage : Ville de Meyrin

Conception : 2015

Réalisation : 2015-2022

Photographe : Adrien Barakat

**UNE FAMILLE, QUATRE GÉNÉRATIONS,
 UN SIÈCLE D'EXPÉRIENCE**

Jacquet Jardin, Urbain, Sport, Piscine
 Et bien plus encore ...

Siège · Rue des Vollandes 23, 1207 Genève
 LA PÉPINIÈRE · Chemin de la Vieille-Servette 4, 1242 Satigny

jacquet.ch

JACQUET





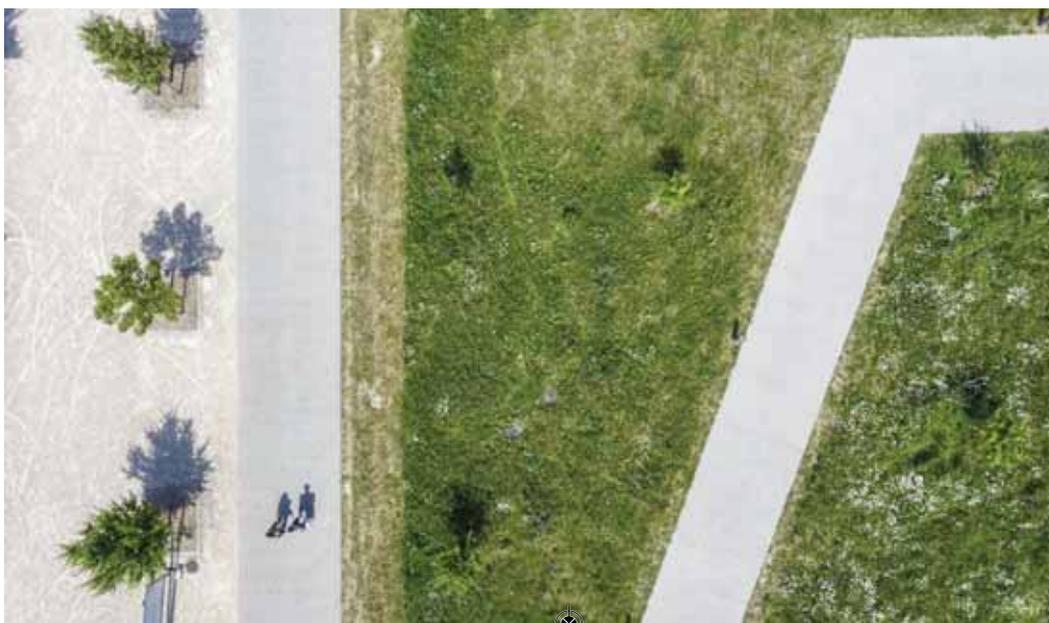
Les espaces publics réalisés permettent d'intégrer le quartier dans le tissu meyrinois tout en harmonisant la diversité des bâtiments et des populations. Ils construisent un contexte verdoyant de biodiversité urbaine, ouvert à l'appropriation par les habitants. Le quartier se déploie dans une dominante de parcs et de jardins, jalonnés d'espaces urbains tels que l'esplanade des Récréations ou la place de la Diversité dédiés à un large public. Les sols de ces espaces sont plus minéraux et résistants à un usage intensif, laissant toutefois une part belle à la plantation d'arbres d'ornement dans des surfaces largement perméables (stabilisés de différents types).

Comme le nom du quartier l'indique, de nombreux vergers à fruits ont été plantés, ainsi qu'une large palette arbustive de petits fruits comestibles. Potagers urbains et jardins d'agrément s'alternent dans un paysage de prairies rustiques et fleuries.



Le parc des Arbères, au centre du projet et prolongeant le réseau des parcs de la Cité, est quant à lui largement planté, jalonné de chemins piétonniers et / ou équestres et de larges pelouses pour le plaisir des promeneurs, des familles et des badauds.

L'écoquartier des Vergers a grandement participé à l'obtention du prix Wakker 2022 à la Ville de Meyrin. ■





Résidence

Sous-Bellevue

PORRENTRU Y

ACQUAROLI ARCHITECTE
21, rue de la Fontenette
1227 Carouge
Tél. : +41 22 343 71 27
Mobile : +41 79 350 79 44
acquaroli@msn.com
<http://acquaroli-archi.ch>

La résidence Sous-Bellevue est située le long de l'Allaine, petit cours d'eau traversant la ville de Porrentruy.

Elle est implantée dans un quartier résidentiel qui bénéficie de la présence d'une école et d'un centre sportif. Le centre-ville se trouve à quelques minutes à pied.

La résidence comporte 3 immeubles qui ont entre 5 à 7 étages.

Chaque immeuble a accès à un parking souterrain commun comprenant deux

places de stationnement par logement. Des places visiteurs sont également disponibles à l'extérieur.

La typologie des appartements offre un choix allant du 2,5 pièces au 4,5 pièces ce qui permet de répondre à la demande en logement de la population de Porrentruy.

Ce panachage de logements laisse à tout un chacun la possibilité de vivre dans cette « ville à la campagne » et trouver une formule à la mesure de ses besoins et de ses moyens.





Les appartements sont généreusement dimensionnés et jouissent de grandes terrasses orientées plein sud avec une magnifique vue sur la campagne environnante.

Les immeubles ont été pensés de manière à ce qu'aucun véhicule ne soit visible au rez de chaussée, les circulations se faisant entièrement au sous-sol.

Les logements situés aux rez de chaussée possèdent chacun leurs propres jardins privés en bordure de l'Allaine.



Ferblanterie
Etanchéité
Couverture
Paratonnerre

FONTENAIIS • BRESSAUCOURT • 078 632 99 23 • www.bibler-toiture.ch

La résidence Sous-Bellevue a été réalisée avec des matériaux de première qualité et répond à des exigences supérieures tant sous l'angle de l'aspect que du confort.

Les immeubles bénéficient d'un traitement résolument contemporain qui tranche avec l'aspect austère du bâti environnant des années septante.

Un soin tout particulier a été apporté aux aménagements extérieurs et aux espaces verts. ■



ENTREPRISES	page
ADC SARL	30
ATB SA	31
BIBLER SARL	27
CATALDI	28
DIDIER FRUND SARL	30
ENTREPRISE DU GAZ SA	30
G.COMTE SA	29
HUBER & TORRENT SA	32
KELLER TRAPPENBAU AG	29
MARTI ARC JURA SARL	32
PONZIO SOLAR SA	31
QUELOZ ELECTRICITE sarl	31
SCALA 3D SARL	30
SOFRA NETTOYAGES SARL	31
VPD FORAGES SARL	32
VUICHARD VENTILATION SA	32

CP Cataldi Paolo Carrelage

Carrelage, mosaïque
et pierre naturelle



076 396 45 46 ■ Route de Reculan 7C - 1030 Bussigny-près-Lausanne ■ www.cataldicarrelage.ch



Keller Treppenbau SA
1260 Nyon
Téléphone 022 365 19 19
3322 Urtenen-Schönbühl
Téléphone 031 858 10 10
5405 Baden-Dättwil
Téléphone 056 619 13 00
www.keller-treppen.ch
bauarena, 8604 Volketswil
www.bauarena.ch

 **JOLIAT**

SEURET SA

COMTE

L'esprit entrepreneur.

CONSORTIUM

RÉSIDENCE DU PARC DE LA SORNE

DELÉMONT

ENTREPRISE DU GAZ



S.A.

CHAUFFAGE | SANITAIRE | DÉPANNAGE 24/24 | SERVICE DES EAUX

Route d'Alle 58 | 2900 PORRENTUY
Tél. 032 465 96 20 | Fax 032 466 42 60
info@gazsa.ch

Rue du Puits 20 | 2800 DELÉMONT
Tél. 032 422 29 25 | Fax 032 422 46 50
info@gazsa.ch

www.gazsa.ch

SiTaDeL Sàrl

ScaLa 3D Sàrl

Manuel Lachat

Ingénieur géomètre EPF breveté

Géomatique

Gabarits

Scannage 3D

2800 Delémont

www.sitadel.ch www.scala3d.ch

☎ 032 423 23 06

manuel.lachat@sitadel.ch



FRUND

STORES & MENUISERIE

STORES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS
PERGOLAS ET STORES DE TERRASSE
VOLETS ALUMINIUM - PORTES DE GARAGE
MOUSTIQUAIRES - SERVICES & RÉPARATIONS
EXPOSITION PERMANENTE

Didier Frund Sàrl
Rue Sedrac 22
2950 Courgenay

info@frund.swiss
www.frund.swiss
T 032 471 21 31

storiō GROUP



BUREAU TECHNIQUE & COMMERCIAL
CARRELAGE & CHAPES

Rue du Vieux-Moulin 53 | CH-2852 Courtételle

T +41 32 422 75 60 | F +41 32 423 07 58 | N +41 78 629 53 53

www.adc-carrelages.ch | info@adc-carrelages.ch

PONZIO | GROUPE

Etudes CVCS - Concepts énergies

PONZIO ENGINEERING SA

Réalisations solaires PV + Thermique + Stockage PV

PONZIO SOLAR SA

Thierrens - Zurich

www.ponzio.biz



SOFRA NETTOYAGES SÀRL,
une société qui s'offre à vous !

Nettoyage - Entretien - Conciergerie
Fin de chantier - Après sinistre

TRAVAIL IMPECCABLE

DEPUIS 2008

Rue Achille-Merguin 12
2900 Porrentruy
Tél. : +41 79 719 25 23
info@sofra-nettoyages.ch
www.sofra-nettoyages.com

ATB SA

Ingénieurs-conseils SIA USIC



- Routes, trafic et voies ferrées
- Hydraulique
- Bâtiments et ouvrages d'art
- Décharges et carrières
- Travaux spéciaux
- Aménagement du territoire



2740 Moutier
2950 Courgenay
2720 Tramelan
2350 Saignelégier
2800 Delémont
4242 Laufen
2610 Saint-Imier
www.atb-sa.ch

032 494 55 88
032 471 16 15
032 487 59 77
032 951 17 22
032 422 56 44
061 761 17 85
032 941 71 50
info@atb-sa.ch



Domotique - E-Mobility - Éclairage - Dépannage - Étude de projet

Clos du Moulin 5 - 2824 Vicques
032 422 32 68 - info@queloz-electricite.com

Votre éco-constructeur

- Entreprise générale / Entreprise totale
- Rénovations et assainissements
- Béton armé et maçonnerie
- Ouvrages d'art en béton armé
- Génie civil
- Terrassements et travaux spéciaux
- Revêtements bitumineux
- Travaux hydrauliques
- Renaturation et protection contre les crues / Génie hydraulique
- Valorisation des matériaux
- Déconstruction et désamiantage
- Peinture et plâtrerie



www.martiarcjura.ch



HUBER & TORRENT SA
BUREAU D'INGENIEURS ETS - EPFL

Rue du Rhône 1
Case postale 598
CH-1920 MARTIGNY

Tel. 027 722 99 20 - Fax. 027 722 21 07



Tél. : 078 859 21 65
E-mail : vpd.forage@gmail.com



VUICHARD
VENTILATION SA

CLIMATISATION – SALLES BLANCHES – MAINTENANCE – ETUDE – INSTALLATIONS

info@vuichard-sa.ch

Chemin de Cocagne 21 - 1030 Bussigny

021/728.64.79

Doctoresse- Champendal

GENÈVE - GE

atelier d'architecture jacques bugna sa
Route de Malagnou 28
1208 Genève
Tél. : +41 22 787 07 27
E-mail : archi@bugna.ch
www.bugna.ch



Adresse de l'ouvrage :
Chemin Doctoresse-Champendal 18 – 18A
1206 Genève

Année de conception : 2016 - 2018
Année de réalisation : 2019 - 2021

Caractéristiques

Surface du terrain : 2'405 m²
Surface brute de plancher : 4'924 m²
Emprise au rez : 721 m²
Volume SIA : 26'050 m³
Coût total : CHF 21'100'000.- TTC
Nombre d'appartements : 47 appartements
(20 HM – 9 LGZD – 18 PPE)
Nombre de niveaux : Rez + 6 étages + attique
Nombre de niveaux souterrains : 1 niveau
Abri PC (nombre de places) : 100 places
Répartition des surfaces :
- Logements : 4'402 m²
- Communs et techniques : 1'324 m²
- Parking : 1'226 m²
- Places de parc :
- intérieures : 28 places dont 11 box (PPE)
- extérieures : 3 places (visiteurs)

Historique / Situation

Le projet se situe au sud-est du quartier de Florissant, au bout du chemin Doctoresse-Champendal. Il est le fruit d'un concours sur invitation lancé par Moser Vernet Valorisation Immobilière et dont le lauréat est l'atelier d'architecture Jacques Bugna. Il complète et finalise la mise en œuvre d'un PLQ adopté en mai 2005 prévoyant la construction d'environ 250 logements HM, ZDLoc et PPE répartis sur 6 immeubles organisés autour d'un grand square végétalisé protégé du bruit provoqué par la circulation des routes environnantes.

Un parking souterrain implanté sous les immeubles forme deux blocs distincts. Il comprend environ 220 places de stationnement à l'usage des habitants de l'ensemble des immeubles et est accessible depuis deux rampes situées en amont du square. Cette configuration permet de maintenir la pleine terre sous les surfaces arborées du square.

Programme

L'immeuble constitué de six étages surmonté d'un attique abrite 47 logements de tailles variées allant du 2 au 8 pièces.

Le bâtiment se divise en deux parties distinctes ayant chacune leur hall d'entrée et leur cage d'escalier. La moitié sud comporte exclusivement des appartements de type PPE, alors que la moitié nord abrite des appartements locatifs (HM/ LGZD). Chacune des deux parties profite également d'un accès dédié aux parkings et de locaux communs situés au rez-de-chaussée (buanderie, local poussettes et local vélos).

Un soin particulier a été apporté aux espaces communs. Les halls d'entrée généreux et lumineux favorisent la rencontre et le dialogue entre habitants. Une atmosphère chaleureuse émane de ces lieux. Une œuvre d'art en chêne réalisée par Laurent de Pury, dressée sur un mur dialogue avec le mobilier, le claustra, les boîtes aux lettres et les portes d'entrées constitués de la même essence.

En terme d'habitabilité, la richesse du projet réside dans le fait que l'ensemble des logements profitent d'une double voire d'une triple orientation. Seuls les appartements de 2 et 3 pièces sont mono-orientés vers le square. La typologie



suit la logique de l'orientation de l'immeuble ; les pièces de jour sont orientées au sud-ouest profitant ainsi de la lumière et du dégagement sur le square, alors que les chambres sont placées au nord-est et nord-ouest.





Des vastes balcons-loggias de 2.5 mètres de profondeur apportent à chaque appartement une valeur ajoutée. De par ses qualités d'exposition et d'intimité, le balcon-loggia devient une nouvelle pièce à vivre en plein air, un espace faisant à la fois partie de l'habitation, mais également de son environnement naturel, offrant des perspectives sur le grand paysage.

Les 5 appartements implantés au rez-de-chaussée bénéficient, quant à eux, de jardins privés.

Réalisation

Le choix s'est porté sur une architecture respectueuse du milieu urbain qui affirme sa qualité spatiale, formelle et matérielle, en donnant une réponse appropriée au lieu.

Le projet propose une façade composée de cadres en béton préfabriqué juxtaposés. Ces éléments s'articulent en façade comme des boîtes superposées permettant la lecture aisée de chacun des appartements. Le remplissage entre fenêtres est constitué de panneaux métalliques en Alucobon.

Au rez-de-chaussée, une peau vitrée permet d'identifier facilement les entrées du bâtiment et d'éclairer naturellement l'ensemble des locaux communs ; implantée en retrait du nu de la façade, elle offre un espace couvert abrité marquant la transition entre l'intérieur et l'extérieur de l'immeuble.

La toiture plate reçoit des panneaux photovoltaïques destinés à la production d'énergie électrique pour alimenter les éclairages communs, la PAC et les boilers. Cet équipement, ainsi que la ventilation à récupération calorifique, permet à l'immeuble de respecter le standard de haute performance énergétique (HPE).



Bernardino Revêtement de sols Sàrl

Promenade de Champs-Frèchets 13

1217 MEYRIN

Tel : 022/782 45 67

E-Mail : info@bernardino-sols.ch



Technique

La production de chauffage est réalisée par une pompe à chaleur air/eau située au sous-sol. Les appartements sont chauffés par un système de chauffage de sol à très basse température.

Le 30% des besoins en eau chaude sanitaire est couvert par la pompe à chaleur qui est alimentée en partie par l'installation photovoltaïque située en toiture.

Tandis que la priorité est donnée à ce mode de production d'eau chaude tout au long de l'année, une chaudière à gaz permet néanmoins de réaliser le complément des besoins en eau chaude sanitaire.

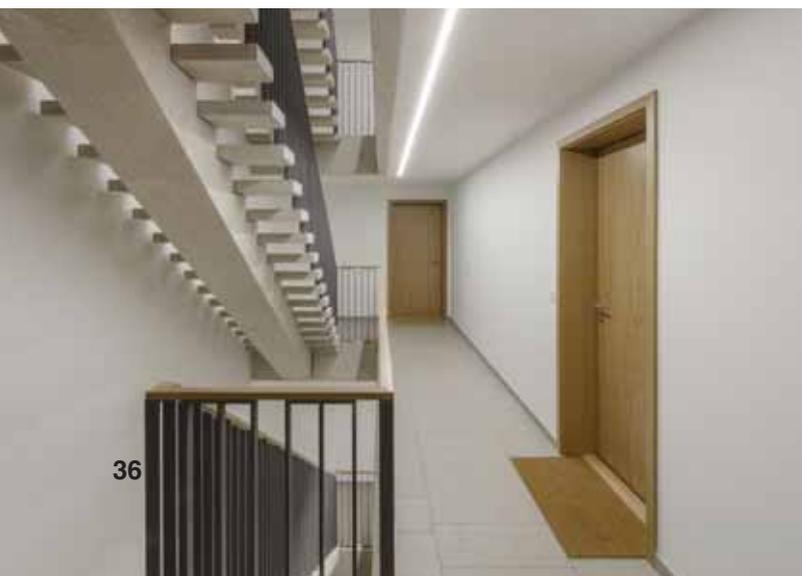
ENTREPRISES	page
BERNARDINO	35
RETEMENT SOLS	39
CGC ENERGIES SA	38
CMD5 SA	39
COELEC SA	16-37-58-66
D'ORLANDO GPI	39
FETAH SA	38
JOSE ALVES	37
MATAMOROS	39
MULLER ENERGIES SA	37
PISL'AIR	38
PRELCO SA	37
ZANETTI	37
INGENIEURS CONSEILS	

Aménagements extérieurs

Le projet propose des espaces extérieurs différenciés ; côté square, c'est une zone « active » en lien avec la vie de quartier et côté entrées de l'immeuble, le long du chemin du Velours, les habitants bénéficient d'un espace plus privatif et contemplatif.

Le square de Champendal présente une vraie plus-value pour l'ensemble des habitants avec ses espaces de détente ; il représente un poumon de verdure au cœur du quartier.

Les arbres présents sur le site, dont un cèdre centenaire, ont été protégés et intégrés au projet paysagé. La majorité des cheminements sont perméables, ce qui renforce le caractère naturel du site malgré le contexte urbain du lieu. ■



MAÎTRE D'OUVRAGE Real Investissement Immobilier SA	BUREAUX TECHNIQUES :
PROMOTION Mose Vernet Valorisation Immobilière SA	CHAUFFAGE SRG Engineering – RG Riedweg et Gendre SA
ARCHITECTE Atelier d'architecture Jacques Bugna SA	SANITAIRE DEP SA
INGÉNIEUR CIVIL Moser Ingénierie SA	ÉLECTRICITÉ Rhône-Electra Engineering SA
	ACOUSTICIEN AcouConsult Sàrl
	GÉOMÈTRE Heimberg & Cie SA

PISL'AIR



ENERGIE

Pisl'Air Energie S.à.r.l.
case postale 2477, 1260 Nyon 2
tél 022 362 61 41, fax 022 362 61 42

entretien de tous réseaux aérauliques
ventilation - dégraissage industriel
inspection video, tubage céramique erlus, fumisterie



FURANFLEX SWISS
AGENT EXCLUSIF
PISLER.CH - 1260 NYON

+41(0)22 362 62 62
+41(0)22 362 61 41

+41(0)22 362 61 42

D'ORLANDO



Gypserie
Peinture
Isolation



Ethique et Savoir Faire

Chemin du Vieux Vézenaz, 3A
1222 Vézenaz - 022 732 17 10



MATAMOROS S.A.
PLÂTRERIE - PEINTURE

PLÂTRERIE - PEINTURE
CLOISONS AMOVIBLES
PLAFONDS TENDUS ET METALLIQUES
RELEVEMENT MURAL DECORATIF

www.matamoros-sa.ch   

Chemin des Epinglis 39
1257, Bardonnex

zanetti

INGENIEURS-CONSEILS

Électricité - Éclairagisme - Énergie
Sécurité incendie - Sûreté - Multimédia

ZANETTI ingénieurs-conseils
10 chemin des Poteaux
1213 Petit-Lancy - Genève

Tél. +41 22 92 92 692
bureau@zan-ic.ch
www.zan-ic.ch

ENTREPRISE ALVES DYJOMA S.A.

Maçonnerie et carrelage
Rénovation Intérieur - Extérieur
Toute démolition

Chemin des Batailles 18

CH-1214 VERNIER

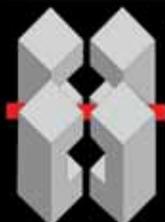
Tél. 022 782 38 92 - Fax 022 782 38 13

Natel 079 437 04 92 - alves.j@bluewin.ch

CMDSS S.A.

Constructions Métalliques

Façades industrielles et composites
Serrurerie - Vitrages
Rue du Champ-Blanchod, 7
1228 Plan-Les-Quates
Tel: 022 884 58 58
www.cmdssa.ch
info@cmdssa.ch



PRELCO

PRÉFABRICATION D'ÉLÉMENTS
DE CONSTRUCTION SA

FAÇADES EN BÉTON ARCHITECTONIQUE

CONSTRUCTIONS INDUSTRIELLES

OUVRAGES D'ART

ÉTUDES ET CONSEILS

GÉNIE CIVIL

ESCALIERS

MOBILIER URBAIN

PIERRE NATURELLE

CP 775 - CH-1214 VERNIER
contact@prelco.ch - www.prelco.ch

T +41(0)22 782 2291
F +41(0)22 341 1826



DIR étanchéité SARL

**ferblanterie
couverture**

M. Rama
Eugène-Marziano 15b - 1227 Les Acacias
079 835 63 42 - info@dir-etancheite.ch



Avenue Ernest Pictet 5 - 1203 Genève
Tel : +41 22 345 48 00
www.coelec-sa.ch

La transition énergétique du parc immobilier genevois s'accélère avec l'entrée en vigueur prochaine du nouveau RE n.

Comment limiter voire éviter tous travaux d'assainissement pour atteindre les nouveaux seuils IDC ?



Enfin une optimisation automatique, continue, et anticipative de l'installation de chauffage.

Système GE
Chauffer mieux, consommer moins.
www.gestion-energies.ch (vidéo 3 min.)



CARRELAGES • FAÏENCES
NEUF • RÉNOVATION

www.fetah-sa.ch

Rue Eugène Marziano 15 - 1227 Les Acacias - Genève
Tél. +41 22 341 01 80 - Mob. +41 79 888 84 83
info@fetah-sa.ch



Chauffage | Ventilation | Climatisation | Réseau de Chaleur | Pompe à chaleur
Installation | Maintenance | Facilities Management | Concept Énergétique

CGC Energie sa: Chemin du Foron 14 – Case postale 216 – CH 1226 Thônex (GE)
Tél. +41 (0)22 869 06 00 – Fax +41 (0)22 869 06 10 – E-mail: cgcenergie@cgcenergie.ch – www.cgcenergie.ch



Route des Vieux-Chênes 2
1700 Fribourg
Tel : 026 558 75 13
bab.sarl@gmail.com
www.babsarl.ch

MBC INGEO

MBC INGÉO SA
INGÉNIEURS GÉOMÈTRES
BREVETÉS – SIA
ROUTE DE TROINEX 33
CH – 1234 VESSY

WWW.MBC-INGEO.CH

MGC *St-Prex*
Maçonnerie et Génie Civil sa

**Qui
sommes-nous ?**



L'entreprise MGC, situé entre St Prex et Aubonne depuis plus de 20 ans est à votre service dans toute la région. Active dans le domaine du bâtiment, elle sera votre partenaire pour tous les travaux du domaine public ou privé.

MGC Maçonnerie et Génie Civil sa

Chemin du Cherrat 5
1162 St-Prex
Tél. : 021 808 56 37
Fax : 021 808 77 14
E-mail : mgc@mgcsa.ch
www.mgcsa.ch

GRUPE
ALVAZZI

Chemin du Pré-Fleuri 15
1228 Plan-les-Ouates
Tel : +41 22 301 90 45

www.alvazzigroupe.com



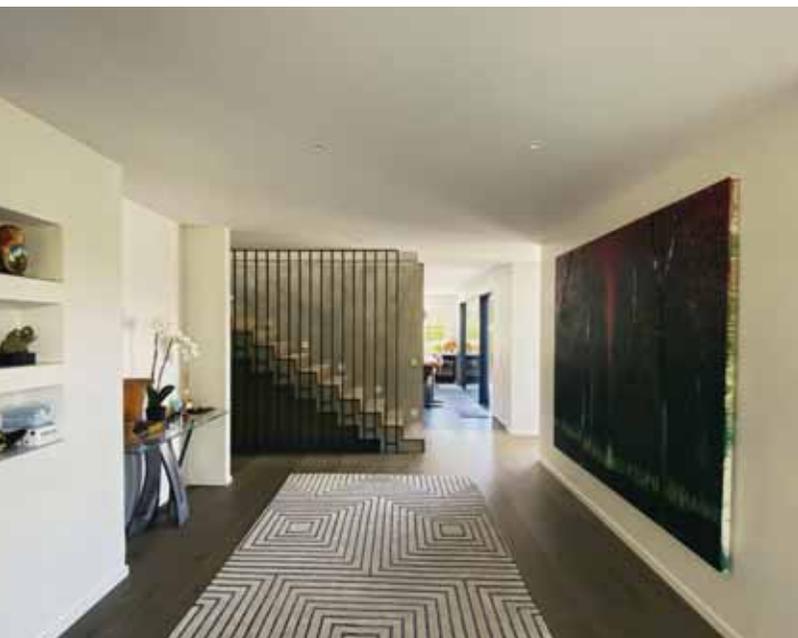
Villa

COLLONGES BELLERIVE

Ardin & Zufferey
Architectes Associés SA
Rue Jaques-Dalphin 14
1227 Carouge
Tel. : 022 300 08 08
Fax : 022 300 05 13
e-mail : architecture@ardin.ch

Construite sur un terrain légèrement en pente vers le lac, cette villa en L s'articule autour d'une vaste terrasse. Cet espace extérieur devient, durant la belle saison, une réelle extension des zones de séjours intérieures permettant d'enrichir les liens entre les diverses fonctions du rez-de-chaussée.

En contre bas, reliée à la terrasse par un large escalier, se déploie la piscine et son univers.



La maison sur deux niveaux laisse clairement apparaître par sa volumétrie les espaces de réception et les espaces privés.

Dans ce projet comme dans nos autres projets de villas l'ordonnancement des espaces intérieurs de la villa est clairement lisible une fois le seuil franchi. ■



MAB-INGENIERIE SA
Ingénieurs électriciens

COURANT FORT ET FAIBLE. TELEMATIQUE.
GESTION DE BATIMENTS. SPECIALISTES SECURITE - SURETE

1110 Morges, Av. de la Gottaz 32 - Tél. 021 804 70 10
1214 Vernier, Ch. de Mouille-Galand 1 - Tél. 022 341 11 08
www.mab-ing.ch - info@mab-ing.ch



Un petit immeuble en zone V

PLAN-LES-OUATES

Ardin & Zufferey
Architectes Associés SA
Rue Jaques-Dalphin 14
1227 Carouge
Tel. : 022 300 08 08
Fax : 022 300 05 13
e-mail : architecture@ardin.ch

Construit sur une parcelle toute en longueur, ce petit immeuble de 10 appartements sur deux niveaux est implanté le long d'un cheminement public créé par la commune de Plan-les-Ouates à la faveur de la construction du bâtiment.

Les appartements mono-orientés sont accessibles par une coursive extérieure.

Les zones de vies sont ouvertes au sud sur les jardins et les pièces de services se situent le long des coursives préservant ainsi l'intimité des logements.

Chaque appartement jouit d'une vaste terrasse dont les murs de séparation massifs en béton apparent leur donne un caractère de loggia. ■





Surélévation de 3 immeubles

CHÂTELAINE-VERNIER

Ardin & Zufferey
Architectes Associés SA
Rue Jaques-Dalphin 14
1227 Carouge
Tel. : 022 300 08 08
Fax : 022 300 05 13
e-mail : architecture@ardin.ch

Les 3 immeubles surélevés sur deux niveaux ont été conçus par l'architecte Jean-Marc Lamunière au début des années des 60.

Le parti architectural des surélévations a été d'utiliser un langage différent de celui du bâtiment existant en rendant lisible la limite entre l'immeuble original et la surélévation, ceci afin de respecter au mieux l'intégrité du projet de Jean-Marc Lamunière.

Le choix d'une architecture de murs percés de baies horizontales contraste avec la grille structurale des façades du bâtiment sous-jacent.

Le volume des surélévations est clairement séparé du bâtiment existant par un important joint négatif. Ce dispositif ainsi que la matérialité des façades en tôles de métal déployé renforce le caractère de légèreté que nous voulions donner à notre intervention. ■





Le spécialiste du Montage Bois

Soucieux de répondre depuis une décennie à ses clients, notre société, spécialisée dans le domaine de la construction de structure bois est en mesure de vous accompagner sur vos principaux ouvrages bois (bâtiment bois, villas, tertiaires).



Réalisation de projet de la conception à la pose.

39, rue du Progrès - 2300 LA CHAUX DE FONDS
Tél. : +41(0) 32 967 86 10
etude@montage-bois.com

METALP SA
BUREAU D'ETUDE - CONSTRUCTION METALLIQUE - VITRERIE

Escaliers métalliques et garde-corps treillis inox de l'aile Est de l'Aéroport International de Genève

Route de la Picarde 22 • 1745 Bière (VD)
Tél. 021 800 04 14 • info@metalp.ch
www.metalp.ch



Route des Vernes
1852 ROCHE
Tél : 021 967 37 00
Fax : 021 967 37 01
E-mail : info@berisha-sa.ch

Maisonneuve bâtiments b-c-d - Surélévation



4 villas

VESSY

Ardin & Zufferey
Architectes Associés SA
Rue Jaques-Dalphin 14
1227 Carouge
Tel. : 022 300 08 08
Fax : 022 300 05 13
e-mail : architecture@ardin.ch



Il s'agit d'un projet de 4 villas groupées sur une parcelle faisant anciennement partie d'une plus vaste propriété.

L'idée directrice du projet a été d'implanter les villas de manière à préserver au mieux la privacité de chacune.

L'accès et la zone de stationnement pour toutes les villas sont regroupés au nord de la parcelle.



Les villas sont implantées deux par deux. Une ruelle intérieure traverse le premier groupe de villas mitoyennes par l'étage permet d'accéder aux deux autres résidences. Cette ruelle est bordée de murs qui créent une limite visuelle et préserve l'intimité des jardins des deux premières villas.

Les villas sont construites sur 2 niveaux. Comme dans beaucoup de nos projets de villas, il est possible de « lire » la maison dans son entier dès que l'ont y pénètre. ■

Un hôtel et des logements

PLAN-LES-OUATES

Ardin & Zufferey
Architectes Associés SA
Rue Jaques-Dalphin 14
1227 Carouge
Tel. : 022 300 08 08
Fax : 022 300 05 13
e-mail : architecture@ardin.ch



Situé à l'entrée Nord de la ville de Nyon dans le quartier de « la Petite Prairie », cet ensemble de deux bâtiments fait partie des immeubles prévus dans la troisième étape du plan de quartier « Petite Prairie ».

Construits sur un socle commun occupé par un parking souterrain, les deux bâtiments sont séparés par un jardin richement végétalisé.

Le bâtiment nord, implanté le long de la nouvelle route de distribution urbaine, fait face au Jura. Il est occupé par un hôtel trois étoiles de 117 chambres réparties sur trois étages. Le rez-de chaussée contient le lobby, le bar-restaurant et les locaux de services de l'hôtel ainsi que des locaux commerciaux indépendants.



Le deuxième immeuble accueil sur cinq étages cinquante-neuf logements locatifs, traversants pour la plupart, allant du studio au 5 pièces. Ils jouissent d'un ample balcon sur la façade sud.

Afin de diminuer la monotonie des façades, induite par la répétition des fenêtres

des chambres d'hôtel, nous avons introduit des moulures horizontales qui courent sur toutes les faces de l'immeuble hôtelier ainsi que sur les façades du deuxième bâtiment. La présence de ces moulures confère une identité commune aux deux immeubles, renforcée par une même couleur et un traitement identique des surfaces crépies. ■



CHANTIERS

ENTREPRISES

page

Petite Prairie Nyon	ASS.OITT & ULDRY & THOMAS JUNDT	
	INGENIEURS CIVILS SA	50
2 chantiers Villas	BAB SARL	40
Surélévation Châtelaine	BERISHA	
	CONSTRUCTIONS METALLIQUE	44-3 ^e couv
Petite Prairie Nyon	CONSTRUCTION PERRET	50-61
Petite Prairie Nyon	MAB INGENIERIE SA	12-22-41
4 villas à Vessy	MB. MONTAGE BOIS	44
2 chantiers	MBC INGENIO SA	23-40
Surélévation Châtelaine	METALP SA	44
	MGC SA	40
Petite Prairie Nyon	PILLET GEOTECHNIQUE SA	50-70
Petite Prairie Nyon	ZONNO FRERES SA	50

NSG Cornavin

hervé de giovannini architecte

Rue de malatrex 38
1201 Genève
T : + 41 (0)22 949 77 30
info@degiovannini.ch
www.degiovannini.ch



Conçu et réalisé de 2020 à 2021, le projet propose le réaménagement partiel du cinéma le Rialto en salle de fitness. Répartis sur un rez-de-chaussée, un demi-étage et deux niveaux souterrains, les divers espaces destinés au club de

fitness occupent une surface brute de 1'200 mètres carrés. Le parti architectural proposé est de créer une boîte dans la boîte avec une superposition de plateaux qui sont tous dirigés vers un espace commun.



BATICOLOR SA

Gypserie - Peinture - Carrelage

Av. d'Aire 7 - 1203 Genève

Tél. 022.340.36.52 - www.baticolor.ch - Email : info@baticolor.ch



Entreprises

Maçonnerie BA : AWF
 Chauffage Ventilation :
 CONCEPTHERMIK & CO
 Sanitaire : TROGER
 Electricité : SWISSPRO
 Sons & Images :
 SECURITON MOODMOUNTAIN
 Signal. DI : APROTEC
 DI : SECURITON
 Revêtement sols : DUCREST SÀRL
 Plâtrerie - Peinture - Carrelage :
 GAGGETTA SA
 Const. métallique : SPRING
 Contrôle accès : GILGEN

On accède directement au plateau principal depuis lequel s'organise la distribution dans les niveaux. Les deux niveaux inférieurs sont reliés par un puits de lumière artificielle placé dans l'espace créé entre le mur CFF et le retrait des dalles. Ce mur existant forme une sorte de grand écran, évocation de l'ancienne affectation en cinéma, et offre une surface propice à la projection de films, spots ou jeux de lumière. Chaque plateau est affecté à une activité sportive spécifique (machines cardio connectées, machines à charges libres, boost zone) et permet ainsi de les distinguer. ■



ARCHITECTE
 hervé de giovannini *architecte*

MAÎTRE D'OUVRAGE
 NONSTOP GYM

GÉOMÈTRE
 Heimberg & Cie SA

INGÉNIEUR CIVIL
 JCT Conseils SA

INGÉNIEUR FEU-SÉCURITÉ
 Archisécu



Gypserie
Peinture
Isolation
Décoration
Crépi rustique

CARMELO

COSIMO

076 3863610

079 6323908

022 7960355

022 7312848

Route des Jeunes 7 - 1211 Genève 26
Case postale 1068 - Fax 022 7960355



CONSTRUCTION PERRET S.A.

Bâtiment - Génie civil - Gypserie
Peinture - Rénovation - Carbonatation
Travaux lacustres

38, Route du Bois-de-Bay - 1242 SATIGNY
Tél 022.306.17.17
cpsa@cpsa.ch

ASSOCIATION



B. Ott & C. Uldry Sarl
Bureau d'Ingénieurs Civils
Avenue Adrien-Jeandin 31
CH-1226 Thônex
+41 22 349 89 48
o-u.ch

thomas **jundt**
Ingénieurs civils

Rue des Horlogers 4
CH-1227 Carouge
+41 22 309 06 10
jundt.ch



PILLET
GEOTECHNIQUE SA

Chemin de Paris 5
1233 BERNEX
Tél. : +41 22 850 91 20
Fax : +41 22 850 91 29
www.pilletsa.ch

GAGGETTA SA

construction rénovation

CARRELAGE MOSAÏQUE
PLATRERIE FAUX-PLAFONDS
BETON CIRÉ STUCCO VENEZIANO
PEINTURE DECORATION



7A chemin de la Perrière – 1223 COLOGNY

TEL 022 752 27 75

079 355 97 54



EGELEC SERVICES SA

SPÉCIALISTE DES INSTALLATIONS COURANT FORT ET FAIBLE AINSI QUE DES INFRASTRUCTURES MÉDICALES ET IT

Basés à Genève, nous comptons parmi nos clients des banques, des administrations publiques, des cliniques privées, des hôpitaux, des écoles, des organisations internationales, des industries ainsi qu'une importante clientèle privée.

Notre bureau technique conçoit, accompagne tous vos projets neufs, de rénovation que ce soit dans les domaines du courant fort ou faible, mais aussi dans le médical et l'IT.

Nos services pourront également assurer la maintenance de vos installations.

Ruelle du Couchant 6
1207 Genève

Tél. 022 735 41 41

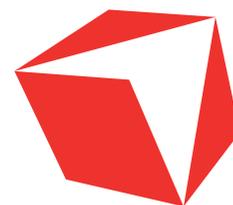
e-mail : info@egelec.ch

www.egelec.ch



JCT

conseils



Rue du Champ-Blanchod 13
1228 Plan-les-Ouates

Téléphone : +41 22 321 89 24

Courriel : info@jct-conseils.ch

Bureau d'étude actif sur le canton de Genève qui offre les prestations suivantes :

- Assistant maître d'ouvrage
- Direction de travaux
- Bureau d'étude

Arn, Wüthrich & Frigério s.a.

ENTREPRISE GÉNÉRALE - BÉTON ARMÉ - MAÇONNERIE - GYPSERIE - PEINTURE

15-17, rue du Tunnel - 1227 Carouge
Tél. 022 732 23 94 - Fax 022 738 16 18 - e-mail entreprise@awfsa.com

Notre métier : construire depuis 1947
notre passion : mettre en valeur vos projets





Ellipse

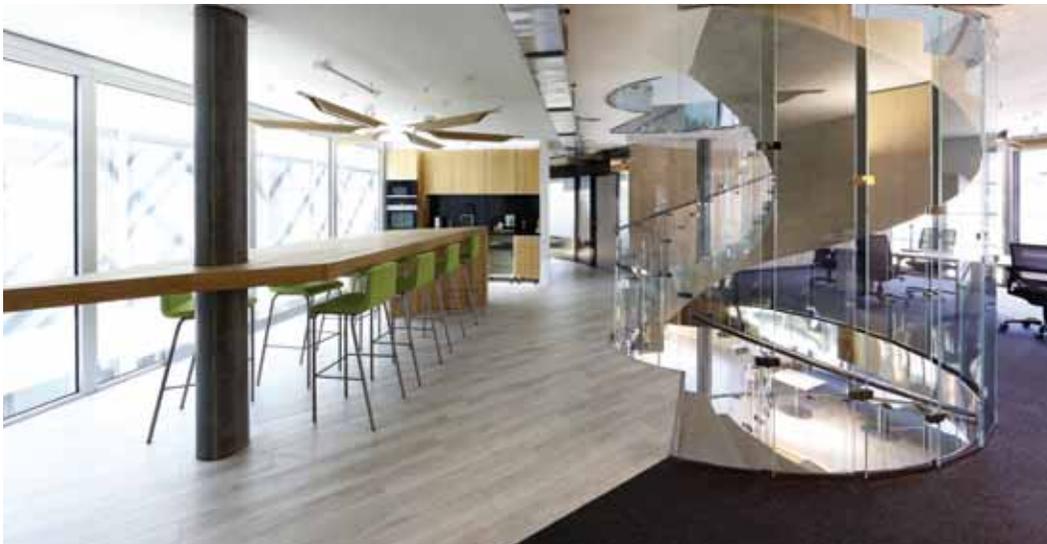
GLAND

hervé de giovannini architecte

Rue de malatrex 38
1201 Genève
T : + 41 (0)22 949 77 30
info@degiovannini.ch
www.degiovannini.ch

Ce projet, situé au centre de Gland, à proximité de la gare et des accès routiers, répond à la volonté du maître d'ouvrage de créer un bâtiment d'activités destinées aux spécialistes des sciences de la vie et des hautes technologies. Il comprend

des surfaces de bureaux et d'activités prêts à l'emploi et modulables sur 3 niveaux (rez + 2 étages) et une cafeteria d'entreprise au rez-de-chaussée. Le sous-sol abrite les locaux techniques, des locaux de stockage et un parking souterrain.





ENTREPRISES

Installation de chantier : PERRIN FRÈRES
 Terrassement & Travaux spéciaux : PERRIN FRÈRES SA
 Echafaudages : ECHAMI
 Façades : CONCEPTS GROUPE
 Porte de garage : JENNY SYSTEMS
 Etanchéité : GENEUX DANCET
 Isolation : KB IGNIFUGE
 Stores : ZZ CONCEPT
 Electricité : ELECTRICITÉ DE LANCY
 Tableaux électriques : CONTROLTEC
 Chauffage - Ventilation : MINO
 Sanitaires : VOUTAT
 Sprinklage : DES
 Ascenseurs : Kone
 Plâtrerie - Peinture : DITECO
 Serrurerie : JOUX
 Portes intérieures : DOORMAX
 Chapes : BATSOLS
 Sols sans joints : RESINSOL
 Carrelage - Faïence : GATTO SA

La forme de l'ellipse a été retenue afin de sortir du caractère industriel et artisanal du tissu environnant et d'exprimer la vocation du projet par son expression architecturale. Cette forme est interrompue en son centre par une cour centrale végétalisée. L'expression de la courbe de l'ellipse est renforcée par la mise en place de lames horizontales métalliques sur toute la périphérie de chaque demi-ellipse et unifie ces deux éléments. Les faces de la cour centrale sont

traitées différemment afin de marquer cette interruption comme un élément soustrait au volume général. Des atriums internes ouverts sur toute la hauteur amènent la lumière au cœur des surfaces d'activités et s'articulent le long des circulations communes. Le bâtiment intègre dans son concept des principes de développement durable (labellisation Minergie, grande surface de panneaux photovoltaïques, emplacement de charges pour véhicules électriques...) ■

CHANTIERS	ENTREPRISES	page
Ellipse à Gland	BETELEC SA	54
Nonstop Épalinges	CA CARRELAGE DECO	54
Nonstop Cornavin	GAGGETTA	51
NonStop Cornavin	JCT CONSEILS SA	51
Nonstop Épalinges	MD ETANCHEITE	54
Nonstop Cornavin	WÜTRICH & AWF SA	51

ARCHITECTE
 hervé de giovanni *architecte*

INGÉNIEUR CIVIL
 Bernard et Forestier
 Ingénieurs civils Sarl

**INGÉNIEUR CHAUFFAGE -
 VENTILATION**
 Chauffage Concept Sarl

INGÉNIEUR GÉOMÈTRE
 Bovard et Nickl SA

ACOUSTICIEUN
 AER - Acousticiens Experts

INGÉNIEUR FAÇADES
 BIFF SA

**INGÉNIEUR SPÉCIALISTE
 EN PROTECTION INCENDIE**
 Bois Initial SA

**GESTION DES DÉCHETS
 DE CHANTIER**
 Transvoirie SA



CA Carrelage Deco

Cvijan Abatlzic

Route de Sous-La-Ville 12 - 1070 Puidoux

Tél. : +41 79 623 07 96 - Fax : +41 21 646 67 14

civana@bluewin.ch

Instagram: ca_carrelage_deco

MD ETANCHEITE

Musa Dalipi

Route du Lac 19

1026 DENGES

Tél. : +41 79 900 40 06

mdetancheite@bluewin.ch

BETELEC
smart electricity
management

Route de la Galaise 12

Bâtiment 2 Clarins

CH 1228 Plan-les-Ouates

Tél. : +41 22 300 66 07

Fax : +41 22 300 66 09

E-mail : info@betelec.ch

www.betelec.ch

Entreprise Vugliano
Entreprise générale de GYPSERIE et PEINTURE
DÉCORATIONS - PAPIERS-PEINTS - PLASTIQUES - MOQUETTES
ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR
Maison fondée en 1910



www.gpg.ch

Entreprise engagée par la
CHARTRE DE QUALITÉ 2022



GYPSERIE PEINTURE GENÈVE

Rue des Maraîchers 10bis

1205 Genève

Tél. 022 328 26 08 • Fax 022 328 04 53

E-mail: rvugliano@vugliano.ch • Url www.vugliano.ch



NSG Epalinges

hervé de giovannini architecte

Rue de malatrex 38
1201 Genève
T : + 41 (0)22 949 77 30
info@degiovannini.ch
www.degiovannini.ch

Création d'un bâtiment destiné à l'installation d'un centre de fitness. (grand espace libre et hauteur de plafond suffisante, installations techniques adaptées et bonne visibilité de l'extérieur).

Proposer un projet de bâtiment type industriel (structure rationnelle, espaces ouverts) dont la façade évoque une idée de mouvement, de dynamisme.





La solution retenue est une structure standard métallique avec panneaux isolants sur une base semi-enterrée en béton armé. Le rythme et l'expression de la façade est donnée par le jeu de panneaux d'habillages sur la face extérieure.

Afin de proposer un espace intérieur souple et ouvert, l'ensemble des techniques,

locaux sanitaires et vestiaires est reporté dans une partie enterrée hors du volume principal. Le volume dédié à l'utilisation principal (fitness) est composé de deux niveaux complètement dégagés. La grande façade vitrée côté lac offre un dégagement visuel et un panorama sur le lac Léman depuis l'étage supérieur ■



ENTREPRISES

Démolition Batiment Existant :
ORLATTI SA
 Divers Consommations, Eau, Electricite, Etc. :
DIRECTION DES SERVICES INDUSTRIELS
 Consommation Eau : **LAUSANNE**
 Détermination Teneur HAP :
INFRALAB SA
 Diagnostic Amiante avant Travaux :
MICROSCAN
 Fouilles en pleine masse & Enceintes de Fouille : **ORLATTI SA**
 Maçonnerie & Béton Armé :
BERTOLA CONSTRUCTIONS SA
 Charpente Métallique : **HEVRON SA**
 Etanchéité & Isolation :
MD ETANCHÉITÉ
 Installations Electriques :
FR ELECTRICITÉ SA
 Installation de Chauffage :
CA CONCEPT AIR SÀRL
 Installation de Ventilation / Climatisation :
CA CONCEPT AIR SÀRL
 Installation de désenfumage :
CA CONCEPT AIR SÀRL
 Installations sanitaires :
SANITECH-AIR SÀRL
 Installations Sanitaires (Introductions) :
MENETREY SA
 Ascenseur : **KONE (SUISSE) SA**
 Paroi Vitrée de Séparation, Zone Filles : **FERAL MANCINI SA**
 Cloisons, Douches, Wc & Portes Battantes : **BUWA SA**
 Chapes : **CACCIAMANO. G**
 Plafonds suspendus métalliques :
INSERRA MONTAGES SÀRL
 Honoraires Architecte :
HERVÉ DE GIOVANNINI SA
 Honoraires Ingenieur Civil : **RENAUD**
 Honoraires Ingenieur Civil :
BERNARD ET FORESTIER SÀRL
 Honoraire Ingenieur CV & Minergie :
RC CONCEPT SÀRL
 Honoraire Géomètre :
RESO VAUD SÀRL
 Ingenieur protection incendie :
BOIS INITIAL SA
 Travaux de Jardinage :
BOLLIGER JARDINS SÀRL
 Taxes et émoluments :
CENTRALE DES AUTORISATIONS
 Permis de Construire et divers Taxes :
COMMUNE D'EPALINGES
 Portes Intérieures en bois :
NORBA SA
 Platrierie & Peinture : **MURGIA SÀRL**
 Carrelages & Faïences :
CA CANELAGE DECO
 Sols stratifié & PVC, Plinthes PVC :
REICHENBACH SA



Coopérative de logements Champfleury

GENÈVE

atba SA
Rue Soubeyran 7
1203 Genève
Tél. : +41 22 322 89 50
Email : info@atba.ch
www.atba.ch

Description du projet

Immeuble coopératif situé dans le village protégé de Sézenove (zone 4b protégée) comprenant 5 logements au rez-de-chaussée, une salle commune, une chambre d'amis et 5 duplex dans les étages.

La construction est constituée de deux corps de bâtiments reliés entre eux par une coursive s'ouvrant sur la partie privative de la parcelle.

Construction mixte béton bois avec isolation en paille. Façade en élément constructif Ecocon, Sous-sol, dalle et murs de refend entre les différents appartements en béton, dalle des duplex en bois.

Réalisation du gros œuvre en deux temps avec un sous-sol, une dalle sur rez-de-chaussée et des murs de refend toute hauteur en béton puis assemblage de l'ossature bois des façades et de la dalle sur 1^{er} étage en bois.

CHANTIERS	ENTREPRISES	page
Maison à Bernex	D'ORLANDO GPI SA	16-37-58-66
2 chantiers	ENERGI.EAU SARL	58
2 chantiers	MICHEL BUFFO INGENIEUR	58
2 chantiers	PICTURA	58
Maison à Bernex	WAEBER HOLZBAU AG	58

Concept technique

Façade perspirante avec une isolation en paille, un enduit terre côté intérieur et une laine de bois crépie à la chaux sur l'extérieur.

Communauté d'auto-consommateurs d'une installation photovoltaïque intégrée en toiture et apparente sur les balcons dans cette zone 4B protégée de Sézenove. ■

Maître d'Ouvrage : Coopérative d'habitation Maison Neuve

Lieu : Genève

Type de réalisation :
Construction neuve

Prestations effectuées :
Mandat Global

Programme : Logements libres



Chauffage – Sanitaire – Couverture – Ferblanterie
Etudes et installations + maîtrise fédérale +
Rue de Gottfrey 6 – 1907 Saxon
Route du Roty 3 – 1914 Iséables
Route du Raffort 20 – 1908 Riddes
☎ 027-723 13 19 ☎ 079-514 19 90
www.energi-eau.ch ✉ info@energi-eau.ch

Le talent n'est presque rien,
et l'expérience est tout,
que l'on acquiert à force
de modestie et de travail.

Patrick Süskind

 **PICTURA**
PEINTURE – PLÂTRE – STUCCO – FRESQUE – PAPIER PEINT

www.pictura-peinture.com

Méry & Buffo
Ingenieurs Civils Sàrl
Rue de la Fontenette 27
1227 Carouge

En charge du projet :
Michel Buffo
Ing. Dipl. EPFL - SIA - AGI - USIC
1227 Carouge

Le but était de transformer une ancienne grange partiellement située au dessus de locaux habités pour créer un grand appartement avec mezzanines.

Le projet devait s'inscrire dans le volume du bâtiment existant, seule dérogation accordée : création d'un balcon métal-bois en porte à faux.

Le renforcement de la poutraison bois existante a été réalisé au moyen d'une dalle en béton armé avec connecteurs pour former un profil mixte bois-béton. Le défi consistait à limiter les coulures de lait de ciment pour ne pas endommager le plafond du rez-de-chaussée.

Les architectes ont su tirer le meilleur parti de ce grand volume qui semblait ingrat avant travaux. La charpente existante a été contrôlée et localement renforcée.

D'ORLANDO

GPI

Gypserie
Peinture
Isolation

Ethique et Savoir Faire

Chemin du Vieux Vézenaz, 3A
1222 Vézenaz - 022 732 17 10

Waeber
Holzbau AG/SA

3212 Gurmels
Telefon 026 674 08 65



Constructions
en bois

www.holzteam.ch
info@holzteam.ch





Sézenove

Transformation d'une grange en appartement

SÉZENOVE

atba SA
Rue Soubeyran 7
1203 Genève
Tél. : +41 22 322 89 50
Email : info@atba.ch
www.atba.ch

Description du projet

Le bâtiment, construit au début du XX^e siècle, se situe dans le périmètre classé du vieux Sézenove (zone 4B protégée).

Ce grand volume est divisé sur l'axe de la toiture en deux propriétés distinctes. atba s'est occupé de la rénovation de la partie nord-ouest (qui donne sur cour) en 2012. La partie Sud-Est (qui donne sur la rue des Grands-Buissons) a fait l'objet d'une deuxième intervention terminée en 2021.

Le propriétaire de cette partie souhaitait aménager la grange en un appartement. L'intention initiale était de valoriser le volume sous toiture en gardant l'espace le plus ouvert possible. La variation de hauteur de 1 mètre des deux planchers existants de la grange est ainsi conservée, ainsi que la charpente. Ce jeu a permis de mettre en place une séquence de deux espaces connectés entre eux, offrant des perspectives visuelles variées. Un claustra vertical modulable en bois permet d'intimiser la zone nuit en le séparant de la partie séjour-cuisine, tout en gardant l'option d'ouverture durant la journée.

Maître d'Ouvrage : Privé

Lieu : Sézenove

Type de réalisation : Rénovation

Mandat : Global

Programme : Rénovation thermique, extension d'une maison villageoise existante, création d'un nouvel appartement HPE



Un petit balcon a été ajouté sous le grand avant-toit, en intégrant des tuiles transparentes pour améliorer l'apport lumineux, ainsi qu'une mezzanine.

Concept technique

Rénovation énergétique de la toiture et des façades afin d'atteindre les exigences HPE. ■



Bâtiment A14

ECOQUARTIER DES VERGERS À MEYRIN

GROUPE H Architecture et Ingénierie SA
Chemin du Grand-Puits 42
1217 Meyrin
Tél. : +4122 782 05 40
Fax : +4122 782 07 07
architectes-ch@groupe-h.com
www.groupe-h.com

© Lucien Fortunati



Conception et réalisation : 2014 -2020
MO : Philippe Dunand Les Vergers SA

L'immeuble A14 s'inscrit dans le cadre du plan localisé de quartier (PLQ) des Vergers à Meyrin. Il fait partie du secteur A du quartier qui regroupe 13 bâtiments. Ce projet prévoit la construction d'un immeuble de 130 logements en catégorie ZDLOC, allant du 2 pièces au 6 pièces, avec trois niveaux de sous-sols, enterrés et semi-enterrés, comprenant également 3 abris de protection civile. Il comporte également des locaux d'activités et de commerce situés au rez-de-chaussée du bâtiment, en lien direct avec les espaces urbains.

© Lucien Fortunati





© Lucien Fortunati

Le projet, labellisé Minergie A, prend en considération l'aspect environnemental. Le bâtiment est muni d'une toiture végétalisée de type extensif sur laquelle sont installés environ 950 m² de panneaux photovoltaïques. Une ventilation double flux assure une aération adéquate des appartements, ainsi qu'un bon niveau de confort hygrothermique. ■



© Lucien Fortunati

CONSTRUCTION PERRET S.A.

Bâtiment - Génie civil - Gypserie
 Peinture - Rénovation - Carbonatation
 Travaux lacustres

38, Route du Bois-de-Bay - 1242 SATIGNY
 Tél 022.306.17.17
 cpsa@cpsa.ch



L'Edifice

QUARTIER DE L'ÉTANG À GENÈVE

GROUPE H Architecture et Ingénierie SA
Chemin du Grand-Puits 42
1217 Meyrin
Tél. : +4122 782 05 40
Fax : +4122 782 07 07
architectes-ch@groupe-h.com
www.groupe-h.com

Le Quartier de l'Étang se situe au cœur des dynamiques urbaines, à seulement deux kilomètres du cœur historique de Genève. L'Édifice, bâtiment THPE, est composé de 271 logements (158 logements COOP ZDLOC, 113 logements LUP HM), activités et commerces.

Ces volumes présentent une grande diversité des traitements architecturaux, notamment dans les types de matériaux utilisés, la structure des façades ou encore l'élaboration des balcons et des loggias.

Conception et réalisation : 2014 - 2021
MO : Promotions de l'Étang SA
représentée par Urban Project SA





L'Édifice bénéficie d'une domotique de dernière génération qui fait du projet une véritable référence en matière de consommation énergétique et de standards technologiques. Le bâtiment a été livré durant l'été 2021 et les premiers habitants ont pu découvrir leur nouveau lieu de vie à partir du mois d'août de la même année. ■



Chemin du Pré-Fleuri 15
1228 Plan-les-Ouates
Tel : +41 22 301 90 45

www.alvazzigroupe.com



Résidences Maisonneuve

VERNIER

GROUPE H Architecture et Ingénierie SA
Chemin du Grand-Puits 42
1217 Meyrin
Tél. : +4122 782 05 40
Fax : +4122 782 07 07
architectes-ch@groupe-h.com
www.groupe-h.com

Situé dans la Commune de Vernier, le projet comprend la réalisation de 48 logements PPE et 29 logements HM, 1'400 m² dédiés à des surfaces d'activités et commerces, un parking souterrain de 96 places ainsi que 4'504 m² d'espaces communs équipés et de jardins publics.

Le chantier de Maisonneuve a franchi une étape importante en fin d'année 2021 : la livraison des deux allées du bâtiment HM, situées Chemin de Maisonneuve 12M et 12N (29 appartements).

Conception et réalisation : 2012-2023
MO : South Service SA
représenté par Urban Project SA





L'ensoleillement optimal du bâtiment participe activement à son efficacité énergétique à l'aide de panneaux photovoltaïques installés en toiture. Les typologies d'appartements ont été pensées pour créer une future communauté variée. Les matériaux des façades du projet des logements HM sont en accord avec

le bâtiment existant afin d'avoir une identité plus urbaine et vivante au quartier.

La deuxième partie du chantier, la construction du bâtiment PPE, la pièce emblématique de l'ensemble, avance bon train. La livraison est prévue pour le printemps 2023. ■

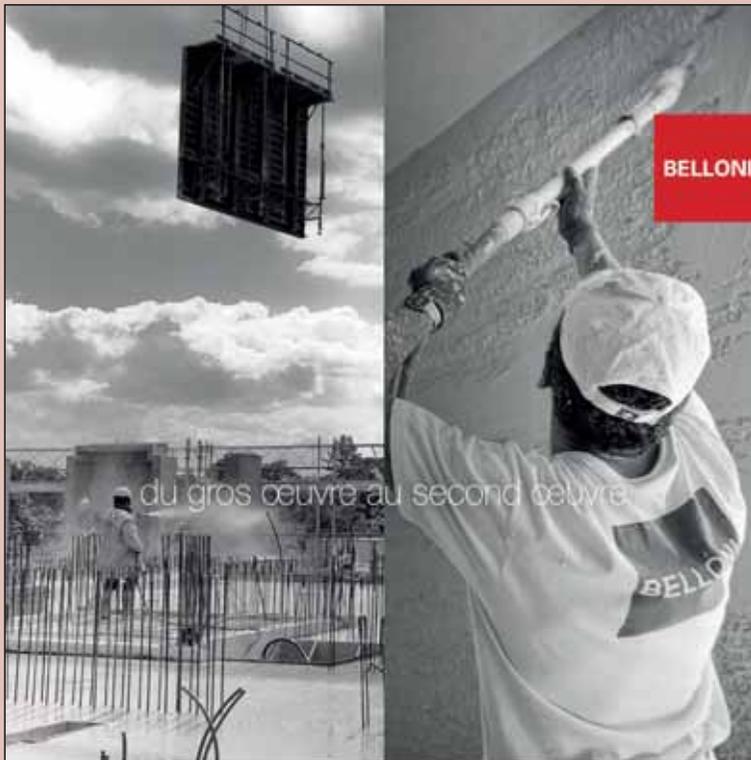
Photos : © Diego Varan / Render - Groupe H



L'objet HGM Hospice les Maraichers à Genève est équipé de fenêtres EgoKiefer.
Merci pour votre confiance.

egokiefer.ch

Simplement confortable.



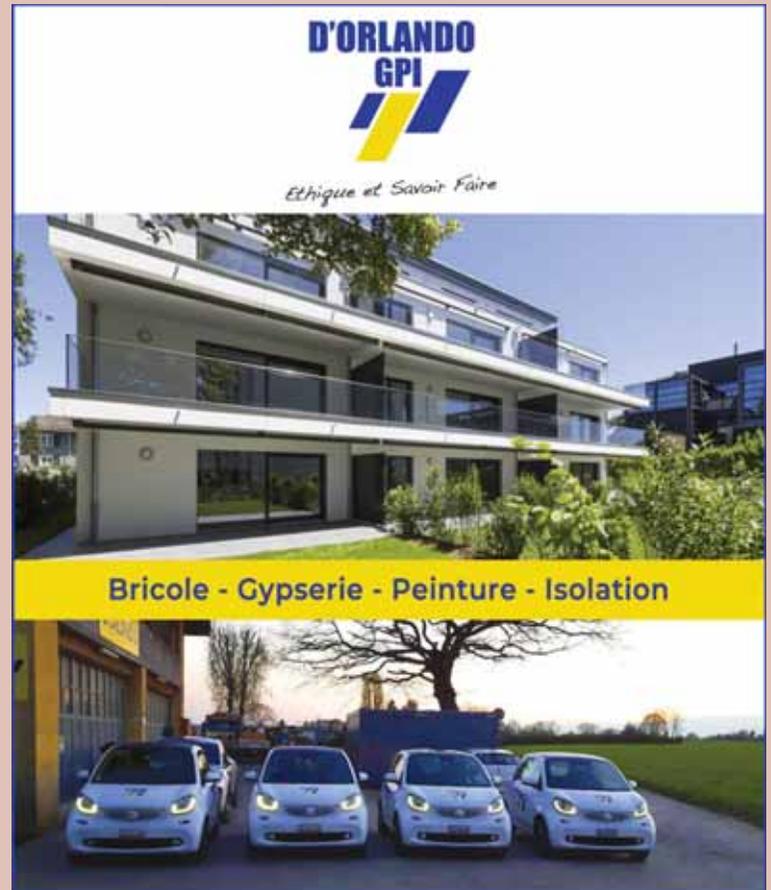
du gros œuvre au second œuvre

BELLONI

esprit bâtisseur depuis 1872

- béton armé
- maçonnerie
- facade
- démantèlement
- entretien
- renovation
- plâtrerie
- peinture
- isolation extérieure
- faux plafond acoustique
- plafond tendu

entreprise belloni sa - rue des hermines 1 - 1207 versaille - t +41 58 226 73 00 - belloni-sa.ch



D'ORLANDO GPI
Ethique et Savoir Faire

Bricole - Gypserie - Peinture - Isolation

Tél. 022 732 17 10
Chemin du Vieux-Vésénaz 3A - 1222 Vésénaz
info@dorlandogpi.ch - www.dorlando.ch



PFISTER & ANDREINA SA
INSTALLATION SANITAIRE & FERBLANTERIE
Concessionnaire S.I.G.

Av. Dumas 25B
1206 Genève

Tél.: **022 346 90 53**

Email: **info@pfan.ch**



MILLIQUET SA

INSTALLATIONS SANITAIRES
PARATONNERRE
FERBLANTERIE COUVERTURE

CHEMIN DE FONTANY 2
CASE POSTALE 148
1032 ROMANEL-S/LAUSANNE

.....
INFO@MILLIQUET.CH
WWW.MILLIQUET.CH
T. 021 312 77 57
F. 021 323 57 15
CHE-115.837.148 TVA

Caeli Ingénierie Sàrl

Grâce à l'expérience de nos ingénieurs et techniciens, notre activité en ingénierie Chauffage, Ventilation, Climatisation, Sanitaire, Electricité, Régulation et Energie permet de développer vos projets aussi bien dans les domaines d'habitations, tertiaires et industriels. Nous accompagnons nos clients dans leurs projets immobiliers en développant les études et la coordination technique dans sa globalité.

Projet Maisonneuve :

Caeli Ingénierie a participé au développement du projet Maisonneuve en gestion des techniques Chauffage, Ventilation, Sanitaire, Electricité, Régulation et Energie.

Pour le chauffage, plusieurs variantes de production ont été étudiées notamment chaufferie aux pellets. Finalement la solution retenue et optimisée est un seul raccordement au CAD SIG alimentant les deux bâtiments Maisonneuve.

Les bâtiments sont en ventilation simple flux avec récupération de chaleur permettant 100 % de la production ECS. Le parking est équipé en désenfumage mécanique.

Le système eSMART a été retenu par le Maître d'Ouvrage pour la gestion domotique des appartements (interphonie, chauffage, stores).



Caeli Ingénierie Sàrl
Route de Saint-Julien 7 - 1227 Carouge GE
Tél. : 022 559 41 31 - info@caeli.ch



Place de la Gare

CHÊNE-BOURG

GROUPE H Architecture et Ingénierie SA
 Chemin du Grand-Puits 42
 1217 Meyrin
 Tél. : +4122 782 05 40
 Fax : +4122 782 07 07
 architectes-ch@groupe-h.com
 www.groupe-h.com

Première ligne de métro de la région, Le Lemman Express, est sans doute le plus grand chantier de ces dernières décennies.

En parallèle de la réalisation de 5 nouvelles gares à Lancy-Pont Rouge, Carouge-Bachet, Eaux-Vives, Champel et Chêne-Bourg, une mutation urbaine de grande envergure se développe autour des nouveaux pôles de l'agglomération genevoise.

La gare CEVA de Chêne-Bourg et son interface, bâties sur une friche industrielle, se composent d'une tour de logements déjà habitée, de deux immeubles de logements et de commerces, d'un parking souterrain déjà en service, ainsi que d'une galerie marchande reliée à la gare. Point de convergences, la place de la Gare de Chêne-Bourg offrira par sa taille et par la qualité de ses aménagements, un nouveau cœur de ville.

Développé depuis 2013 par Groupe H, le projet, actuellement en chantier, est un montage complexe de fonctions, de volumes et d'acteurs. Il regroupe :

- La transformation de 2 niveaux du bâtiment en magasin alimentaire Migros.
- La conception des aménagements intérieurs du centre commercial Chêne Vert composé de 17 arcades.
- Une extension souterraine par un grand volume de 97 m de long par 31.5 m de large, comme galerie marchande, avec une connexion directe sur le quai à destination d'Annemasse et au parking public de la FDP.
- La transformation du rez-de-chaussée en porte d'entrée du centre commercial.
- La rénovation des bureaux au 1^{er} étage.
- La surélévation du magasin Migros par un immeuble de 26 appartements PPE.
- La rénovation d'un parking composé de deux niveaux souterrains d'une surface totale de 6000 m².

Conception et réalisation : 2012-2023
 MO : Société coopérative
 Migros Genève et Equalis SA,
 représenté par Urban Project SA

140 ANS

- Dépannage 7/7 - 24/24
- Sanitaires

Schneider
 Installations Sanitaires SA
 Tél. 022 827 10 10
 schneider-sanitaires.ch



Copropriétaires des lieux, la société Equalis SA et la Société Coopérative Migros Genève, pilotent, via Urban Project, le projet de surélévation qui s'appuie sur le projet du centre commercial développé par la Société coopérative Migros Genève.

Fidèles à leurs convictions environnementales, le Groupe H et les 2 Maîtres d'ouvrage ont conçu un ouvrage labellisé Minergie, rendant obsolète l'ancienne chaufferie à mazout. 41 sondes géothermiques raccordées à 2 pompes à chaleur fourniront les énergies nécessaires aux commerces et aux logements.

Avec sa façade principale donnant sur la place de la gare et sa volumétrie, la surélévation lie le projet au tissu existant, tout en créant une tête d'îlot. Son intégration à la composition urbaine et

son mariage des matériaux verre et métal, présents également dans les gares CEVA, contribuent à une lecture architecturale multiple et variée qui fait écho à son environnement.

La livraison est prévue pour fin mars 2023. ■

CHANTIERS	ENTREPRISES	page
L'Edifice au Quartier de l'Etang	ALVAZZI SA	16-40-63
L'Edifice au Quartier de l'Etang	BELLONI SA	66-100-4 ^e couv
Place de la Gare Chêne-Bourg	BETICA SA	69
Résidences Maisonneuve	CAELI INGENIERIE SARL	67
Ecoquartier des Vergers à Meyrin	CONSTRUCTION PERRET SA	50-61
L'Edifice au Quartier de l'Etang	D'ORLANDO GPI SA	16-37-58-66
Résidences Maisonneuve	LUCINI SA	65
Résidences Maisonneuve	MILLIQUET SA	67
Place de la Gare Chêne-Bourg	SCHNEIDER SANITAIRES SA	68



Etudes techniques | Ingénieurs | Conseils

**Chauffage - Ventilation - Sanitaire
Electricité - Climatisation**

Avenue de la Gare 19 - 1950 SION
Tél. : 027 327 22 00
Fax : 027 327 22 01
E-Mail : info@bet-solutions.ch
www.betica.ch



Abdel, Contrôle

GÉRER VOTRE PARKING EST UN MÉTIER. LE NÔTRE.

PARKGEST propose à la carte, l'ensemble des services liés à la création et à l'exploitation de parkings privés ou publics : ingénierie d'implantation, mise en exploitation, gestion partielle ou globale. Acteur historique à Genève, PARKGEST vous offre une prestation fondée sur l'expérience et la maîtrise technologique.

www.parkgest.ch



GUINET.DERRIAZ

1912

1080 Chemin des Cartes
38390 PORCIEU AMBLAGNIEU
Tel. : + 33 (0)4 74 88 49 26
contact@guinet-derriaz.fr
www.guinet-derriaz.fr



PILLET

GEOTECHNIQUE SA

Chemin de Paris 5
1233 BERNEX
Tél. : +41 22 850 91 20
Fax : +41 22 850 91 29
www.pilletsa.ch

Rénovation de la cage d'escalier secondaire du DIP

GENÈVE

A-ARCHITECTES Sàrl
1203 Genève
Tél. 022 797 50 50
info@a-architectes.ch
www.a-architectes.ch

Le projet consiste à rénover la cage d'escalier secondaire du siège du DIP, en vieille-ville de Genève. Le bâtiment d'accueil date du milieu du XIX^e siècle et à

été réalisé par Jacques-Elysée Goss, architecte. Le projet a été réalisé en plusieurs étapes, à chaque fois sous le contrôle de l'Office du patrimoine et des sites (OPS).

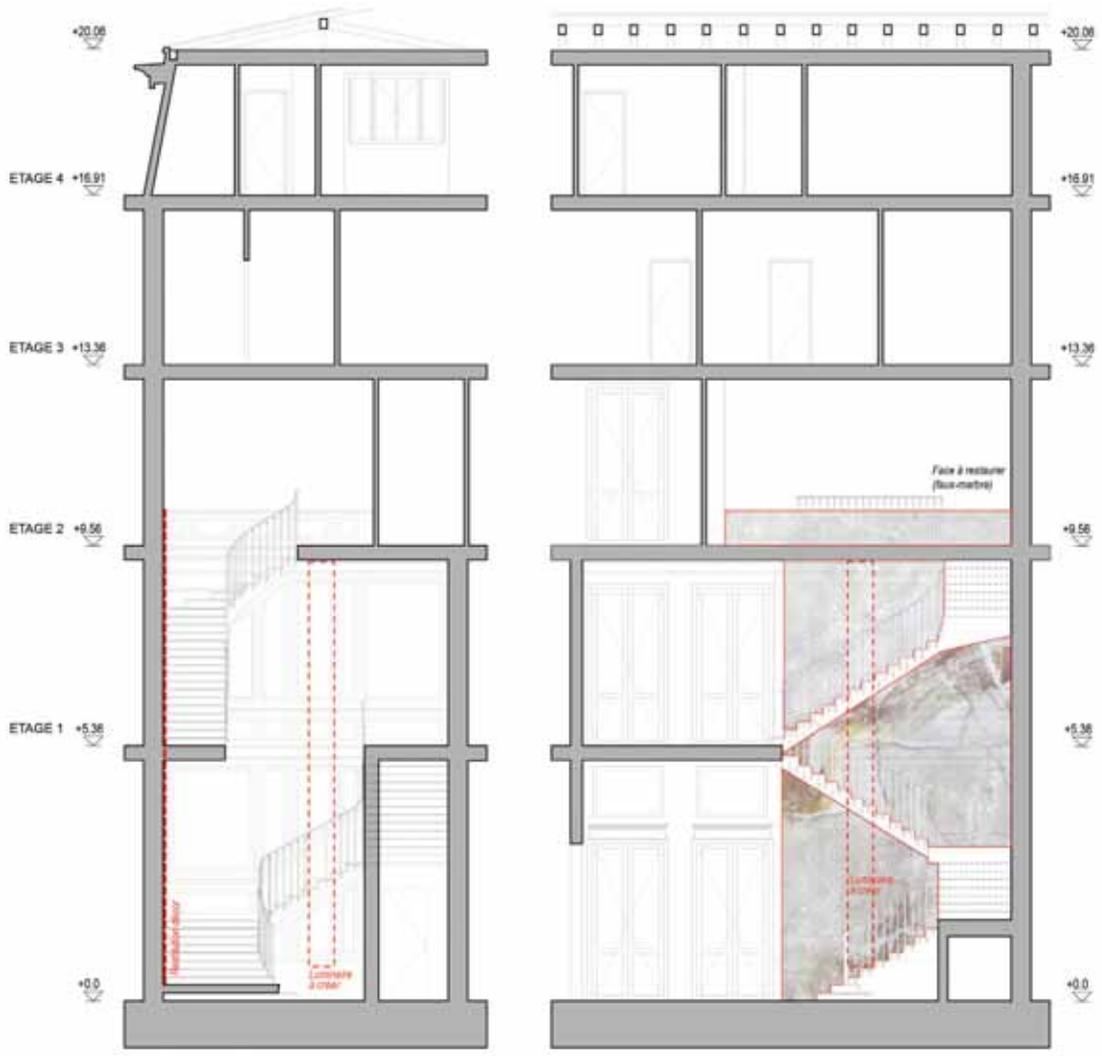
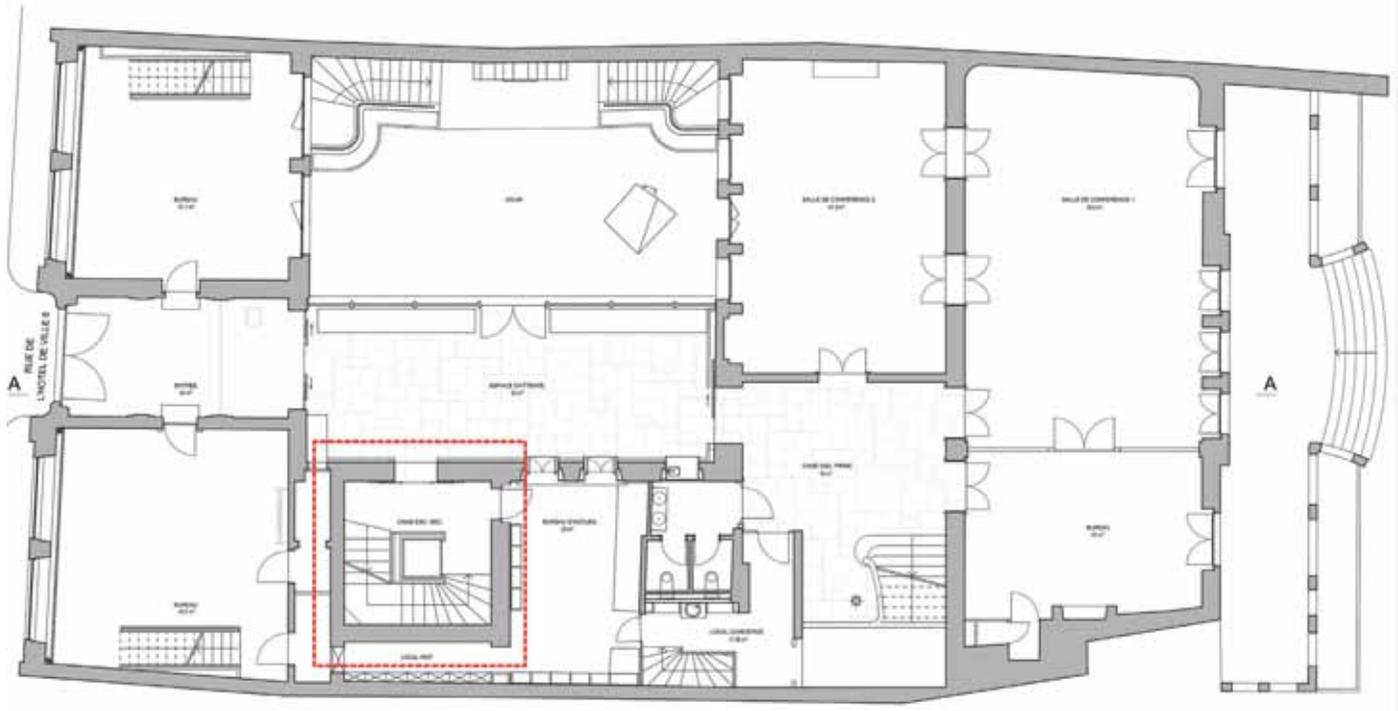
Adresse :
Siège du DIP, rue Hôtel-de-Ville 6,
1204 Genève

Procédure : Appel d'offre
4^e étape du projet de rénovation des
circulations du bâtiment

Prestations : Complète selon SIA 102

Caractéristiques générales
Coût général : 400'000 HT
Années : 2020-2021







Une collaboration étroite avec le Maître de l'ouvrage, représenté par Nathalie Mermod, architecte, est à la base des décisions techniques et esthétiques. La 1^{ère} étape avait consisté en la rénovation et restauration de la cage d'escaliers principale. Son éclairage a consisté en l'installation d'une colonne lumineuse continue, du sol au plafond, en cote de maille de cuivre. Pour la cage secondaire, afin de faire du lien, l'idée d'une continuité lumineuse a été retenue, mais traitée de manière différente. En effet, une des contraintes

consistait à maintenir, dans l'angle de l'un des paliers intermédiaires, à chaque niveau, le passage de réseaux électriques. Il y avait auparavant le contre poids de l'ascenseur, à cet endroit. Etant donné la faible épaisseur à disposition, l'installation consiste en de fines plaques de marbre de Carrare, collées sur du verre et fixées à un châssis en acier. A l'arrière, un rideau de leds rétroéclaire la matière, afin de créer un effet qui se voulait proche de l'atmosphère de lumière marine du musée Miró de Palma de Majorque, par Rafael Moneo, architecte.

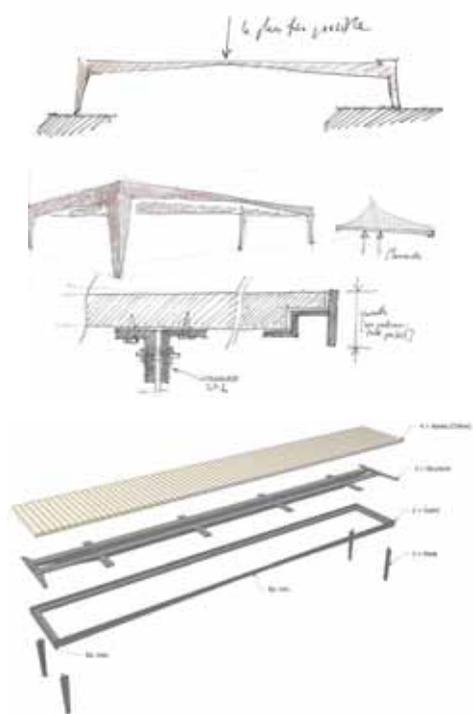
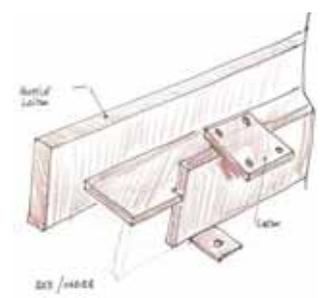
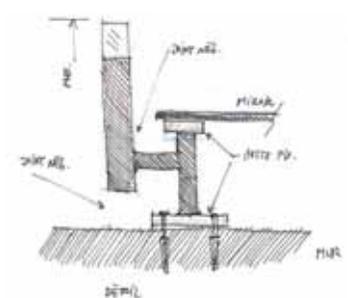
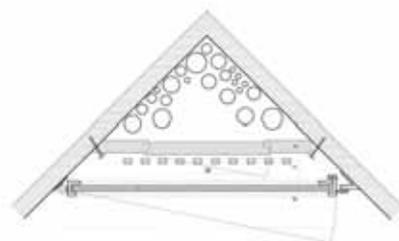
ENTREPRISES

Assainissement : ORGAPROPRE SA
 Echafaudages :
 SB ÉCHAFAUDAGES SA
 Maçonnerie : STAUFFER SA
 Taille de pierre : MICHEL GILLABERT
 Electricité : MARC BAUD SA
 Lustrerie : LEDIXA SA
 Sécurité : BOUYGUES SA
 Ascenseur : TECAS SA
 Peinture : DE MEO PEINTURES
 Serrurerie (luminaires fixes) :
 METALLOVER SA
 Serrurerie (bancs, miroir, tables) :
 MICHEL ONA SA
 Menuiserie : WIDER SA
 Nettoyage : BAUER SERVICES SÀRL





D'autre part, les interventions ont consisté à rénover, restaurer ou transformer les sols, murs et plafonds ainsi que de refaire certaines pièces. De plus, toute une série de mobilier faits sur mesure, comme des bancs, une table pour le coworking, une ombrelle pour la cour ainsi qu'un miroir au-dessus d'une cheminée pour l'une des salles principales du bâtiment. Chacun de ces objets cherche à faire du lien avec son environnement et les autres objets ainsi qu'à questionner les meubles emblématiques de l'histoire du design. ■



MAITRES DE L'OUVRAGE

Etat de Genève, OCBA, DRT,
Nathalie Mermod, architecte,
cheffe de projets

UTILISATEURS

Etat de Genève, DIP,
Marta Perucchi, directrice
Etat de Genève, DIP, David Marchi,
architecte, chef de secteur

ARCHITECTE

A-ARCHITECTES SÀRL, Genève

INGÉNIEUR CIVIL

Silvio Scaramuzzino

PATRIMOINE

Etat de Genève, OPS, Arielle
Denoréaz, architecte conservatrice
Etat de Genève, OPS,
Jean-Charles de Bortoli,
architecte conservateur

EXPERT DÉCORS

Atelier Saint-Dismas,
Eric Favre-Bulle, conservateur,
restaurateur

INGÉNIEURE ÉLECTRICITÉ

INGÉNIEURE AEA
Anne-Caroline Modoux, CEMC,
Yverdon

SERVICE ÉLECTRICITÉ

Etat de Genève, DI, Didier Giroud,
ingénieur télécom

INGÉNIEUR ASSAINISSEMENT

Batidiag

PHOTOGRAPHIES

Luca Fascini

Maison Tavel à Genève :

Restauration des façades côté jardin

GENÈVE

A-ARCHITECTES Sàrl
1203 Genève
Tél. 022 797 50 50
info@a-architectes.ch
www.a-architectes.ch

L'intervention a consisté en la restauration de trois façades, côté cour ainsi que la rénovation des fenêtres et des menuiseries. Les piquages des crépis ont laissé apparaître une construction fort modeste, au calepinage aléatoire. L'appareillage des pierres irrégulier, ne permettait ainsi pas d'être mis au jour ou valorisé. La matérialité est en majeure partie du grès et de la molasse. Ainsi, seuls les éléments rongés et fissurés ont été remplacés, dans le respect du diagnostic de l'expert Olivier Fawer. Il s'agit plus particulièrement d'éléments constituant les encadrements des fenêtres. Les autres opérations mineures ont été la réfection des joints et quelques rhabillages. En cours de chantier, il a également été décidé, cela après plusieurs essais techniques, de micro-sabler les encadrements de façade.



Adresse : Rue du Puis-Saint-Pierre 6,
1204 Genève

Procédure : Appel d'offre

Prestations : Complète selon SIA 102

Caractéristiques générales

Coût général : 350'000 HT

Années : 2019-2021





En regard des constats et des observations sur l'altération des molasses, et surtout dans le souci d'une volonté de restitution historique, il a été décidé de suivre deux protocoles de traitement de peinture distincts. La façade plus ancienne a reçu une peinture à la chaux naturelle fabriquée in situ. Dans une approche pédagogique, un atelier d'initiation et participatif a été organisé par Roger Simond et l'entreprise Berchten, en juin 2020, afin d'expliquer le processus complet de la fabrication de la chaux à son application.

ENTREPRISES

Echafaudages : VON RO
 Désamiantage : ECODEFI
 Maçonnerie : MAULINI SA
 Taille de pierre : PIERRE LEPRAT SA
 Ferblanterie : CONSTANTIN SA
 Peinture : BERCHTEN SA
 Menuiserie : WIDER SA
 Désinfection (anti-pigeons) : ELIS

Dans une démarche plus inscrite, deux façades ainsi que l'extension du musée ont reçu l'application d'une peinture organosilicate avec un traitement préalable à base de fluote. Ce protocole correspond à la démarche qui avait été suivie lors de la rénovation des façades principales du musée, côté rue du Puits-St-Pierre, est dont le résultat est toujours satisfaisant aujourd'hui, près de dix ans après les travaux.

Les travaux se sont déroulés sur un site occupé, et le planning des entreprises a été établi en fonction des horaires d'ouvertures et des activités du musée. ■



MAITRES DE L'OUVRAGE

Ville de Genève, DPBA, Nicole Stauffer & Alix Rémy, architectes
 Ville de Genève, DPBA, Pierre Tourvielle de Labrouhe, conseillers en conservation
 Ville de Genève, DPBA, Nathalie Chollet, adjointe scientifique
 Ville de Genève, DPBA, Christian Filettaz, ingénieur sécurité
 Etat de Genève, OPS, Babina Chaillot-Calame, Conservatrice cantonale
 Etat de Genève, OPS, Arielle Denoréaz, architecte conservatrice

UTILISATEURS

Maison Tavel, Alexandre Fiette, conservateur
 Maison Tavel, David Meier, coordinateur de projets architecturaux
 Maison Tavel, Jean-Charles Berra, responsable de la sécurité
 Maison Tavel, Thomas Bossi, coordinateur de projets aménagement et construction

ARCHITECTE

A-ARCHITECTES SÀRL, Genève

EXPERT POUR LES PIERRES

Olivier Fawer, Atelier Lithos, Lausanne

EXPERT

Atelier Saint-Dismas, Eric Favre-Bulle, conservateur, restaurateur

EXPERT POUR LES MONUMENTS HISTORIQUES

Roger Simond, Tannay, expert pour les crépis et pierres

EXPERTE

Bénédicte Rousset, CSC, docteur en pétrophysique

INGÉNIEUR ASSAINISSEMENT

Batidiag

PHOTOGRAPHIES

Federal Studio Sàrl

Pierre LEPRAT

▲ TAILLE DE PIERRE ▼

Entreprise spécialisée dans la restauration du patrimoine
et signataire de

*La charte d'éthique et de bienfaisance romande pour
la réfection de monuments et de bâtiments*

Chemin de la Cartouchière 8
1228 Plan-les-Ouates
Tél 022.794.63.46
Fax 022.794.64.92
pleprat.sa@bluewin.ch
www.pierrelprat.ch



Cuénod

BÂTISSEURS
DE MÉTIER
DEPUIS 1887

BÂTIMENT | RÉNOVATION | GÉNIE CIVIL | ENTREPRISE GÉNÉRALE
RESTAURATION | FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES

Chemin des Sellières 34
1219 Aïre - Suisse

www.cuenod.ch
(+41) 22 979 35 35



Berchten colore
votre quotidien
depuis 1892



Peinture, plâtrerie, papiers peints et décoration
Rue du Clos 1 | 1207 Genève
T. +41 22 787 50 90 | F. +41 22 787 50 99
info@berchten.ch | www.berchten.ch

s'engage pour
la formation



NOUS ILLUMINONS VOS IDÉES

Impact LD & Lumiverre SA - Rte des Jeunes 4, 1227 Carouge - 022.771.09.91 -
info@ildl.ch





Vandœuvres

Esplanade

VANDŒUVRES

Ex-M
A-ARCHITECTES Sàrl
1203 Genève
Tél. 022 797 50 50
info@a-architectes.ch
www.a-architectes.ch

Nature du projet

Le projet "Alphaville" est le lauréat du concours "Vandœuvres Esplanade", organisé au printemps 2011 par la Commune. Le programme prévoyait la

construction d'un ensemble résidentiel, avec parking souterrain et aménagements des espaces publics sur un terrain libre de constructions en pente douce depuis la route du village jusqu'aux champs agricoles.

Projet : Construction de 36 logements, aménagements extérieurs et parking souterrain

Adresse : Route de Meinier 7, 1283 Vandœuvres

Procédure : Concours, novembre 2011

Prestations : Complète selon SIA 102

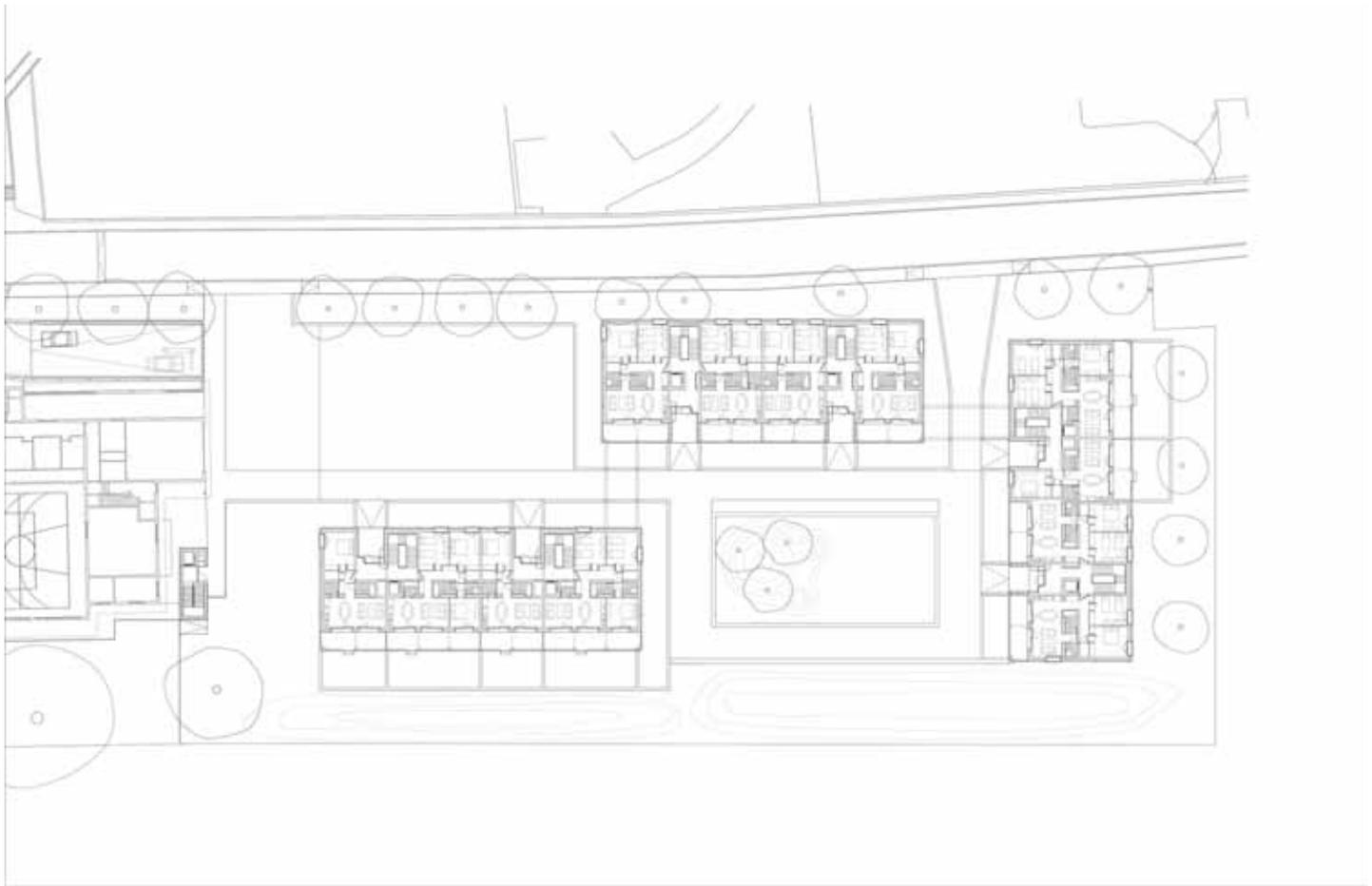
Caractéristiques générales

Surface de plancher brute : 8'800 m²
Coût HT CFC2 : 20,6 moi CHF

Années :

Planification : 2012-2013
Autorisation de construire : 2013
Réalisation : 2014-2019
Livraison : Janvier 2020





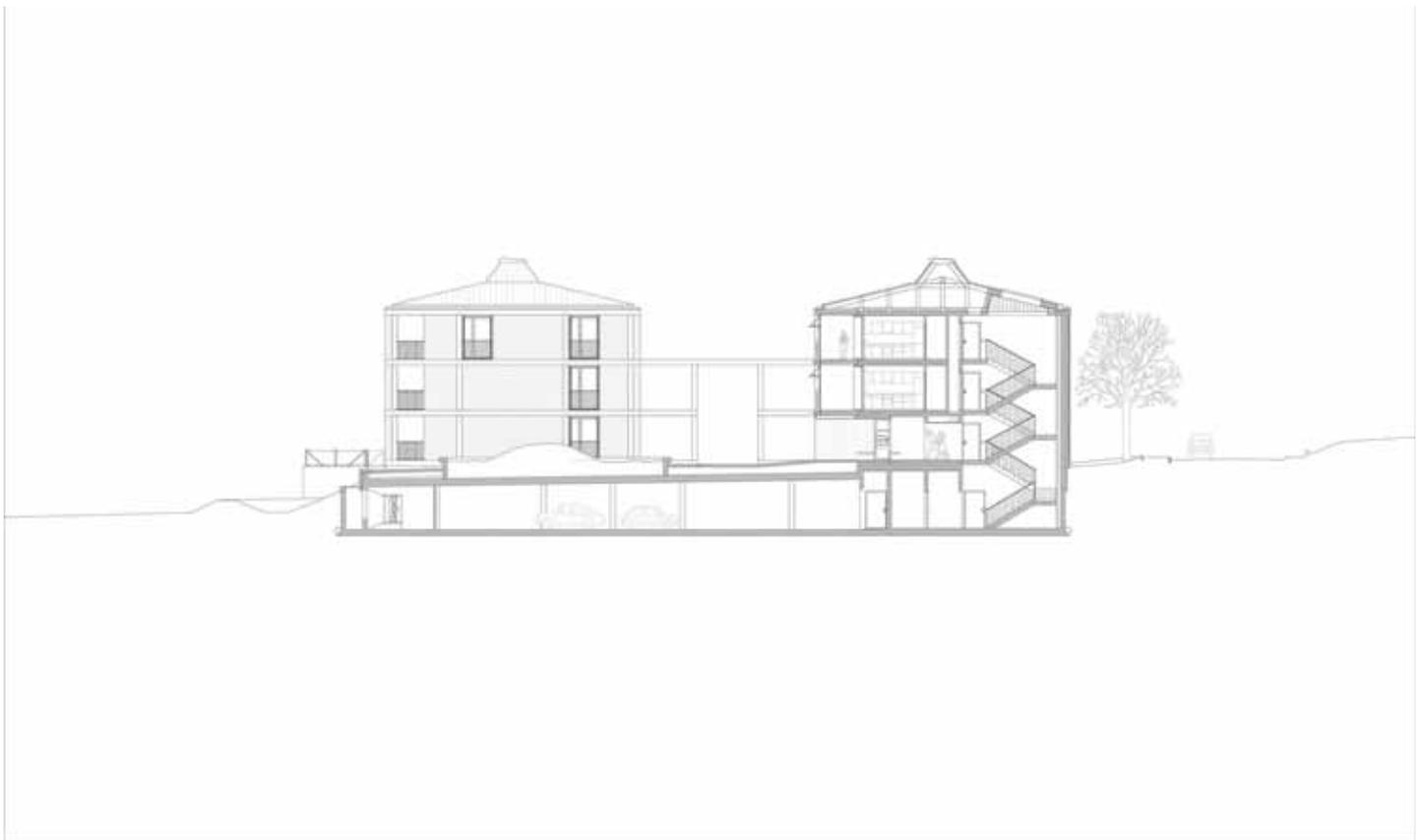
COMMUNE DE VANDOEUVRES
 COMMUNE DE VANDOEUVRES

ARCHITECTE
 Steph Rogues | E.A.P. Architecture
 Steph Rogues

ARCHITECTE
 Barbara Trone

PROJET
 VANDOEUVRES ESPRANCE

DATE
 02.06.2018



COMMUNE DE VANDOEUVRES
 COMMUNE DE VANDOEUVRES

ARCHITECTE
 Steph Rogues | E.A.P. Architecture
 Steph Rogues

ARCHITECTE
 Barbara Trone

PROJET
 VANDOEUVRES ESPRANCE

DATE
 02.06.2018



Principes d'implantations

L'implantation des nouvelles constructions est strictement liée au dessin des 2 places construites sur la plateforme du parking souterrain. La première est une place minérale qui possède une évidente identité villageoise. Elle s'ouvre sur les écoles et est en relation avec le centre communal et le reste du village. Son but est de définir un lieu protégé de la grandeur du territoire agricole. L'autre espace, au contraire, est un jardin situé à un niveau légèrement supérieur et qui possède une évidente identité rurale. Il s'ouvre sur les champs comme s'il s'agissait d'une vraie terrasse publique et construit une limite marquée à la structure bâtie du village.

Principes morphologiques

Un élément fondateur du projet est le rapport direct entre les bâtiments de logements, fragmentés en trois parties et les deux espaces publics mentionnés. Ces derniers sont dessinés par une composition unitaire des trois édifices, aux volumes simples et élémentaires. Un lien entre vocation domestique et collective est exprimé par l'orientation des entrées, qui s'ouvrent sur les places. Les 3 ailes sont reliées entre elles par de simples et légers portiques. Le choix, apparemment pittoresque est déterminé par la nécessité légale de maintenir une continuité physique entre les différents volumes de la même construction. Formellement, les amples passages à travers les pergolas rendent communicants les espaces publics en maintenant la continuité du profil de la construction.

ENTREPRISES

Maçonnerie : D'ORLANDO
 Canalisations : SORACO
 Terrassement : PIASO SA
 Charpente bois : ANDRÉ SA
 Chauffage Ventilation : DESPLATS SA
 Installations Sanitaires : PFISTER & PFISTER & ANDREINA SA & RUTSCH
 Installations Electriques : SEDELEC SA
 Ferblanterie Couverture : CONSTANTIN GEORGES SA
 Etanchéité : ETICO
 Ascenseurs : SCHINDLER SA
 Echafaudages : ROTH ÉCHAFAUDAGES SA
 Fenêtres : BARRO
 Plâtrerie peinture : BELLONI SA
 Parking : PARKGEST
 Chape : CHILLEMI & CIE SA
 Carrelages : BAGATTINI SA
 Parquet : CDV+
 Volets : LAMELCOLOR
 Menuiserie int : NORBA
 Noues rétention : CUENOD CONSTRUCTIONS SA
 Cuisines : FORSTER
 Serrurerie : BERISHA SA
 Paysagiste : JACQUET
 Nettoyage : MESSERLI SERVICES SA
 Sécurité Chantier : GORON SUISSE SA



Système constructif

Vu depuis l'extérieur, le bâtiment représente explicitement sa nature constructive. La structure de type « à colombages » est mise en scène comme un élément régulateur de chaque détail, de chaque mesure et de chaque variation. Un socle aux niveaux différents est construit comme un terre-plein authentique et sur lequel sont appuyées les ailes des bâtiments. Il se forme ainsi un organisme urbain dans lequel la distance est fortement marquée entre d'une part la construction, liée à la gravité des murs massifs, et d'autre part, l'assemblage, apparentée à la légèreté du treillis. Le dessin et le choix des éléments architecturaux « représente » l'idée constructive de sa structure mécanique et est un souvenir de la tradition constructive à colombages. Les panneaux modulaires de façade se fixent dans une ossature d'éléments horizontaux et verticaux assemblés entre eux. Toutes les formes extérieures apparaissent donc façonnées par les lois de la statique et de la nature de leurs matériaux. Dans cette cohérence, le bâtiment projeté trouve son principe d'ordre et rappelle l'image de l'idée constructive. La loi tectonique, formellement indiquée par la structure préfabriquée, apparaît comme un principe régulateur. La construction, dans sa globalité, est pensée comme un unique système constructif : une structure légère de cadres, avec un noyau massif et un socle lié à la plaque de garage.



CHANTIERS	ENTREPRISES	page
Maison Tavel	BERCHTEN SA	79
Maison Tavel	CUENOD CONSTRUCTIONS	79
3 logt Vandoeuvre	IMPACT LD & LUMIVERRE	79
Maison Tavel	PIERRE LEPRAT SA	79



Schéma typologique

Tous les logements sont construits sur des unités modulaires de taille égale et peuvent être assemblés de manière différente. Pour obtenir cette flexibilité typologique, tous les locaux sont conçus sur une dimension de base qui correspond à la largeur moyenne d'une chambre à coucher et doublée concernant le séjour. Les parois de séparations internes sont réalisées en panneaux légers, facilement modifiable sans devoirs intervenir sur la structure. Ce système permet un haut degré de flexibilité et d'une grande simplification exécutive. La flexibilité du plan, qui permet de regrouper et séparer les divers appartements, fournit à la structure de l'habitat des possibilités concrètes pour un réaménagement futur des espaces. L'emploi de typologies résidentielles traditionnelles est un choix responsable qui vise à optimiser les espaces, les énergies et d'aller à la rencontre des diverses cultures de l'habitat. Aucun local n'est caractérisé par une destination spécifique permettant ainsi, sans aucune modification essentielle, des usages divers. Dans le but d'optimiser l'espace bâti et de minimiser les coûts d'entretien, même toutes les parties de distribution communes et les éventuels ascenseurs ont été limités au minimum. Les liaisons verticales sont disposées coté nord-est là où l'exposition héliothermique est la plus défavorable. Les variations introduites au niveau du rez-de-chaussée sont liées à la différente position par rapport aux accès depuis l'extérieur.

Conception environnementale

L'implantation du bâtiment et sa volumétrie générale sont en cohérence avec le captage passif, été comme hiver. Une qualité thermique poussée permet d'obtenir un indice énergétique très élevé et de remplir les exigences Minergie Eco®. Les fenêtres, même réduites au minimum afin de minimiser les déperditions et les coûts, éclairent généreusement les locaux du plafond au plancher. Tous les logements sont à double exposition. Cette disposition garantit, outre une qualité visuelle, une qualité thermique, par la simple maîtrise de la ventilation naturelle du logement. Vers l'espace ouvert sur la campagne sont ouverts des loggias et jardins d'hiver. ■

MAITRES DE L'OUVRAGE

Commune de Vandœuvres

INGÉNIEUR CONSEIL CV

Energy Management SA

ARCHITECTE

Ex-M & A-ARCHITECTES Sàrl

Nicola Braghieri, Alessandra Spada,

Andrea Palmieri,

Alessandra Naitana,

Giovanni Lazzati, Chiara Novelli ;

Barbara Tirone, François Joss, Pol

Saez, Antony Joss & Frank Moor

INGÉNIEUR SÉCURITÉ

Phénix Conseils SA

INGÉNIEUR GÉOTCHNICIEN

Gadz SA

INGÉNIEUR GÉOMÈTRE

Haller Wasser SA

INGÉNIEUR CIVIL

Ingeni SA

INGÉNIEUR ACOUSTICIEN

EcoAcoustique SA

INGÉNIEURS CVSE

DSSA, Buclin & Raymond Moser

PHOTOGRAPHIES

Anna Positano & Gaia Cambiaggi

INGÉNIEUR SPÉCIALISÉ

CSD ingénieurs



Rénovation du Café Papon

GENÈVE

Bonhôte Zapata
Rue du Levant 3
1201 Genève
Tel. : +41 22 786 37 83
Fax : +41 22 789 37 85
e-mail : architectes@bonhotezapata.ch
www.bonhotezapata.ch

Le Café Papon est une institution de la Vieille Ville genevoise. Situé dans les soubassements de l'Hôtel de Ville, monument classé d'importance nationale, il accueille actuellement autant les politiciens siégeant dans le bâtiment que les nombreux habitués et touristes qui fréquentent le quartier. Sa situation à

l'angle ouest du bâtiment lui donne une relation privilégiée avec la terrasse de la Treille, qui domine la ville.

Son espace, particulier, est composé de plusieurs pièces formant un ensemble complexe résultant de modifications réalisées à des époques différentes, depuis le XVI^{ème} siècle.





L'espace principal du restaurant, une salle voûtée avec un pilier central, a d'abord servi de bûcher pour une cuisine située en dessus jusqu'en 1808 où s'installa le café de la Treille qui y resta jusqu'à la fin du XIX^{ème} siècle. L'espace a de nouveau servi aux archives de l'Etat jusqu'en 1983 ou a été ouvert le Café de Papon, du nom du premier tenancier des lieux au XIX^{ème} siècle.

C'est celui-ci, avec l'espace d'entrée situé sur la rue Henry Fazy, qui a fait l'objet d'une rénovation en 2021, réalisée par le bureau Bonhôte Zapata.

Les travaux ont été rendus nécessaires par les besoins de reprendre les installations de ventilation et l'acoustique, obsolètes. Le projet se veut respectueux de l'histoire et de la valeur patrimoniale du lieu dont il a permis de remettre en valeur l'espace par un travail sur la lumière et la matérialité qui ont entièrement repensées.

Le projet est principalement matérialisé par un nouveau soubassement périphérique qui encadre l'espace et permet de dissimuler la nouvelle ventilation et l'isolation phonique de la pièce. Il se distingue par ses parois ajourées hourdées de briques émaillées perforées, couronnée d'une tablette en chêne laquée noire. L'ancien sol en carelages a été remplacé par un plancher en lame de chêne qui habille le lieu et le transforme en une vraie 'salle à manger'. L'opération a été complétée par la lustrerie ornementale créée par le designer Jaime Hayon pour Parachilna, adaptée pour les circonstances à la géométrie et à l'esprit du lieu. ■

ENTREPRISES

ARBER AGENTUR NGMBH

page

2^e COUV-85



MAÎTRE D'OUVRAGE
Etat de Genève,
Office Cantonal des Bâtiments

ARCHITECTES
Bonhôte Zapata architectes SA
Julia Zapata, Philippe Bonhôte,
Mathieu Rouillon, Nicolas Hanssens

PHOTOGRAPHE
Johannes Marburg

INGÉNIEURS CVSE
Scherler – Riedweg Gendre –
Scherler (SRG)

LUSTRERIE
Parachilna, Barcelona
(design: Jaime Hayon)

PAROIS EN CÉRAMIQUE
Ceramica Cumella, Barcelona

PARACHILNA



Luminaires décoratifs sur mesure
pour le Café Papon à Genève.

Arber
www.arber.li

Présentation du Bureau

**CONCEPT CONSULT
ARCHITECTES SARL**
Galerie St François A
1003 Lausanne
Tel. : +41 21 351 30 50
e-mail : info@concept-consult.ch
www.concept-consult.ch

Concept-Consult Architectes est un bureau d'architecture fondé en 1997 par l'architecte australien David Linford. Poussé par une volonté de cultiver un programme de recherche et de développement conceptuel inhérent à chaque projet, Concept-Consult Architectes ne se limite pas seulement à la conception et la réalisation de projet, mais offre également un service de consultation d'avant-projet ou encore d'étude de faisabilité ou d'expertise.

C'est en 1999 que David Linford s'associe à l'architecte Lausannois Christian Berutto afin d'étendre ensemble cette recherche sur un terrain plus vaste. En effet, cette période coïncide avec le début d'une longue collaboration avec Nestlé qui mandate CCA pour la direction architecturale d'une première usine Nespresso à Orbe. S'ensuit une large échelle de projets, tels que les boutiques Nespresso en suisse et dans le monde, plusieurs usines et l'ample projet de développement du site Nestlé à Orbe. Parmi ces réalisations majeures, notons, le Nestlé System Technology Center ou encore l'innovation Centre de

Cereal Partners Worldwide (CPW) qui se dresse au cœur de cet ambitieux site industriel. Le CPW se démarque par son vocabulaire graphique approfondi et ses fonctions multiples rassemblées sous un même toit. L'ouvrage, a dominante or, rouge et bronze est couronné par une vaste structure en bois qui sert de charpente et abrite un large espace de travail. La gamme chromatique est issue de la teinte dorée des épis des champs de blé qui occupaient le terrain avant la construction de l'édifice. La tôle métallique qui enrobe l'édifice est faite de diverses tôles ondulées, nervurées et planes qui suscitent une légère vibration de la texture de la surface. De longues fenêtres viennent ponctuer la façade en soulignant la verticalité de l'édifice. Ce bâtiment aux multiples usages accueille des laboratoires, des bureaux, des salles techniques, des entrepôts ainsi que des espaces d'accueil et de rencontre. A l'échelle internationale citons également le PTC (Product Technology Center) à Solon aux USA, véritable pavillon monumental au cœur d'un parc, qui leur a valu un "Award of Excellence" en 2016.

Ce large éventail de fonctions témoigne de l'audace de CCA et son amour pour tout espace construit. En effet, CCA ne limite pas ses talents aux constructions industrielles, mais réalise également des maisons telles que deux villas à Chexbres ou encore les villas contiguës à Cheseaux-Noréaz, qui se démarquent par leur simplicité ainsi que les façades ventilées en lamelles fines de bois qui permettent de filtrer la lumière et tempérer la chaleur intérieure en été. Le respect de l'environnement et l'utilisation des énergies renouvelables dans toutes constructions CCA est primordial, et ces deux maisons n'échappent pas à la règle grâce à l'emploi de matériaux naturels et la création d'un ensemble en harmonie avec le paysage et l'environnement.

Concernant les petites constructions, notons également le pavillon Cailler à l'entrée du Visitor Center à Broc, réalisé en collaboration avec le designer M. Lehanneur. Cette micro architecture en forme de goutte de chocolat abrite une expérience sensorielle de dégustation pour le visiteur. L'élément névralgique de ce pavillon tient en son revêtement

extérieur composé de tavillons en mélèze posés selon la tradition de la région de Gruyère datant du 12^{ème} siècle.

CCA a également pu développer son expérience des espaces d'expositions grâce à la réalisation du « nest » (musée Henri Nestlé) à Vevey. Cet édifice se caractérise par sa voilure de 1 600 m² pensée comme le déploiement d'un origami et qui réunit bâtiments d'origine restaurés et éléments nouveaux.

La notoriété acquise par le biais des constructions pour Nestlé a incité d'autres institutions à faire appel au savoir-faire de CCA, tels que Mövenpick ou encore les CFF pour lesquels CCA a réalisé plusieurs bâtiments de service dont celui de l'enclenchement Treyblanc à Lausanne.

CCA se distingue par une volonté de construire en harmonie avec l'environnement en « collaborant » avec le paysage. Chaque projet, grand ou petit, est nourri d'une volonté de recherche conceptuelle et de développement consciencieux dû à l'amour de CCA pour la construction sous toutes ses formes. ■

Centre d'endocrinologie

CONCEPT CONSULT
ARCHITECTES SARL
Galerie St François A
1003 Lausanne
Tel. : +41 21 351 30 50
e-mail : info@concept-consult.ch
www.concept-consult.ch



Le projet du Centre Hospitalier de Bienne s'est poursuivi en 2020 avec l'inclusion d'un nouveau centre d'endocrinologie et de planning familial au 1er étage.

Le projet a pris place au cœur d'un espace de 800 m² en forme de « L » avec une entrée à chaque extrémité. La volonté était de fluidifier la circulation entre les diverses unités médicales ainsi que les espaces d'accueil et d'attente.

La lumière, à la fois naturelle et artificielle est un élément clé du projet. De l'installation de prises de lumières directes aux murs dans les salles de consultations, à l'introduction de la lumière naturelle dans les couloirs de circulations, jusqu'au serpentins lumineux suspendus, tout a été imaginé afin que la lumière guide le patient au-travers des espaces et reflète une ambiance chaleureuse et reposante.



De plus, l'ancienne façade du bâtiment, visible depuis l'intérieur, a été restaurée afin de susciter une atmosphère urbaine et de souligner ainsi sa proximité avec le centre-ville de Bienne. Des entreprises locales ont été sollicitées pour la réalisation de ce projet durant les 3 mois et demi de construction, permettant ainsi une ouverture aux patients en septembre 2021.

Afin d'échapper à l'ambiance froide et austère des hôpitaux, CCA a imaginé un espace plus apaisant, dans le but de composer un lieu favorisant la guérison. Pour ce faire, le projet s'est construit à l'aide de matériaux plus apaisants tels que le bois ou encore une gamme chromatique légère et reposante à la fois.

Le concept se symbolise par une métaphore progressiste et évolutive de la vie. ■

ENTREPRISES

KOPP AG
 CALORITEC
 FISCHER ELECTRIC
 PÄRLI AG
 EGLI AG GIPSEREI
 ELF DECKENSYSTEM AG
 SASSI CARRELAGES BULLE SA
 AGI ISOLIERUNG
 HANS HASSLER AG
 SECUSUISSE AG
 GLAESER WOGG AG





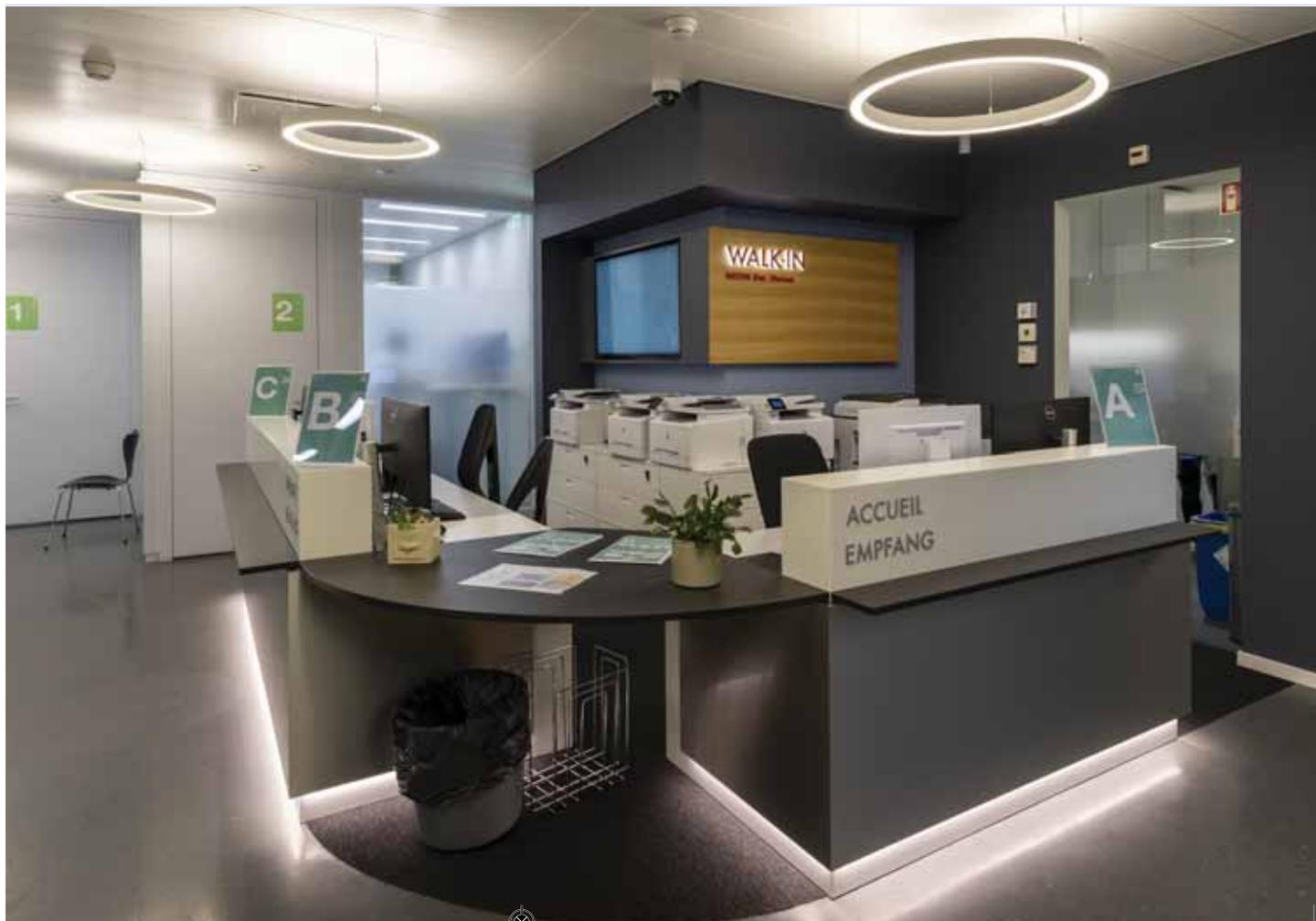
CHB Walkin

**CONCEPT CONSULT
ARCHITECTES SARL**
Galerie St François A
1003 Lausanne
Tel. : +41 21 351 30 50
e-mail : info@concept-consult.ch
www.concept-consult.ch

Le projet Walkin est le réaménagement d'un bâtiment existant en centre d'urgences médicales et de vaccination. Ce lieu a la particularité d'être à la convergence entre la gare de bienne, les voies CFF et un vaste parking extérieur.

Situé au cœur d'une zone commerciale sans lumière directe, le projet devait donc tenter de faire parvenir de la lumière naturelle, plus douce et propice à un lieu de soin. La densité

du programme de ce centre a également été une préoccupation majeure dans le développement du projet. En effet, ce centre regroupe salles de consultations, une réception, mais surtout l'espace général a besoin d'être modulable en fonction des besoins, tel que pour la vaccination, par exemple. Il était donc primordial d'imaginer un espace flexible et modulable se voulant, tantôt centre d'urgences, tantôt centre de vaccination, cela au gré des besoins immédiat.





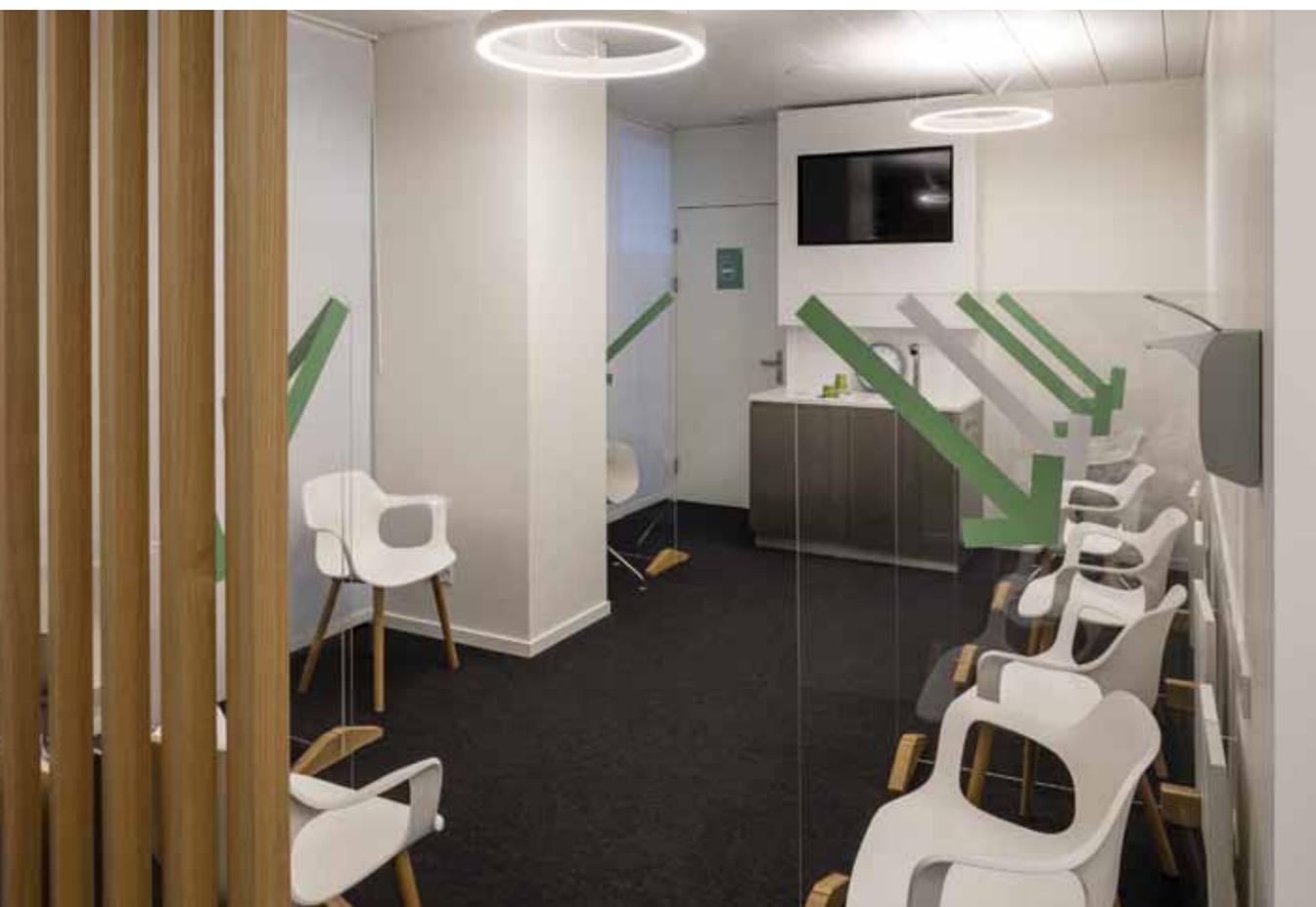
L'entrée des patients se fond dans le vitrage de la façade existante mais est tout de même mise en valeur par la zone d'accueil. La majorité des salles de consultations s'alignent le long de la façade. Grâce à une série de puits de lumière zénithaux, une diffusion de lumière naturelle baigne

les couloirs de distribution emphasant ainsi une atmosphère plus douce.

L'ensemble des parois modulables ont été réalisées en châtaigner afin d'encourager un environnement au ressenti naturel et chaleureux. ■

ENTREPRISES

RITTER BAU
 ENGIE
 FISCHER ELECTRIC
 PÄRLI AG
 FAHRNI FASSADENSYSTEME AG
 EGLI AG GIPSEREI
 GLAESER WOGG AG
 ELF DECKENSYSTEM AG
 SASSI CARRELAGES BULLE SA
 AGI ISOLIERUNG
 HANS HASSLER AG
 SECUSUISSE AG
 PROTECTOR SÉCURITÉ SÀRL
 NUZZOLO REINIGUNGEN GMBH



Maison

BOSSONENS

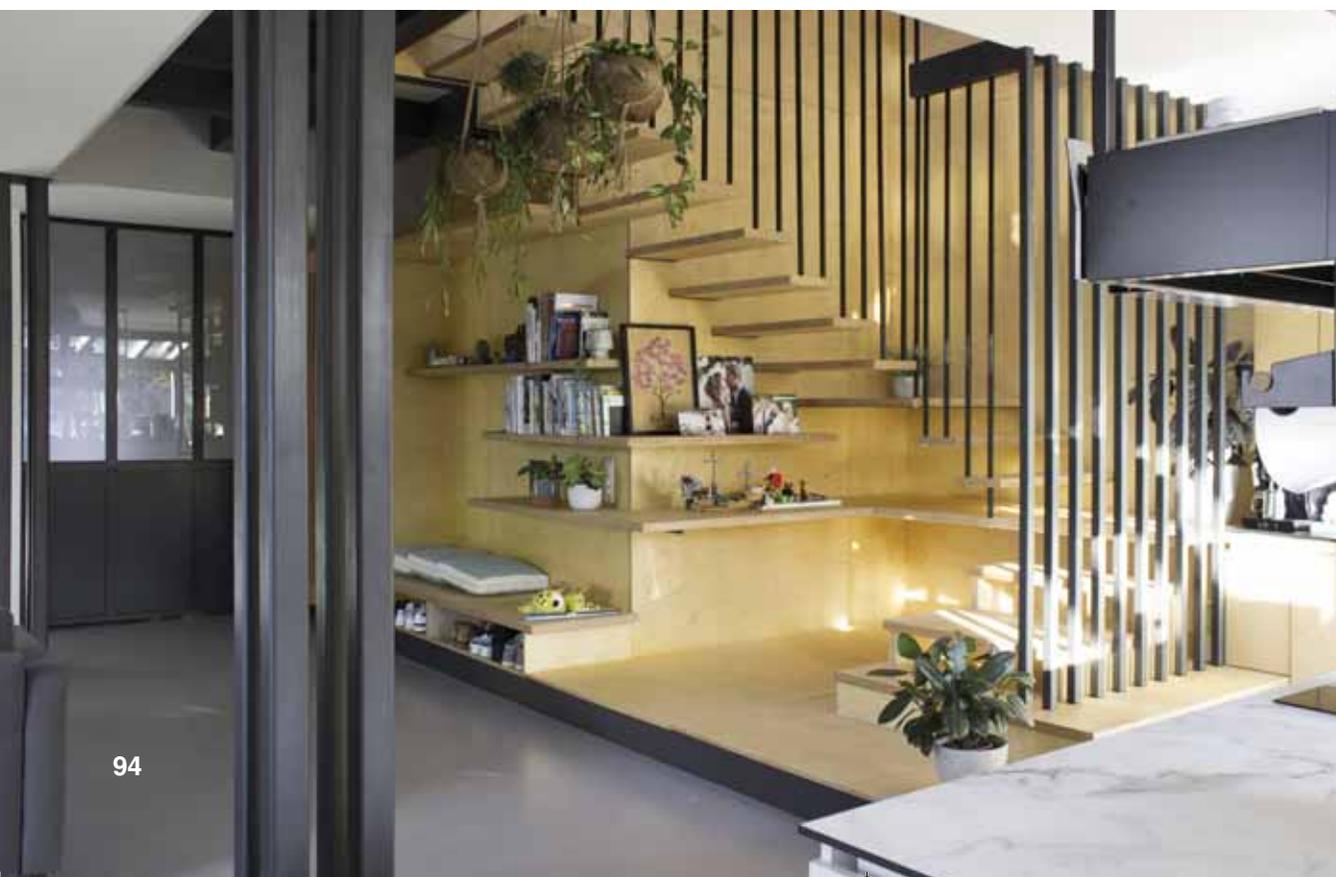
Despreux

**CONCEPT CONSULT
ARCHITECTES SARL**
Galerie St François A
1003 Lausanne
Tel. : +41 21 351 30 50
e-mail : info@concept-consult.ch
www.concept-consult.ch

Ce projet s'agit de la transformation d'une maison existante à Bossonens (Fribourg) en trois appartements distincts. L'élément le plus insolite de la maison avant-transformation résidait en un palmier planté au cœur de la maison et qui s'élevait jusqu'à la verrière au centre de la toiture. L'origine du projet s'est donc naturellement établi autour de cet élément quelque peu extraordinaire. La maison a été fragmentée en trois appartements séparés mais qui ont en commun, un morceau de lumière zénithale accueillie par l'atrium central.

L'appartement principal rend hommage au palmier déraciné par le biais d'une cage d'escalier pensée tel un meuble multifonctionnel et qui s'élève dans les étages supérieur.

L'idée a été de réaliser cette pièce de mobilier, sur-mesure, qui relie les trois niveaux de la maison. Cet élément central a été pensé pour régir un certain nombre de besoins que souhaitaient les habitants et propriétaires de la maison. Au rez-de-chaussée, un podium a été réalisé afin de créer un espace de bureau. La table du bureau s'étire le long de la paroi afin de devenir, une des marches de l'escalier et plus loin, le plan de travail de la cuisine. En outre ce podium fait également office de premières marches de l'escalier et abrite une série de tiroirs de rangement. Le podium, qui constitue l'assise de l'escalier, arpente son chemin vers le haut, tandis que la suite de l'escalier menant aux étages supérieurs est, quant-à-elle, suspendue à l'aide de tiges en acier brut. Cette fragmentation de l'escalier corrobore à son aspect léger et aérien.



Au centre de la pièce, des colonnes porteuses en acier brut ont été imaginées et font également office de luminaires. L'ensemble du projet a été dessiné et imaginé par Concept-Consult Architectes mais la réalisation a été effectuée par le propriétaire, lui-même menuisier, à l'aide notamment d'un plâtrier.

Pour rendre hommage au palmier d'antan, l'ensemble de la construction est en bois bouleau multi-plis et n'est recouverte que d'huile naturelle. Les tiges qui permettent la suspension de l'escalier ainsi que les colonnes porteuses sont, quant-à-elles, en acier brut. L'ensemble de cette réalisation emphase une légèreté et un espace intérieur entièrement pensé comme un meuble aux multiples fonctions, créant ainsi une harmonie entre tous les éléments de la maison. ■





EBENISTERIE
MENUISERIE
CUISINE
AGENCEMENT

LAUSANNE

Rue du Maupas 8 bis - CH - 1004 Lausanne
Tél. +41 21 648 58 48
Fax +41 21 646 71 49

PUIDOUX (succursale)

Route du Verney 10 - CH - 1070 Puidoux
Tél. +41 21 648 58 48
Fax +41 21 646 71 49

www.strehlsa.ch

AUER ET FILS SÀRL

Maîtrise fédérale

Fondé en 1962

● Plâtrerie - Peinture

Rue du Lavoir 10
CH-1580 **AVENCHES**
Tél. 026 675 16 62
info@aueretfils.ch
www.aueretfils.ch

Edouard AUER

Quentin AUER



Gestion Technique et Energétique du Bâtiment
Building Automation Systems Management
楼宇智能控制系统管理



Rte de l'Arney 4
CH- 1753 Matran
www.energest.ch

Tél : +41 (0)26 422 17 45
Fax : +41 (0)26 422 17 47
info@energest.ch



Maison Sykes

MONT-PÉLERIN

**CONCEPT CONSULT
ARCHITECTES SARL**
Galerie St François A
1003 Lausanne
Tel. : +41 21 351 30 50
e-mail : info@concept-consult.ch
www.concept-consult.ch

Le projet Sykes est une reconstruction d'un espace de vie dans une maison datant des années 1970. La maison, perchée sur le flanc sud, escarpé, de la colline du Mont-Pèlerin (CH), offre une vue imprenable sur le lac et les montagnes. La volonté première a été de restituer cette échappée du paysage à la maison, jusqu'alors voilée par l'architecture de la maison d'origine.

Les frontières entre l'intérieur et l'extérieur ont été délibérément estompées afin de créer une nouvelle expérience dans laquelle le salon devient un auditorium pour admirer la lumière et les teintes tantôt calmes, tantôt dramatiques du lac Léman et de son paysage. Pour ce faire, des écrans coulissants en verre ainsi que des volets coulissants en métal ont été utilisés. Le premier pour une brèche visuelle sur le paysage, les seconds pour atténuer la chaleur en été.





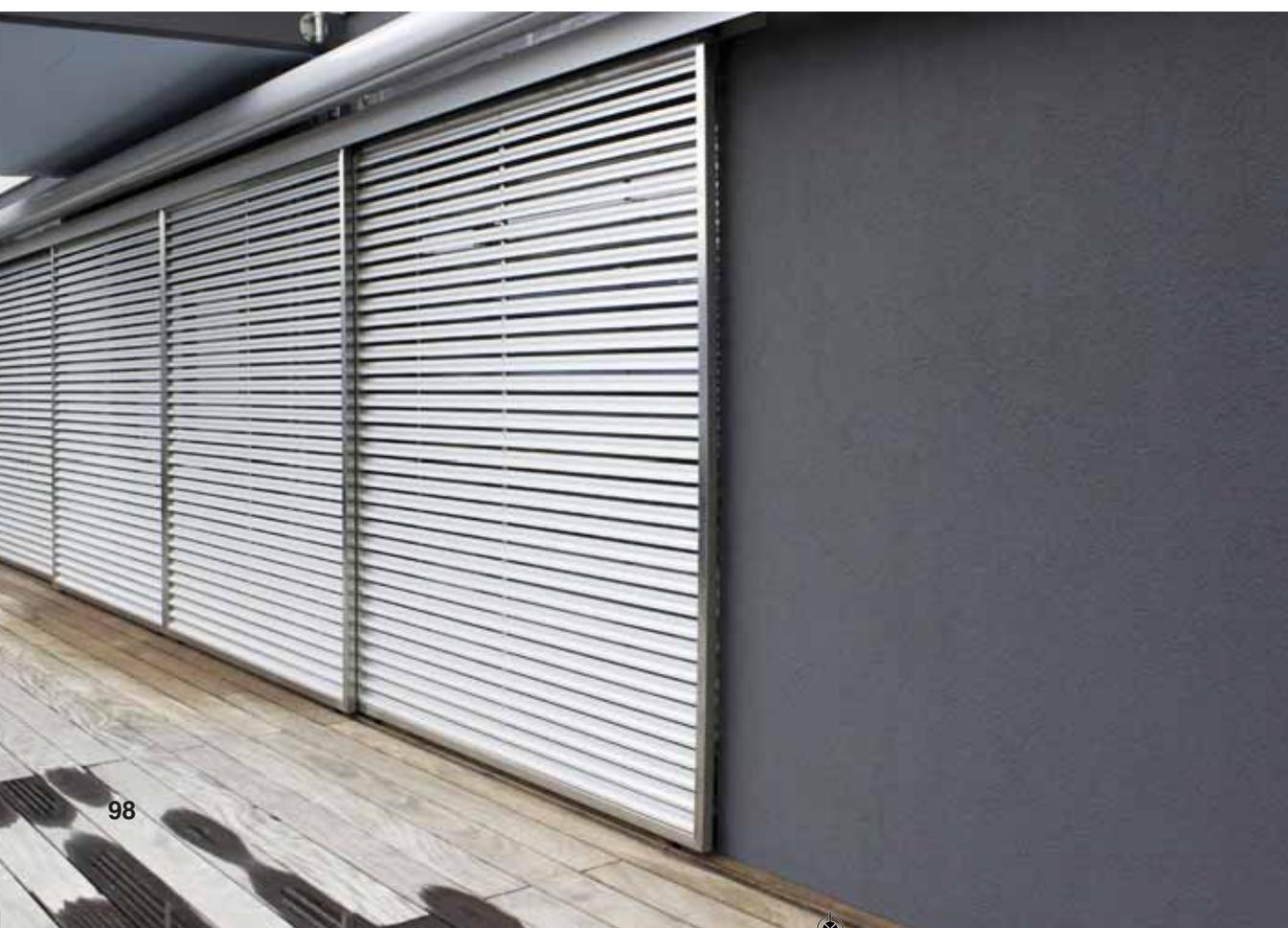
La terrasse extérieure, faite de bois, est une extension de l'espace de vie et l'ensemble des barrières physiques au sol ont été éliminées pour les besoins de personnes à mobilité réduite.

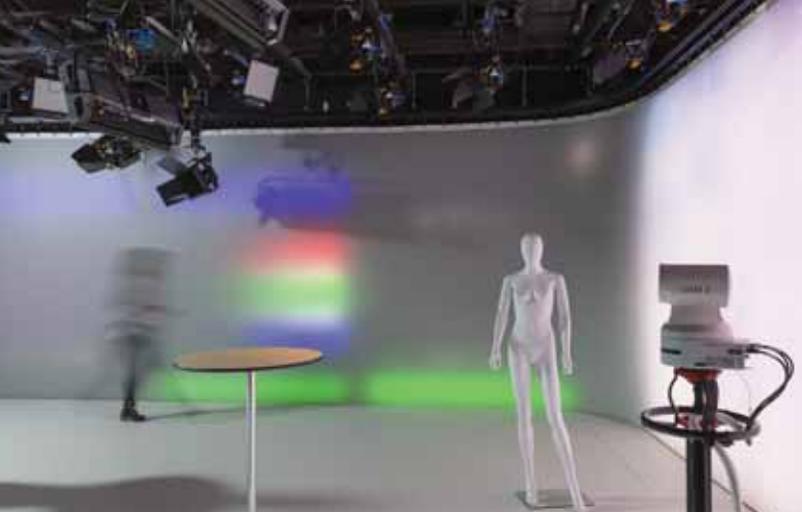
Concernant la lumière, l'alternance structurelle a été réalisée dans un traitement industriel

incarnant une sensation de « loft » grâce à l'utilisation, notamment, des lumières de l'atelier Jean Prouvé fixées aux colonnes structurelles ainsi que de piliers lumineux en métal sur la terrasse. En outre, plusieurs surfaces intérieures ont été peintes en bleu clair, reflétant ainsi le lac et le ciel à l'intérieur de la maison. ■

ENTREPRISES

Etanchéité : DENTAN-SIFFERT
 Maçonnerie : POUZAZ SA
 Install. Électricité : MERINAT
 Menuiserie intérieure : STREHL SA
 Chauffage et sanitaire : LAUFFER-BORLAT SA (LAUSANNE)
 Poêle : MULLER CHEMINÉES
 Parquet - HKM SA
 Carrelage : TERRASOL
 Plâtrerie et peinture : POSSE PEINTURES
 Volets et stores extérieurs : LAMELCOLOR SA
 Aménagement extérieur en bois : ZULLIGER SCHREINEREI & HOLZBAU AG
 Aménagement ect : MENETREY PAYSAGISTES
 Commande lampes : LUCE MS SA
 Jardin d'hiver : CAR CONSTRUCTION ALUMINIUM SA
 Volets coulissants : AMS CONSTRUCTION
 Stores rétractables : PISCINES FITNESS SA





OMPI

GENÈVE

**CONCEPT CONSULT
ARCHITECTES SARL**
Galerie St François A
1003 Lausanne
Tel. : +41 21 351 30 50
e-mail : info@concept-consult.ch
www.concept-consult.ch

Le projet OMPI est un réaménagement d'un studio multimédia à Genève. Concept-Consult Architectes a ici construit une véritable peinture tridimensionnelle. Des plans et des surfaces de couleurs viennent rythmer les espaces et construire une composition picturale et spatiale. Le défi s'est cependant manifesté dans l'alliage des éléments bâtis et de la multitude de câbles et réseaux électriques que requiert un tel endroit. ■



Photos © 2020 Alexandre Chavallaz / Concept-Consult Architectes

ENTREPRISES
BELLONI (Gros œuvres)
BELLONI (Second œuvres)
SERRURERIE SVS
CLESTRA
LOUIS GENÈVE
BALZIN-IMMER
BOUYGUES
MINO
MARTIN SANITAIRE SA
VIANSONE
CGC ENERGIE
ECHAMI ECHAFAUDAGES
OMPI
CGC ENERGIE
SAVORETTI SA (STREHL)
VISUALS SA

CHANTIERS

OMPI Genève
OMPI Genève
OMPI Genève
Maison Sykes

ENTREPRISES

BELLONI SA
LOUIS GENEVE SA
MINO SA
STREHL SA

page

66-100-4° couv
100
100
96

mino

gestion d'énergies depuis 1925



Genève +41 (0)22 884 52 00
Vaud +41 (0)21 805 53 09
Valais +41 (0)27 723 34 34
Mino SA info@mino.eu

BELLONI

Avec plaisir,
nous bâtissons.
Depuis 1872.

150 ans



Louis GENÈVE S.A.
Maîtrises fédérales



Menuiserie
Charpente
Escaliers

Isolation plafond Réfection
complète de toiture

7 - 9, chemin de la Verseuse
1219 Le Lignon

Tél. 022 757 17 06
Fax 022 757 43 92
E-mail: l.geneve@louis-geneve.ch

LA FENÊTRE SWISS MADE

COUCOU⁺

ZURBUCHEN
Fenêtres - Portes - Volets



Fabrication & Pose - 021 866 06 40

VD Éclépens - Succursales FR - GE - VS - www.zurbuchensa.ch

Le Nid - immeuble d'habitation pour personnes avec handicap neurologique

LAUSANNE

atelier niv-o sa
architectes epfl fas sia
Simplon 4
CH - 1001 Lausanne
Tél. : 021 614 3000
Fax : 021 614 3003
e-mail : atelier@nivo.ch
www.nivo.ch

Vivre avec un handicap, c'est notamment être moins mobile, plus sédentaire et dépendant de la qualité et du confort de la maison pour son bien-être.

Disposer d'un logement lumineux, accueillant et offrant diversité spatiale et sécurité est primordial.

Le projet

la parcelle est couronnée d'arbres majestueux du jardin existant.

Le projet tire avantage de cette situation : par opposition à bâtiment profond avec distribution centrale et borgne, ici, quatre « maisons » se groupent pour générer un espace de distribution ouvert sur les arbres.

Éclairé naturellement, cet espace partagé est le premier lieu de rencontre entre habitants.

Les « maisons » sont formées de dalles en béton armé, soutenues par des piliers.

Ceux-ci divisent la surface en deux carrés d'environ 60 m².

Les 23 appartements s'y installent, tels que des nids, avec des matériaux légers, naturels et assemblés à sec. Chambre et bain, disposés sur la diagonale, modulent l'espace jour : salle à manger et salon.

Données du projet - sia 416

VB : 6'839 m³
SUE : 161 m²
SUP : 1'260 m²
SUS : 460 m²
SP : 2'242 m²

Coût de construction

cfc 2 : chf 6'160'000 ht
cfc 1-5 : chf 7'400'000 ttc





De généreuses baies vitrées ouvrent les appartements sur l'extérieur et captent la lumière tamisée par les arbres.

Galerie à rideau et tablette en bois équipent les baies qui deviennent objets tridimensionnels que les habitants pourront s'approprier.

Portes d'entrée, ascenseur et contrôle d'accès sont entièrement domotisés avec digitalstrom.

Au besoin des habitants, les appartements peuvent être équipés de motorisation (portes, fenêtres), de commande lumière, etc.

L'accès se fait depuis l'angle le plus élevé de la parcelle : point de départ du cheminement horizontal vers le site de « plein soleil » et lieu de dépose en voiture.

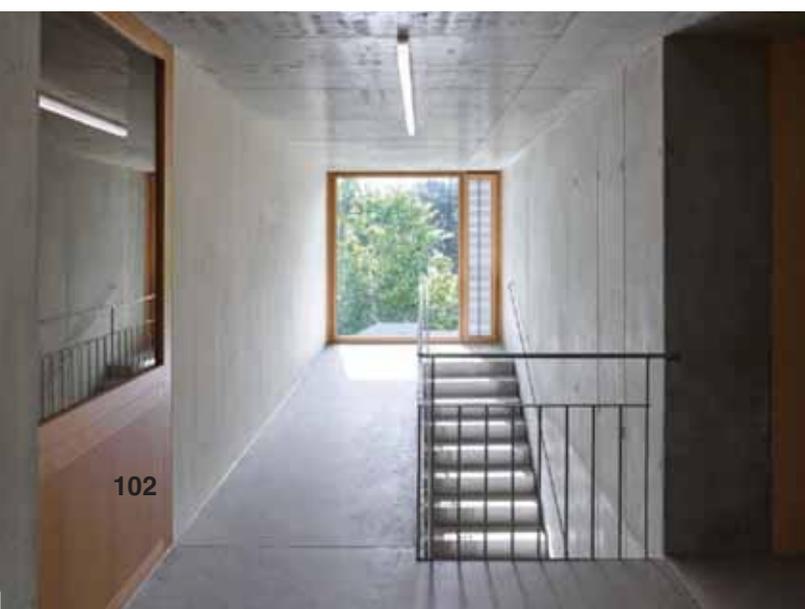
Le local pour les « systèmes » motorisés est à l'abri du froid, dans le bâtiment.

Un garage sous la moitié sud de la construction est accessible directement par une légère rampe depuis le chemin public.

La matérialisation

Structure porteuse en béton armé équilibre par sa grande inertie thermique la température et emmagasine la chaleur du soleil hivernal.

Le bois utilisé pour les cadres de fenêtres, les tablettes, les portes, les parquets et les parois extérieures génère par sa texture et sa perception haptique l'ambiance spatiale, chaleureuse et accueillante.





La chaux des enduits et peintures intérieures illumine par sa blancheur les espaces et sa perméabilité à la vapeur en fait un hydro-régulateur naturel.

Ces matériaux, utilisés sans adjuvants chimiques, forment un cadre de vie sain. L'isolation thermique performante et incombustible, de même que des triple-verres complètent la palette des matériaux principaux.

En plus d'être attentifs à l'emploi de matériaux sains, le bâtiment intègre la protection contre les nuisances externes (bruit, rayonnement, etc.).

Les habitants sont fragilisés par leur handicap et méritent un cadre de vie de haute qualité.

Énergie et installations techniques

Le bâtiment « passif » bénéficie en hiver du soleil et de son apport thermique, alors qu'en été le feuillage des arbres empêche l'ensoleillement direct. Les rideaux intérieurs (à la place de stores extérieurs) permettent la gestion individuelle de la lumière naturelle tout en « captant » l'énergie solaire. Les quelques fenêtres

exposées au soleil estival sont équipées de toiles extérieures.

L'énergie électrique produite par les capteurs photovoltaïques en toiture couvrent les 100 % des besoins des installations techniques du bâtiment, de l'éclairage nocturne, des appareils ménagers et de la mobilité électrique. Environ 50 % de la production sert à l'autoconsommation directe.

Une pompe à chaleur air-eau fournit la chaleur nécessaire pour le chauffage et l'eau chaude sans émission de CO₂. Le chauffage au sol « auto-régulant » à très basse température (départ maximum 28°) équilibre la température dans le bâtiment.

L'aération manuelle est soutenue par une ventilation de base à simple flux, sans gaines, assure l'apport d'oxygène et l'évacuation de l'humidité dégagée par les lessives.

Le nouveau bâtiment est conforme aux valeurs cibles de la voie SIA vers l'efficacité énergétique et le calcul SIA_2040 démontre sa compatibilité avec la stratégie « société 2000 W ». ■

ENTREPRISES

PASTORE SA

page

103



PASTORE sa

PARQUETS & NETTOYAGES

Rue du Lac 16A - 1020 Renens
Tél. : +41 21 636 48 25 - info@pastore-sa.ch

www.pastore-sa.ch



La Rama II, bâtiment multiusage

CUGY

ACTESCOLLECTIFS ARCHITECTES SA

Rue du Jura 3

1800 VEVEY

T 021 323 58 55

E-mail : info@actescollectifs.ch

www.actescollectifs.ch

Contexte du projet

En juillet 2017, la Ville de Lausanne et l'Établissement cantonal d'assurance contre l'incendie et les éléments naturels (ECA) adressent à des groupements de mandataires un appel d'offre ouvert afin de développer un projet de bâtiment multiusages pour les sapeurs-pompiers. Le bureau Actescollectifs Architectes, ainsi qu'AIC Bureau d'ingénieurs conseils et Planair ingénieurs CVSE remportent le concours.

Par la suite, le respect de la lisière de forêt et la réponse à des besoins fonctionnels apparus en cours de développement exigeront un remaniement complet de l'avant-projet. De même, des précisions d'implantation sur site demanderont de tenir compte de la topographie et de revoir les accès au bâtiment.

CHIFFRES CLÉS

Situation : Route de la Rama 1, Cugy
Type de projet : Construction nouvelle

Dates

Appel d'offre : 2017
Planification : 2018-2019
Chantier : 2019-2020
Inauguration : 2021

Quelques chiffres (SIA 416)

Surface terrain ST (parcelle) :
114'552 m²
Surface bâtie SB : 347 m²
Surface plancher brut SP (projet) :
838 m²
Volume bâti VB (projet) : 3'308 m³
Nombre de niveaux :
sous-sol, rez-de-chaussée, étage

Coûts de construction en CHF

Coût CFC 2 : CHF 3'135'773.-
Coût CFC 1-9 : CHF 3'878'273.-
Coût m3 CFC 2/VB : CHF 947.-/m³
Coût m2 CFC 2/SB : CHF 3'741.-/m²

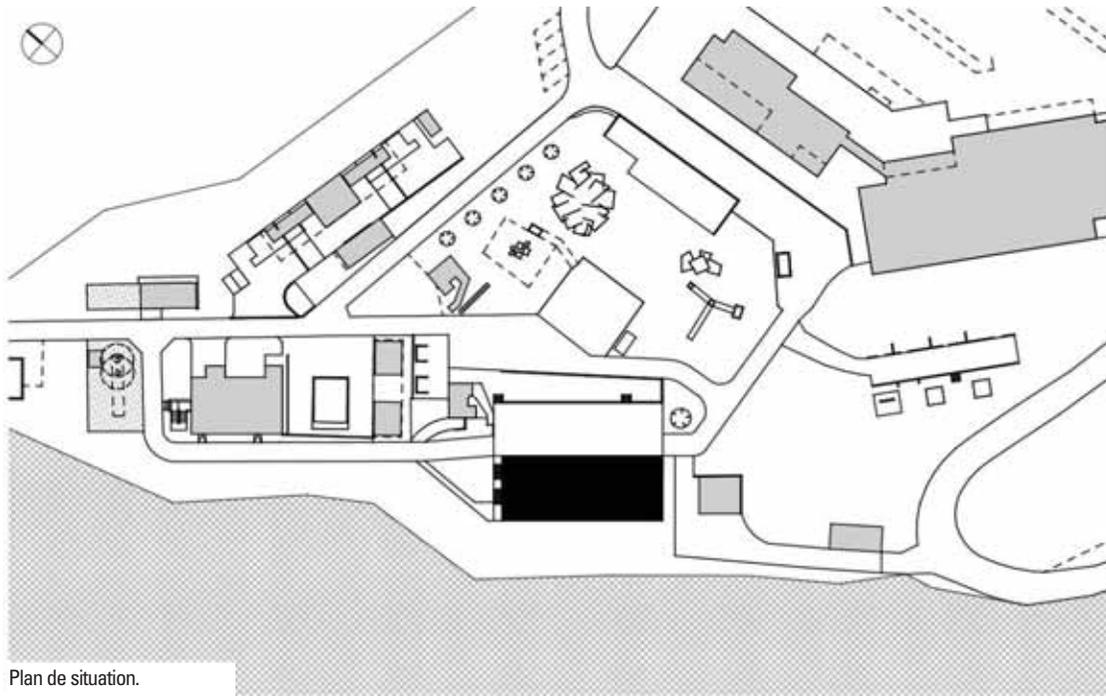
VOTRE SPÉCIALISTE DU TRAVAIL EN HAUTEUR
DANS TOUTE LA SUISSE ROMANDE.



Rue du Torrent 8 - CH-1800 Vevey

Didier Papaux
Directeur
T 021 921 61 05

m.d.echafaudage@bluewin.ch
www.md-echafaudage-vevey.ch



Plan de situation.



Coupe CC.



Sous-sol.



Rez-de-chaussée.



Étage.



Ray
Gebäudehülle
Enveloppe du bâtiment

Ray SA
Rue Pierre-Yerly 1
CH-1762 Givisiez
T+41 26 466 47 72
raysa@ray-sa-ag.ch
www.ray-sa-ag.ch

Spécialiste dans la conception et
la réalisation des façades et toitures.





Collaboration Ville-ECA

En 2014, une première collaboration entre la Ville et l'ECA avait abouti aux nouveaux équipements techniques de La Rama. Cet exemple fructueux et efficace entre deux partenaires aux intérêts convergents a incité à renouveler le partenariat pour ce nouvel objet.

Le bâtiment multiusages appartenant à l'ECA et à la commune, les deux entités se sont partagées la maîtrise d'ouvrage.

La ville reste propriétaire de la parcelle. L'ECA et la Ville de Lausanne, en tant que propriétaire et exploitant communs, disposent d'un droit d'utilisation, scellé par une convention juridique. Celle-ci règle la mise à disposition gratuite du terrain ainsi que la répartition des coûts d'exploitation et d'entretien.



Projet architectural

Le bâtiment est orienté nord-sud en bordure ouest du site de la Rama.

Il en redéfinit la limite tout en tenant compte du dénivelé orienté vers la forêt. Le rez-de-chaussée, avec son entrée principale et les accès au hangar à véhicules, cadre la place de manœuvre et fait face à la place de découpe existante séparée par un nouveau mur de soutènement.

Un escalier extérieur, dégagé dans sa partie nord, relie l'entrée principale et la secondaire, au sous-sol. La création d'une rampe d'accès au simulateur d'incendie achevé en 2014 facilite les livraisons au sous-sol et la commutation des sapeurs-pompiers entre ces deux infrastructures.



ENTREPRISES

Terrassement - Maçonnerie :
DÉNÉRIAZ SA
Echafaudages :
M&D ÉCHAFAUDAGES SA
Charpente métallique : RAY SA
Façades métalliques : RAY SA
Fenêtres et portes extérieures :
RAY SA
Étanchéité : PHIDA SA
Revêtement coupe-feu :
FIRE SYSTEM SA
Installations électriques :
MARÉCHAUX ÉLECTRICITÉ SA
Panneaux solaires : BTSUN SA
Installations de chauffage :
KLIMA SA
Installations de ventilation :
ROMANDE ENERGIE SERVICES SA
Installations sanitaires :
JOSEPH DIEMAND SA
Plâtrerie - Peinture :
GROUPE EGLI SA
Ouvrages métalliques :
BORLOZ SA CONSTRUCTIONS
MÉTALLIQUES
Menuiserie :
MENUISERIE RAUSCHERT SA
Agencement de cuisine :
ULDRY CUISINES SA
Système de verrouillage :
CLÉS SERVICE MARTIN SA
Stores intérieurs et extérieurs :
STORES CHABLAIS SA
Cloisons en éléments : SAKA SA
Chapes et isolation :
B. PACHOUD & FILS SA
Revêtement de sols sans joints :
FAMAFLOR SA
Revêtement de paroi en céramique :
CARLO VERO SA
Nettoyage de fin de chantier :
LA ROMANDE D'ENTRETIEN SA
Aménagements extérieurs :
PAYSAGISTE METZENER SA
Installation piste d'entraînement :
DRÅGER SA
Panneau de chantier :
PS PUBLICITÉ SA
Extincteurs : ALPINA WOULD SA
Éclairage de secours :
PERFOLUX SA
Logo Enseigne :
TECH-LASER SANDOZ SA



Programme

Le bâtiment se compose de deux parties. Un hangar à camions occupe sa moitié sud. La partie nord comprend trois étages articulés autour d'une cage d'escalier avec éclairage zénithal.

Le rez regroupe le bureau ainsi que les salles de sport et de préparation, toutes deux dotées de grandes ouvertures sur la forêt.

L'étage abrite les salles de formation et la cafétéria. Enfin, le sous-sol contient d'une part vestiaires, locaux techniques et salles d'entraînement et, d'autre part, une piste de simulation. Celle-ci reconstitue un contexte d'intervention réel avec labyrinthe obscurci. Les sapeurs-pompiers s'y déplacent tout en effectuant différentes manipulations dans une ambiance sonore stressante. Un poste de contrôle équipé de caméras infrarouges permet de superviser ces exercices et de garantir une sécurité maximale pour les pompiers.

Façades et matérialisation

Le bâtiment apparaît comme un monolithe carbonisé, légèrement scintillant sous la lumière, dont seuls deux écorchés rouge feu marquent les accès. Des tôles perforées constituent l'enveloppe de l'édifice. Elles masquent par endroits les fenêtres et renforcent ainsi le langage sculptural de la construction. Elles assurent aussi une protection solaire suffisante et un apport de lumière contrôlé. Un soin extrême accordé aux détails des finitions a permis d'intégrer les grandes portes de hangar afin de les confondre avec l'habillage de façade.

L'esprit industriel et l'usage de matériaux bruts (béton apparent, chapes de ciment des sols et structures métalliques dans leur couleur d'origine) ont dicté les choix esthétiques de toute la conception.

Aménagements extérieurs et biodiversité

Un souci d'intégration au contexte naturel préexistant a conduit à reconstituer les prairies initiales autour du bâtiment et à végétaliser la toiture. La présence de batraciens sur le site a bénéficié d'une attention toute particulière, dont la création d'un pierrier dans la zone nord, ponctué de vibarum au feuillage rougeoyant en automne. La présence d'un chêne dans le talus bordant la place de manoeuvre offrira, avec le temps, un ombrage bienvenu aux sapeurs-pompiers en pause entre deux séances d'entraînement. ■



ENTREPRISES

	page
M & D ECHAFAUDAGES SA	104
RAY SA	105

MAÎTRE DE L'OUVRAGE
Service de protection et sauvetage
Ville de Lausanne
ECA – Etablissement Cantonal
d'Assurance contre l'incendie
et les éléments naturels

CONDUITE DU PROJET
Service d'architecture –
Ville de Lausanne

**ARCHITECTE ET
DIRECTION DES TRAVAUX**
Actescollectifs architectes SA,
Vevey

INGÉNIEUR CIVIL
AIC Ingénieurs Conseils SA,
Lausanne

INGÉNIEUR CVSE
Planair SA Ingénieurs conseils en
énergies et environnement,
Yverdon-les-Bains

INGÉNIEUR SÉCURITÉ FEU
Fire Safety & Engineering SA,
Montreux

INGÉNIEUR ACOUSTICIEN
AER Acousticiens experts,
Lausanne

Roffens

BREMBLENS

BSD SA
architecture urbanisme
Avenue de Morges 100
1027 LONAY
Tel. : +41 (0)21 811 35 10
e-mail : info@bsd-sa.ch
www.bsd-sa.ch



L'architecture de ce bâtiment situé dans le bas du village a été pensée afin d'optimiser le dégagement et l'orientation Sud qu'offre la parcelle. Ce bâtiment, d'un style villageois contemporain, s'intègre à merveille dans le bâti environnant.

Cet immeuble comporte des couverts à voitures rappelant ses teintes et son architecture.

Au rez-de-chaussée se trouvent deux appartements avec terrasse, à l'étage deux appartements profitent des grands et larges

balcons et pour finir, dans le volume de la toiture et grâce au pignon secondaire, un cinquième appartement a pu être réalisé.

Ces appartements profitent chacun d'une lumière naturelle abondante grâce à la taille des ouvertures en façade ainsi qu'en toiture.

L'habillage des balcons et les ouvertures créées en toiture pour le balcon des combles, donnent les lignes directrices de l'architecture contemporaine en milieu rural.





Les aménagements extérieurs sont traités avec soin afin de garantir un cheminement agréable et aisé à l'ensemble des visiteurs de la résidence.

En ce qui concerne la technique, ce bâtiment a reçu le certificat Minergie pour sa faible consommation d'énergie, ainsi que pour sa production de chaleur par PAC à forage géothermique (2 forages) qui permettent également un rafraîchissement dans les périodes estivales.

Afin de garantir l'apport en électricité de la PAC, l'ensemble des panneaux solaires est photovoltaïque. ■



CHANTIERS

Lussery Villars
Lussery Villars
Vauthier, Chigny
Vauthier, Chigny
Lussery Villars
3 chantiers
Vauthier, Chigny

ENTREPRISES

AT CONSTRUCTIONS
ELECTROHMS SA
LUTHI & SCHMIED SA
MILLIQUET & POPOV
SABAG
SUARATO SARL
ZURBUCHEN FRERES SA

page

115
115
110
110
115
110
100-110



Entreprise générale d'électricité

Ph. Vauthier - Administrateur

**Lumière – Téléphone
Télévision – Informatique**

Av. des Bergières 36
1004 Lausanne
021 643 70 00
info@luthi-schmied.ch

www.luthi-schmied.ch

Abattage · Elagage · Création · Entretien · Clôture · Piscine

MILLIQUET & POPOV PAYSAGISME SARL



Boulevard de l'Arc-en-Ciel 9

1023 Crissier

Tél. 021 634 43 45 / Fax 021 691 20 26

Natel 078 896 54 16

E-Mail ivan-popov@hotmail.ch

LA FENÊTRE SWISS MADE



COUCOU 

ZURBUCHEN
Fenêtres - Portes - Volets



Fabrication & Pose - 021 866 06 40

VD Éclépens - Succursales FR-GE-VS - www.zurbuchensa.ch



**enuiserie
SUARATO**

Chemin du couchant 31

1007 Lausanne

Tél. +41(0)21 624 05 37

Fax +41(0)21 624 09 15

Email : info@suarato.ch

www.suarato.ch

Villas contigües

CHIGNY

BSD SA
architecture urbanisme
Avenue de Morges 100
1027 LONAY
Tel. : +41 (0)21 811 35 10
e-mail : info@bsd-sa.ch
www.bsd-sa.ch



Ces deux villas contigües mais différentes dans leur forme et leurs orientations permettent de répondre aux besoins des deux familles qui en sont propriétaires. Les vis-à-vis sont limités aux aménagements extérieurs.

L'orientation des grandes baies vitrées offre beaucoup de luminosité tout au long de la journée tout en préservant l'intimité de chacune.

A l'intérieur, de grandes pièces à vivre au rez-de-chaussée donnent accès à la distribution verticale et ainsi aux parties de nuit. Chacune des familles a pu moduler ces espaces selon ces exigences et son mode de vie tout en gardant une unité dans l'architecture extérieure notamment pour la forme des ouvertures et de la toiture.

Les matériaux de finitions ont été choisis avec le plus grand soin afin de garantir la qualité et l'esthétique.



Ces villas sont chauffées par des PAC à forage géothermique (1 forage chacune). La quantité de panneaux photovoltaïques a été optimisée au maximum selon l'orientation et la forme des toitures.

Les aménagements extérieurs ont fait preuve de la plus grande attention tant pour les espaces mitoyens que pour les parties privatives. ■



Rénovation et transformation

LUSSERY-VILLARS

BSD SA
architecture urbanisme
Avenue de Morges 100
1027 LONAY
Tel. : +41 (0)21 811 35 10
e-mail : info@bsd-sa.ch
www.bsd-sa.ch



Façade après.

Façade avant.

Les travaux consistaient en l'assainissement complet et l'agrandissement de l'appartement existant dans cette grange située au centre du village.

Peu d'éléments porteurs ont pu être conservés en raison de leur mauvais état statiques. Il a donc fallu adopter une démolition minutieuse au fur et à mesure de la découverte d'éléments statique qui ne répondaient plus à leur fonction.

L'appartement a été agrandi en augmentant son volume au rez-de-chaussée (ancienne écurie). Des ouvertures plus généreuses en façade ont également dû être créées afin d'obtenir plus de luminosité.

Les murs de façades ont tous été doublés en isolation intérieure afin de conserver l'aspect extérieur de ce bâtiment protégé par la note 4 au recensement architectural.



Entrée après.

Entrée avant.



Pièces à vivre après.

Pièces à vivre avant.

Une reprise en sous-œuvre pour les travaux de canalisation et de radier à également dû être mise en place.

Le système de chauffage au mazout a été remplacé, tout comme l'ensemble des radiateurs qui ont laissé place à un chauffage au sol intégré à l'isolation et donnant un plus grand confort aux utilisateurs.

Des travaux d'aménagements extérieurs ont permis de créer des places de stationnement avec un couvert permettant ainsi de libérer la rue des gênes occasionnées par les véhicules. ■



Chambre après.

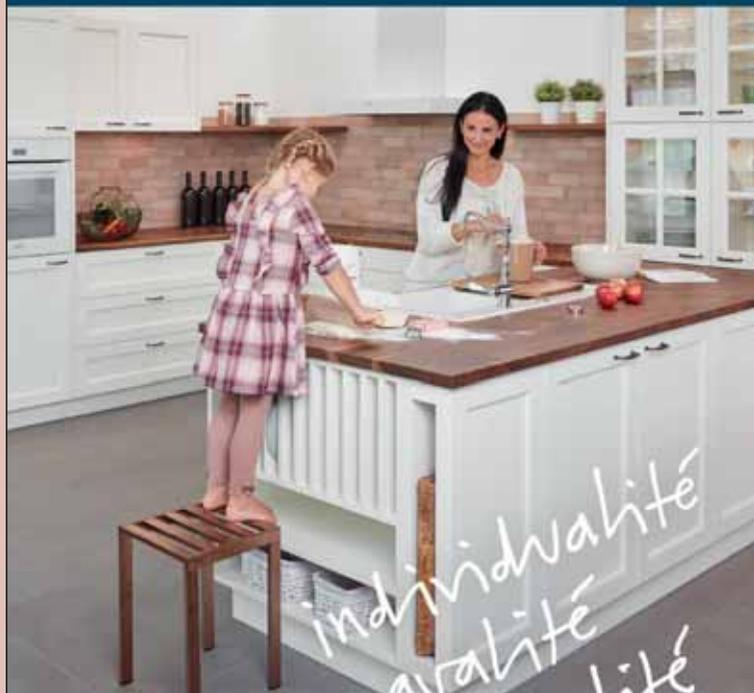
Chambre avant.



Escaliers après.

Escaliers avant.

SABAG
Aménagement intérieur



individualité
qualité
originalité

Des idées pour votre nouvelle cuisine ?
Vous en trouverez dans l'une de nos 21 expositions en Suisse.

sabag.ch



Maintenance Réparations Transformations d'immeubles

Route de Morges 3
1162 Saint-Prex
Tél. : 079 225 44 03
teixeira_antonio@msn.com



Electricité
générale

Eclairage public

Téléphonie

ELECTROHMS SA

Grand Rue 4 - 1315 La Sarraz

021/866.64.61

info@electrohms.ch



Gestion Technique et Energétique du Bâtiment
Building Automation Systems Management
楼宇智能控制系统管理



Rte de l'Arney 4
CH- 1753 Matran
www.energest.ch

Tél : +41 (0)26 422 17 45
Fax : +41 (0)26 422 17 47
info@energest.ch



UN ENGAGEMENT DURABLE

S. Facchinetti SA - Les Ateliers de La Cernia
 T: +41 32 720 20 90 - E: lacernia@facchinettisa.ch
 www.lesateliersdelacernia.ch

- Restauration et conservation du patrimoine bâti
- Revêtements de façades en pierre naturelle
- Taille et façonnage de pierre
- Aménagements intérieurs et extérieurs de l'habitat
- Marbrerie fine
- Plans de travail de cuisine

Photo: Yves Jolly

Meneo Energie SA

CHAUFFAGE
VENTILATION
CLIMATISATION
FROID
SANITAIRE
SERVICE

Marin - La Chaux-de-Fonds
 T 0848 20 30 40



Une alliance parfaite

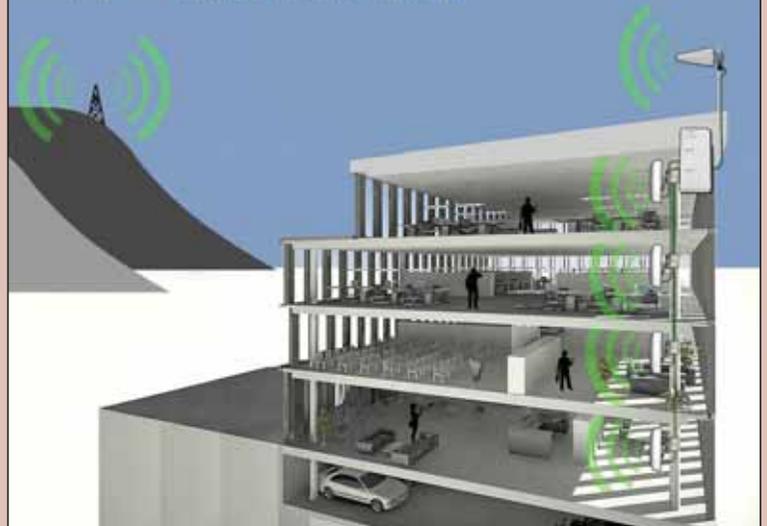
Boostez votre signal mobile



Amplifie les réseaux 3G et/ou 4G pour les opérateurs Swisscom et Sunrise.



Couverture pour les grands immeubles de bureaux à plusieurs étages ou des halles industrielles.



SIGMACOM
 radiocommunication.ch

Rue de la Dixence 49 - CH - 1950 Sion
 T +41 27 322 41 01 F +41 27 322 41 02
 info@sigmacom.ch - www.sigmacom.ch



Temple du Bas

NEUCHÂTEL

maison d'architecture serge grad sa
 Léo-châtelain 12
 CH 2063 Fenin/Neuchâtel
 Tel. : +41(0)32 853 40 60
 e-mail : architecture@grad.ch
 www.grad.ch

Historique et situation

Situé au centre-ville piétonnier de Neuchâtel, cet édifice est originellement appelé Temple-Neuf. La construction remonte à 1695. En 1703 il est agrandi et durant les deux siècles suivants, il va subir de nombreuses transformations. En 1973 le Temple du Bas a été réaménagé en salle de musique tout en conservant sa fonction de lieu de culte. Un sous-sol fut construit ainsi que la galerie en béton. En 2021, le bâtiment est totalement rénové et remis aux normes tout en requalifiant les espaces intérieurs. La nouvelle architecture se veut distincte, neutre, harmonieuse et respectueuse des différentes étapes constructives.

Programme

Le Temple du Bas joue un rôle rassembleur au centre de Neuchâtel. Le but à atteindre est le renforcement qualitatif de la polyvalence fonctionnelle. L'édifice contient à la fois une grande salle de concerts et de spectacles, un temple réformé ainsi que des salles et foyers de rencontres professionnelles et amicales.

Projet et concept

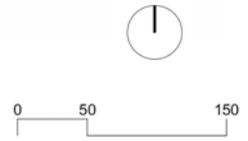
A l'intérieur, les espaces sont requalifiés et les techniques, remises aux normes, sont totalement intégrées. L'essentiel est la réappropriation conviviale pour chaque utilisateur et visiteur, la correction des défauts notables en fonction des besoins

actuels, l'optimisation fonctionnelle des surfaces disponibles dans les moindres recoins et l'harmonisation visuelle de l'ensemble. La lumière naturelle (par les baies vitrées) et artificielle (gestion des ambiances, jeux scéniques) est étudiée avec la matérialité et la polychromie des matériaux existants et nouveaux. Le grand plafond, originellement boisé, est restauré et valorisé par un éclairage approprié et une réadaptation des techniques intégrées. Dans le foyer d'accueil, le béton sous les gradins de 1970 est nettoyé et complété par des compléments d'absorption phonique indispensables à l'utilisation des espaces. Le sous-sol est totalement redistribué pour accueillir tant les artistes que les visiteurs.

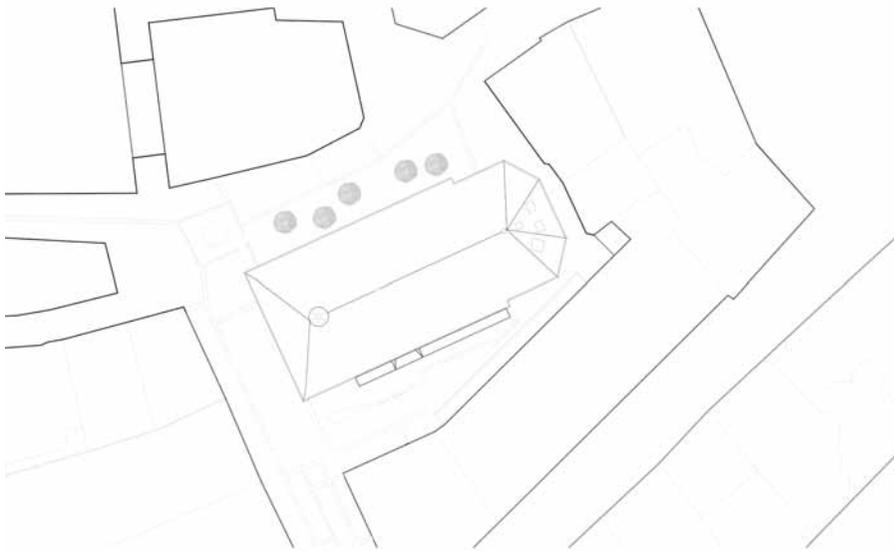
LES CHIFFRES

Surface du terrain : 788 m²
 Surface brute de plancher : 1'537 m²
 Emprise au rez : 788 m²
 Volume SIA : 12'200 m³





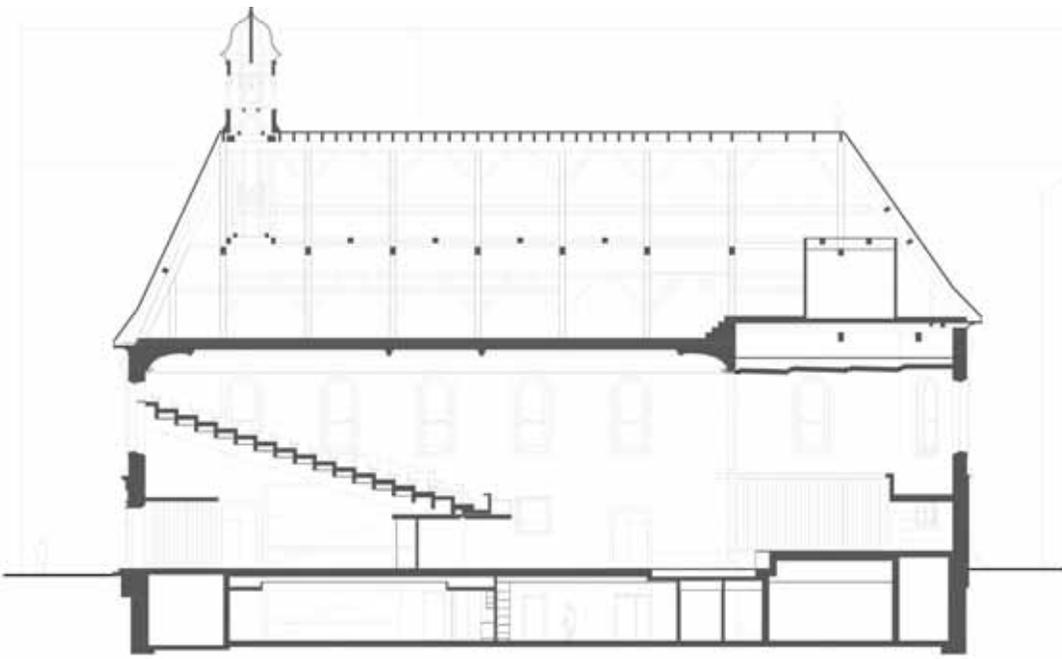
Plan de Neuchâtel



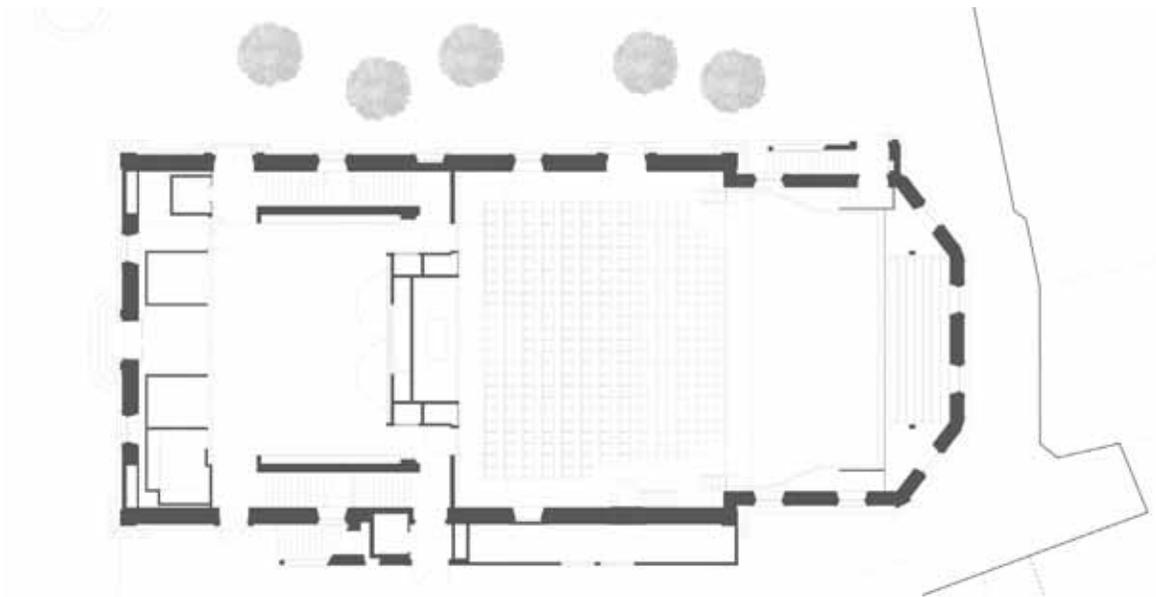
Plan de situation



Façade Ouest



Coupe



Rez-de-chaussée



Sous-sol





A l'extérieur, il fallut opérer une rénovation sobre et intégrée à la ville et à son histoire, sans maniérisme ni geste ostentatoire. Seuls les accès et baies vitrées sont formellement et techniquement reconsidérés dans leur plus grande simplicité, mettant en exergue les pleins par la minéralité existante et les vides par la perception directe du contexte urbain environnant.

Gros-œuvre et enveloppe

L'héritage constructif était contraignant et les interventions visant à répondre à l'amélioration thermique de l'édifice

se situent sur les plafonds boisés (isolés pour laisser les combles froids) et à l'isolation des baies vitrées (triple vitrage thermique et acoustique).

Intérieurs

Au niveau des matériaux, la pierre calcaire du sol existant est préservée, nettoyée et mise en valeur par la couleur anthracite ajoutée qui crée un lien neutre. La couleur du crépi intérieur des façades reprend la couleur extérieure pour garder l'identité de l'édifice et adoucir l'ambiance intérieure afin de laisser la scène s'exprimer sans réflexion gênante pour éviter une salle trop lumineuse.

Le concept des luminaires suspendus verticaux du grand foyer, conçus tels des cierges luminescents, tente d'alléger l'horizontalité des gradins par une disposition aléatoire. Ils sont repris dans le foyer du sous-sol, comme s'ils transperçaient le plafond, afin de faire dialoguer les espaces publics.



**WEINMANN
ENERGIES**

INGÉNIEURS-CONSEILS - ENERGIE ET ENVIRONNEMENT

ECHALLENS Chemin du Grésaley 4 CP 396 1040 Echallens	GENÈVE Chemin du Grand-Puits 38 1217 Meyrin	NEUCHÂTEL Ruelle William-Mayor 2 2000 Neuchâtel
---	--	--

weinmann-energies.ch • info@weinmann-energies.ch • +41 21 886 20 20



Techniques

L'ensemble des installations électriques ainsi que l'éclairage du bâtiment ont été remis à neuf afin de répondre aux normes techniques et aux économies d'énergies actuelles.

Les installations de ventilation ont été remplacées par des monoblocs double flux avec un rendement de récupération de 75 %.

La production de chaleur est faite par une chaudière à gaz existante. Afin d'optimiser le chauffage, il a été prévu la mise en place de radiateurs plutôt que de conserver uniquement le chauffage par l'air de la ventilation.

Aménagements extérieurs

Les abords immédiats ne sont pas touchés par rapport à la zone piétonne. L'éclairage public, issu d'une remise en valeur scénique des édifices patrimoniaux de la ville, accentue l'entrée principale ponctuée le petit clocher en cuivre patiné et cadre les ouvertures sur les trois façades principales.



Défis des constructeurs

Le défi essentiel était de satisfaire l'appropriation des multiples utilisateurs par un concept polyvalent et cohérent.

L'édifice situé en plein centre-ville piétonnier demandait une organisation coordonnée avec les services communaux et la sécurité du public. Le chantier a subi la période covidienne occasionnant quelques délais allongés pour raison de pénurie de matériaux et périodiquement de main-d'œuvre.

D'autre part, certains matériaux (sièges remplacés et nouvelles tentures acoustiques) ont dû subir de nombreux et longs tests d'homologation (acoustique, police du feu).



Points forts du projet

L'enjeu primordial de la transformation était le maintien optimal de l'acoustique existante de la grande salle. Grâce aux nouveaux matériaux absorbants et amovibles (rideaux), elle a été améliorée et remarquée par les musiciens. D'autre part, la polyvalence de la scène par ses gradins automatisés permet des mises en scène sur mesure. Quant au public local, il a repris possession de sa salle avec une ambiance plus chaleureuse et harmonieuse. ■

MAÎTRE DE L'OUVRAGE

Ville de Neuchâtel
Direction de la Culture

ARCHITECTE

maison d'architecture
serge grand sa

INGÉNIEUR CIVIL

RMT SA

BUREAUX TECHNIQUES :

CHAUFFAGE

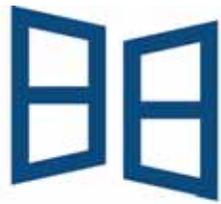
Weinmann -Energies SA

SANITAIRE

Weinmann -Energies SA

ÉLECTRICITÉ

2DGE Sàrl



Gindraux Fenêtres

Neuchâtel - Lausanne - Genève

www.gindraux.ch



Route de Soleure 39
2525 Le Landeron
Tél. 032 751 44 81
Fax. 032 751 56 25

Seigneur Décoration d'Intérieur S.à.r.l

Revêtements de sol, Parquets, Rideaux, Ombrages
d'intérieurs, Garnissage et couverture de meubles, Matelas,
Moustiquaires, Stores solaires.



— Décoration d'intérieurs —

Chloé Flühmann

tapissière - sellière - décoratrice



Comble-Emine 1 - CH-2053 Cernier
+41 (0)32 853 20 25 - +41 (0)79 466 45 34
chloe-fluhmann@bluwin.ch - atelier-chloe.ch

meubles - literie - rideaux - tapis - sellerie

CONSTRUCTIONS METALLIQUES
DECOUPE LASER - TOILERIE INDUSTRIELLE



Rue des Draizes 53 | 2000 Neuchâtel
Tél. 032 731 14 00 | Fax 032 730 59 70
info@serrdraizes.ch | www.serrdraizes.ch



Fabrication & qualité suisse



AGENCEMENT - MENUISERIE
ADEB Sàrl



Rue de l'Industrie 8
CH - 2046 Fontaines
www.agencement-menuiserie-adeb.ch
adeb.menuiserie@gmail.com
+41 32 931 61 31



tulux

SWISS
LIGHT
CREATIONS

WWW.TULUX.CH

CONSTRUCTIONS
MÉTALLIQUES
PERRENOUD Sàrl

ACIER • INOX • ALU
PORTES • BARRIÈRES
TÔLERIE • COUPAGE • PLIAGE

Chemin des Devins 4 • 2088 Cressier
032 757 12 30 • info@cmpmetal.ch

Bureau d'ingénieurs en acoustique

ECOACOUSTIQUE
www.ecoacoustique.ch

EcoAcoustique SA | Avenue de l'Université 24 | CH-1005 Lausanne | Tél: +41 (0)21 641 04 04 | Mail: info@ecoacoustique.ch
Acoustique environnementale et lutte contre le bruit | Isolation acoustique dans le bâtiment | Acoustique des salles | Vibrations



MENUISERIE | CUISINES | AGENCEMENT
CHARPENTE | FAÇADE VENTILÉE

MENUISERIE RADICCHI

Siège : Rue du Pont 18 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS - Tel : 032 967 96 00 - Fax : 032 967 87 34
E-mail : info@insulae.ch - www.insulae.ch

SIEGENIA
brings spaces to life

L'air frais³

Technologie de ventilation décentralisée de SIEGENIA : Créez un climat intérieur plus sain grâce à une ventilation contrôlée dans chaque pièce.

- Ventilation contrôlée avec possibilité de récupération de chaleur
- Montage efficace et rapide grâce à l'absence de gaines de ventilation gênantes et conduits de ventilation sales
- Des unités de ventilation décentralisées sont disponibles pour la ventilation par façades et/ou par fenêtres

Plus d'informations sous : www.siegenia.com



CONCEPTION - RÉALISATION - MAINTENANCE

CHAUFFAGE

- Mazout - Gaz
- Pompe à chaleur
- Solaire - Bois
- Ebouage, rinçage, traitement d'eau

VENTILATION

- Minergie
- Salle de bains
- Cuisine

31, Route des Graviers Tél. +41 32 737 7000 e-mail: info@jacot-chauffage.ch
CH-2012 Auvernier Fax +41 32 737 7005 www.jacot-chauffage.ch



Zuttion
CONSTRUCTION

Rue des Fahys 9 - C.P. 796
2002 Neuchâtel

www.groupezuttion.ch

T. +41 58 618 81 80
F. +41 58 618 81 82

Villa Bré-Rosset

NEUCHÂTEL

maison d'architecture serge grard sa
Léo-châtelain 12
CH 2063 Fenin/Neuchâtel
Tel. : +41(0)32 853 40 60
e-mail : architecture@grard.ch
www.grard.ch



LES CHIFFRES

Surface du terrain : 608 m²
Surface brute de plancher : 262.57 m²
Emprise au sol : 159.62 m²
Volume SIA : 1'249.4 m³

Situation

La parcelle, située au bout d'une impasse, accuse une forte déclivité en direction du lac. Adossée au talus rehaussé par un immeuble d'habitations qui la surplombe, il fallut tailler le rocher et travailler en hauteur pour passer au-dessus de la maison située en aval et bénéficier de la vue lacustre. Le terrain est frappé d'un vieil alignement contraignant pour l'implantation qui est devenu une ligne directrice conceptuelle.

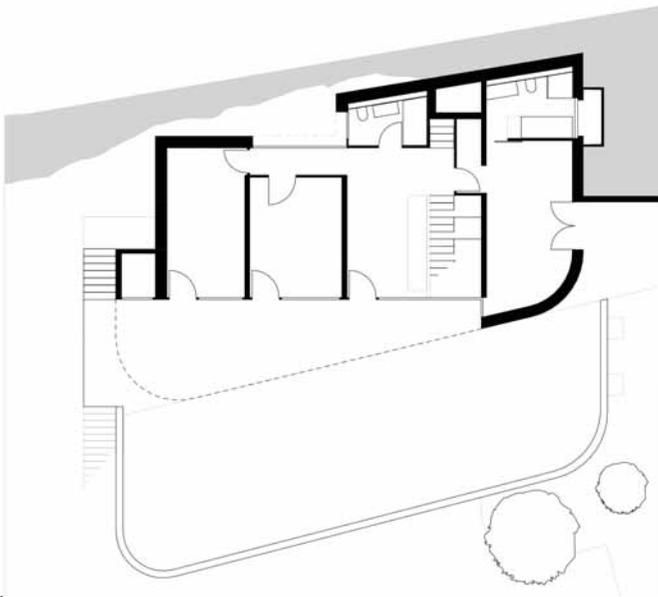
Programme

Les surfaces demandées sont celles d'une maison familiale, sans aucune demande particulière si ce n'est de répondre aux

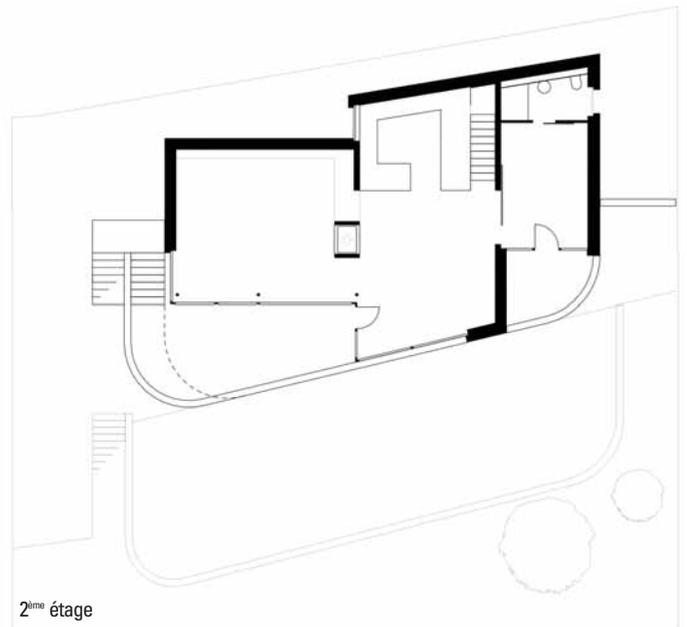
contraintes topographiques et de créer un jardin suspendu ainsi que des terrasses contextuelles.

Projet et concept

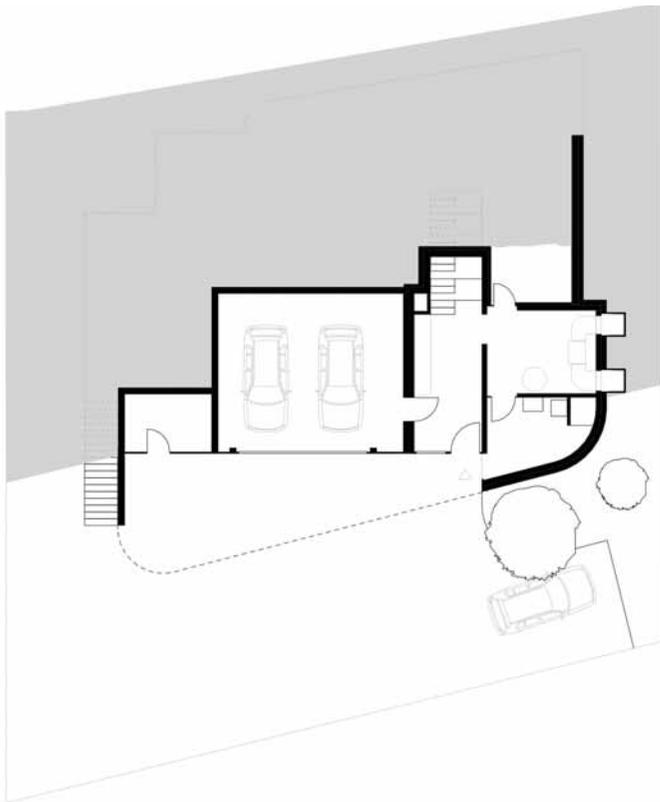
Le concept est basé sur la perception de la contre-plongée. La volumétrie est travaillée de façon à distinguer la stratification de chaque étage et de créer des décalages pour dynamiser la superposition des fonctions. Cette dynamique des lignes empilées est adoucie par leurs raccords réalisés en courbes qui suivent la course du soleil. Ce jeu sculptural ainsi posé provoque la curiosité et incite à découvrir cette maison par paliers. L'étage du rez-de-chaussée est celui de l'entrée principale, des garages, des techniques et des services.



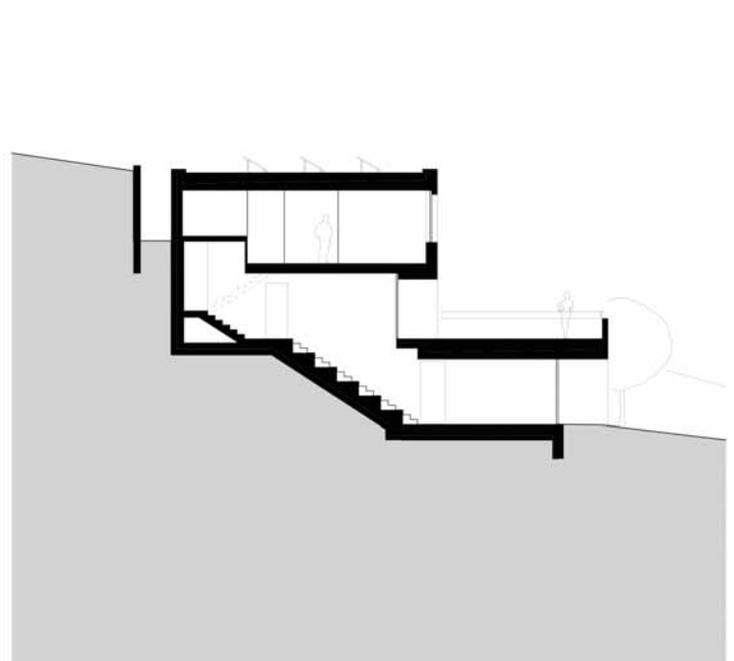
1^{er} étage



2^{ème} étage



Rez-de-chaussée



Coupe

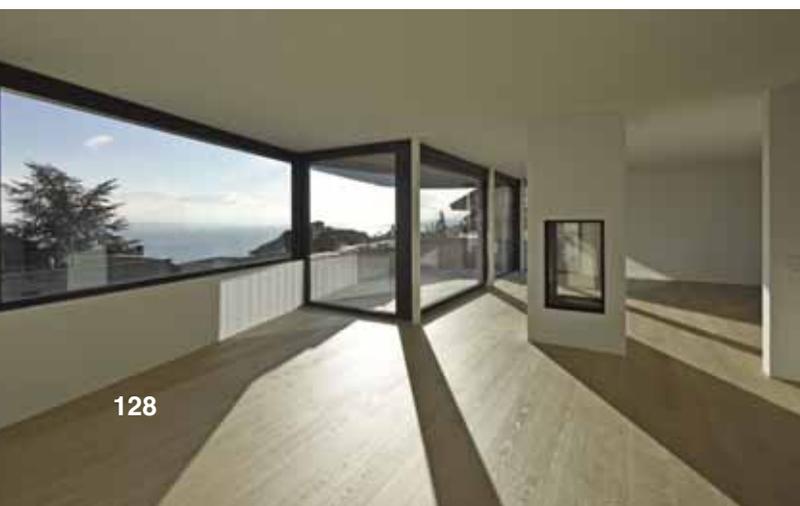


AS Ascenseurs

www.lift.ch



Le premier étage voué aux chambres et à un espace commun est directement relié de plain-pied au jardin suspendu. Quant au deuxième étage qui surplombe le paysage panoramique sur le lac et les Alpes, il est occupé par les espaces de vie tels la cuisine, le repas et le séjour, avec une belle terrasse insérée dans l'angle Sud-Ouest et reliée au jardin inférieur tout comme à la rue (espace de jeu pour les enfants). Une chambre d'ami et bureau, avec sa petite terrasse spécifique, termine ce dernier étage. Au vu de cette contrainte de hauteur, le cheminement par les escaliers reste continu et ludique pour accentuer la tridimensionnalité. Les ouvertures diversifiées tirent parti de chaque orientation et personnalisent chaque surface.





Intérieurs

Les espaces et locaux sont articulés par le jeu volumétrique de l'escalier qui traverse les étages et par les vues diverses sur les quatre façades. Les aménagements restent sobres, seul l'ameublement animera le tout.



Gros-œuvre et enveloppe

La construction reste traditionnelle en maçonnerie et béton armé. La spécificité de cette architecture est le jeu des grands porte-à-faux qui sont consolidés par les garde-corps en béton armé servant de tirants. Le tout est enveloppé d'une isolation périphérique qui est minéralisée avec une texture qui respecte l'esprit de la stratification horizontale. La légèreté des strates est accentuée par la couleur beige jouant par contraste avec les parties vitrées assombries.





Techniques

Le bâtiment est chauffé par une pompe à chaleur air-eau elle-même alimenté électriquement de manière partielle par des panneaux solaires photovoltaïques. Un poêle à bois situé entre le séjour et le coin repas complète la partie chauffage.

Aucunes autres techniques particulières ne complète l'équipement de la maison si ce n'est les ventilations mécaniques des sanitaires et la hotte de cuisine.

Aménagements extérieurs

Les abords immédiats ne sont pas touchés par rapport à la zone piétonne. L'éclairage public, issu d'une remise en valeur scénique des édifices patrimoniaux de la ville, accentue l'entrée principale ponctuée le petit clocher en cuivre patiné et cadre les ouvertures sur les trois façades principales.



Points forts du projet

Le défi essentiel était celui d'intégrer un programme de villa dans un contexte physique et topographique contraignant. C'est en tirant parti des difficultés existantes qu'on arrive à en extraire des avantages spécifiques et uniques. ■



CHANTIERS	ENTREPRISES	page
Temple du Bas	ADEB SA	124
Musée 1/NE	AS ASCENSEURS SA	127
Temple du Bas	CHLOE FLUHMAN DÉCORATION	123
Temple du Bas	CONSTRUCTION METALLIQUE PERRENOUD	124
Temple du Bas	ECOACOUSTIQUE	124
Temple du Bas	FACCHINETTI SA	116-136
Temple du Bas	GINDRAUX SA	123
Musée 1/NE	JACOT SA	125
Temple du Bas	MENEO ENERGIE SA	116
Musée 1/NE	MENUISERIE RADICCHI	125
Temple du Bas	SEIGNEUR DÉCORATION SARL	123
Temple du Bas	SERRURERIE DES DRAIZES	123
Musée 1/NE	SIEGENIA	125
Temple du Bas	SIGMACOM TELECOM SA	116
Temple du Bas	TULUX LUMIERE SA	124
Temple du Bas	WEINMANN SA	12-16-120
Musée 1/NE	ZUTTON	125

ARCHITECTE
maison d'art'chitecture
serge grand sa

INGÉNIEUR CIVIL
AJS Ingénieurs civils SA

Présentation du bureau

gmsarchitectes
Rue de l'écluse 66A
CH-2000 Neuchâtel
Tel. : +41 (0)32 729 01 50
e-mail : gms@gmsarchitectes.ch
www.gmsarchitectes.ch

Imaginer, développer, construire l'espace qui vous habite, tel est la devise de gmsarchitectes. Dirigé actuellement par Claude Schorderet et Laurent Siliprandi, il est actif depuis 1996 principalement dans les cantons de Neuchâtel, Vaud et Berne. Membre de la SIA et de l'association Ecoparc, sa démarche conceptuelle favorise une réflexion en accord avec la spécificité du lieu et la fonctionnalité de l'objet. La lumière naturelle, l'expression des matières et le jeu des couleurs soulignent une architecture réduite à l'essentiel. Attentifs au développement durable, l'approche du projet se veut sensible aux critères écologiques et humains.

À même d'effectuer l'ensemble des prestations d'architecte selon la norme SIA 102 (1001-1), allant des études de faisabilité à la réalisation, le bureau prend également part régulièrement à des concours d'architecture.

gmsarchitectes met également ses compétences au service des maîtres de l'ouvrage professionnels et non professionnels dans de nombreux domaines, tel que : gestion / planification / entretien et revalorisation du patrimoine bâti / établissement de

plans de PPE / établissement de concept de protection incendie / conseil dans le cas de procédure et organisation d'appel d'offres selon les réglementations liées aux marchés publics / organisation de concours d'architecture / coordination interdisciplinaire / harmonisation Feng Shui.

Les projets en cours concernent aussi bien la réhabilitation d'anciens bâtiments, la rénovation, l'amélioration énergétique que la conception et la réalisation de nouveaux bâtiments de toutes importances.

Mais un bureau ne serait rien sans les personnes qui le compose et gmsarchitectes peut compter actuellement sur les collaborateurs suivants :

Almudena Miguel Borque, architecte
Matteo Segato, architecte
Fanny Junod, dessinatrice, directrice de travaux
Yvan Ledermann, dessinateur, métreur, directeur de travaux
Benjamin Bouts, stagiaire architecte
Adriano Loureiro, apprenti dessinateur de 2ème année
Elena Valentino, secrétaire ■

MENUISERIE - AGENCEMENT

G & E **BURGAT**

Maîtrises fédérales

S.à.r.l.

Fin-de-Praz 2a
2024 Saint-Aubin

Tél. : 032 835 55 80
Fax : 032 835 11 76
info@burgat.info



Horaires :

Lundi à jeudi :
7h00 - 12h00
et
13h00 - 17 h15

Vendredi :
7h00 - 12h00
Après-midi Fermé



EDIFICE
En toile
PLAFONDS TENDUS

Edifice en toile Sàrl • Au Saignat 35K • 2333 La Ferrière
032 961 12 16 • info@edifice-toile.ch

www.edifice-toile.ch



EDIFICE SÀRL

Edifice LF Sàrl • Au Saignat 35K • 2333 La Ferrière
032 961 12 16 • info@edifice-bois.ch

www.edifice-bois.ch



Façade Ouest.

Immeuble rue des Battieux

NEUCHÂTEL

gmsarchitectes
Rue de l'écluse 66A
CH-2000 Neuchâtel
Tel. : +41 (0)32 729 01 50
e-mail : gms@gmsarchitectes.ch
www.gmsarchitectes.ch

Situé dans une ancienne zone industrielle de l'est de Neuchâtel, le vaste bâtiment de la papeterie de Serrières était depuis longtemps désaffecté et utilisé comme hall de stockage.

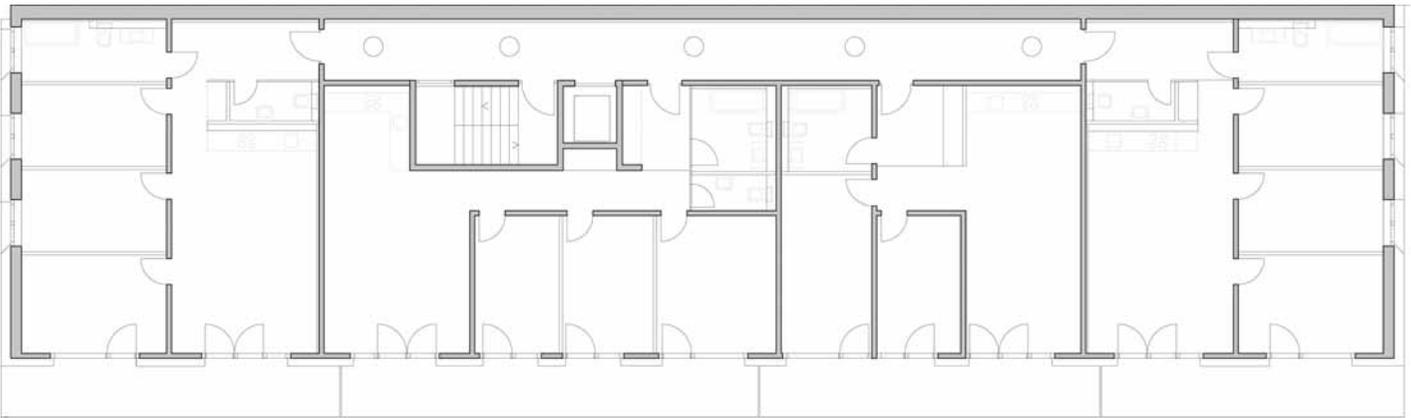
Pour répondre à la demande du nouveau propriétaire qui souhaitait réutiliser la structure pour y implanter des appartements, nous avons œuvré avec le service des constructions de la ville de Neuchâtel pour en modifier l'affectation.

Entrée.





Façade Sud.



Plan niveau 1.



Cage d'escalier.



Cage d'escalier.



Couloir.

Sur la base d'une immense coque vide, nous avons redéfini l'espace intérieur, le subdivisant horizontalement et verticalement afin d'y créer 11 appartements. Cette réorganisation s'est accompagnée de la reconstruction des façades afin de les adapter à la nouvelle configuration. Au Sud, elle est structurée par des balcons implantés sur toute la longueur, contrastant avec la verticalité voulue des rambardes et du revêtement des murs qui rappellent l'origine industrielle du bâtiment. Origine encore accentuée par la géométrie et le graphisme de la façade de l'entrée.

À l'intérieur, les circulations sont rythmées par des anneaux de couleur vive et éclairées par des puits de lumière superposés conduisant la lumière zénithale au travers du bâtiment. ■



Façade Sud.

CHANTIERS	ENTREPRISES	page
Imm. Battieux	BURGAT G + E SARL	132
3 chantiers	DPC SA	136
Imm. Battieux	EDIFICE EN TOILE SARL	132
Imm. Battieux	EDIFICE SARL	132
Collège Beauregard	FACCHINETTI SA	116-136
Parking Saillon	LES METALLIERS SA	144
Collège Beauregard	KUMIN	
	BAUMFLEGE GMBH	136
Villa 1902	SAGEXPERT SARL	148
Villa 1902	SIGRIST SARL	148
Villa 1902	STOPPA FILS	148



UN ENGAGEMENT DURABLE

S. Facchinetti SA - Entreprise de construction
T: +41 32 720 12 12 - E: info@facchinettisa.ch
www.facchinettisa.ch

- Génie civil
- Voies de communication, mobilité douce
- Aménagements urbains, environnementaux et d'espaces de loisirs
- Réseaux eaux, énergies et télécommunications
- Restauration et conservation du patrimoine bâti
- Aménagements intérieurs et extérieurs en pierre naturelle



ENERGIE & PHYSIQUE DU BÂTIMENT

Expertises & Conseils
Partenaire Minergie®
Thermographie
CECB®
MCR-CVSE

DPC SA
Champs-Montants 16 B
CH - 2074 Marin

energie@dpcsa.ch
www.dpcsa.ch
032 753 01 90



Kümin
Baumpflege GmbH

Gerbegasse 7, 3210 Kerzers
Tel. 031 755 49 49

Protection racines - Wurzelschutz
Expertise et diagnostic - Gutachten
Tout pour vos arbres - Alles rund um den Baum



www.kuemin-baumpflege.ch



Façade Sud-Ouest depuis les gradins.

Collège de Beauregard

NEUCHÂTEL

gmsarchitectes
Rue de l'écluse 66A
CH-2000 Neuchâtel
Tel. : +41 (0)32 729 01 50
e-mail : gms@gmsarchitectes.ch
www.gmsarchitectes.ch

Confrontée au problème de la relocalisation des élèves lors de la réhabilitation de plusieurs de ses collèges, la ville de Neuchâtel souhaitait disposer rapidement d'un bâtiment temporaire capable de les héberger, ainsi qu'une structure d'accueil, durant une dizaine d'années. Pour accélérer la réalisation et faciliter le démontage au terme de son utilisation, notre choix s'est porté sur une construction en bois modulaire, sur mesure. En particulier, il a été décidé en concertation avec le Maître de

l'ouvrage et les futurs utilisateurs que les conditions d'enseignement ne devaient pas être péjorées par rapport à celles prévalant dans les bâtiments temporairement remplacés. Ainsi, en comparaison avec une structure provisoire standard, le confort a été amélioré. Notamment par des isolations thermiques et phoniques performantes, l'adoption d'un chauffage radiant et un système de ventilation à double flux rendant l'édifice équivalent Minergie.

Escaliers extérieurs Nord.

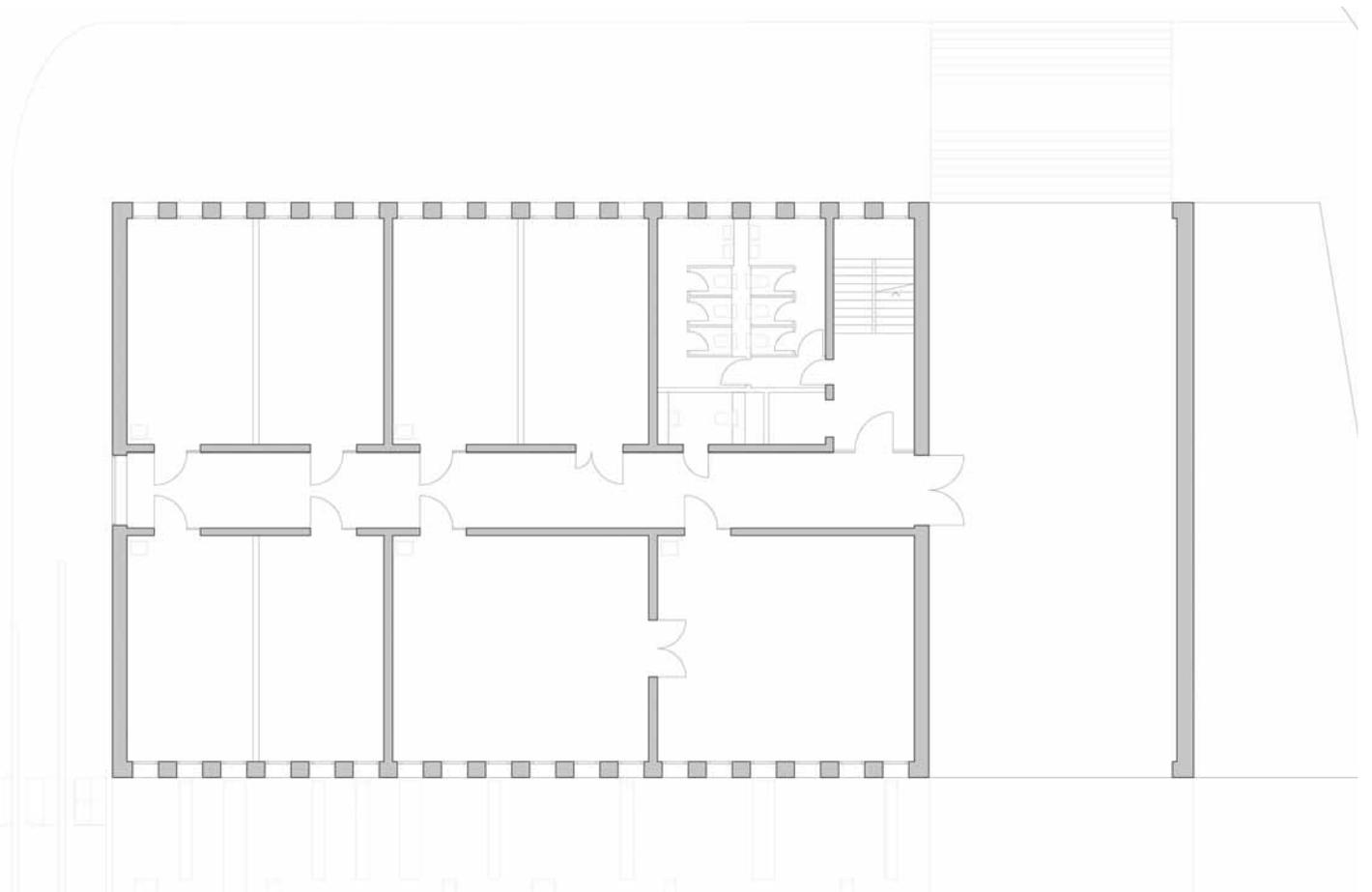


Entrée, préau couvert.





Façade Sud.



Plan niveau 0.



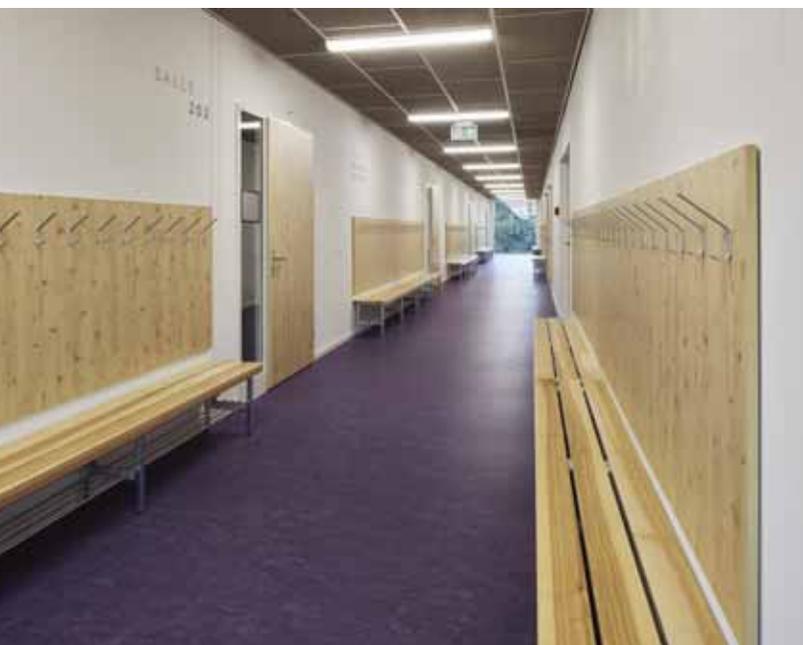
Ouvertures du préau couvert.



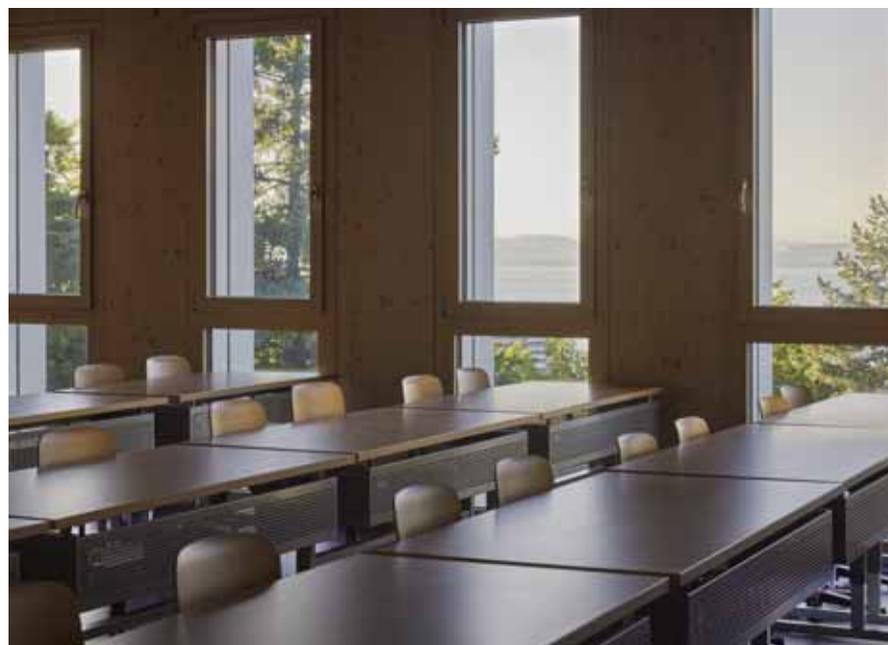
Vue depuis le préau couvert.

À l'intérieur, les parois des salles d'enseignement sont en panneaux de bois naturel pour favoriser une ambiance chaleureuse. Impression rehaussée par la couleur volontairement vive du revêtement de sol et du mur des escaliers. Le collège étant implanté dans un parc contenant des arbres remarquables, un soin particulier a été apporté aux aménagements extérieurs. La zone sud a été

traitée comme un préau scolaire, agrémentée de différents éléments ludiques. Elle est définie par une série de gradins aménagés, redéfinissant les courbes de niveau du terrain. La zone nord par contre a été traitée comme un parc public et se veut plus intimiste. La relation entre les deux espaces se fait par un escalier monumental assurant également la liaison transversale des piétons. ■



Couloir.



Salle de classe.

Maison familiale

rue de l'Orée

NEUCHÂTEL

gmsarchitectes

Rue de l'écluse 66A

CH-2000 Neuchâtel

Tel. : +41 (0)32 729 01 50

e-mail : gms@gmsarchitectes.ch

www.gmsarchitectes.ch



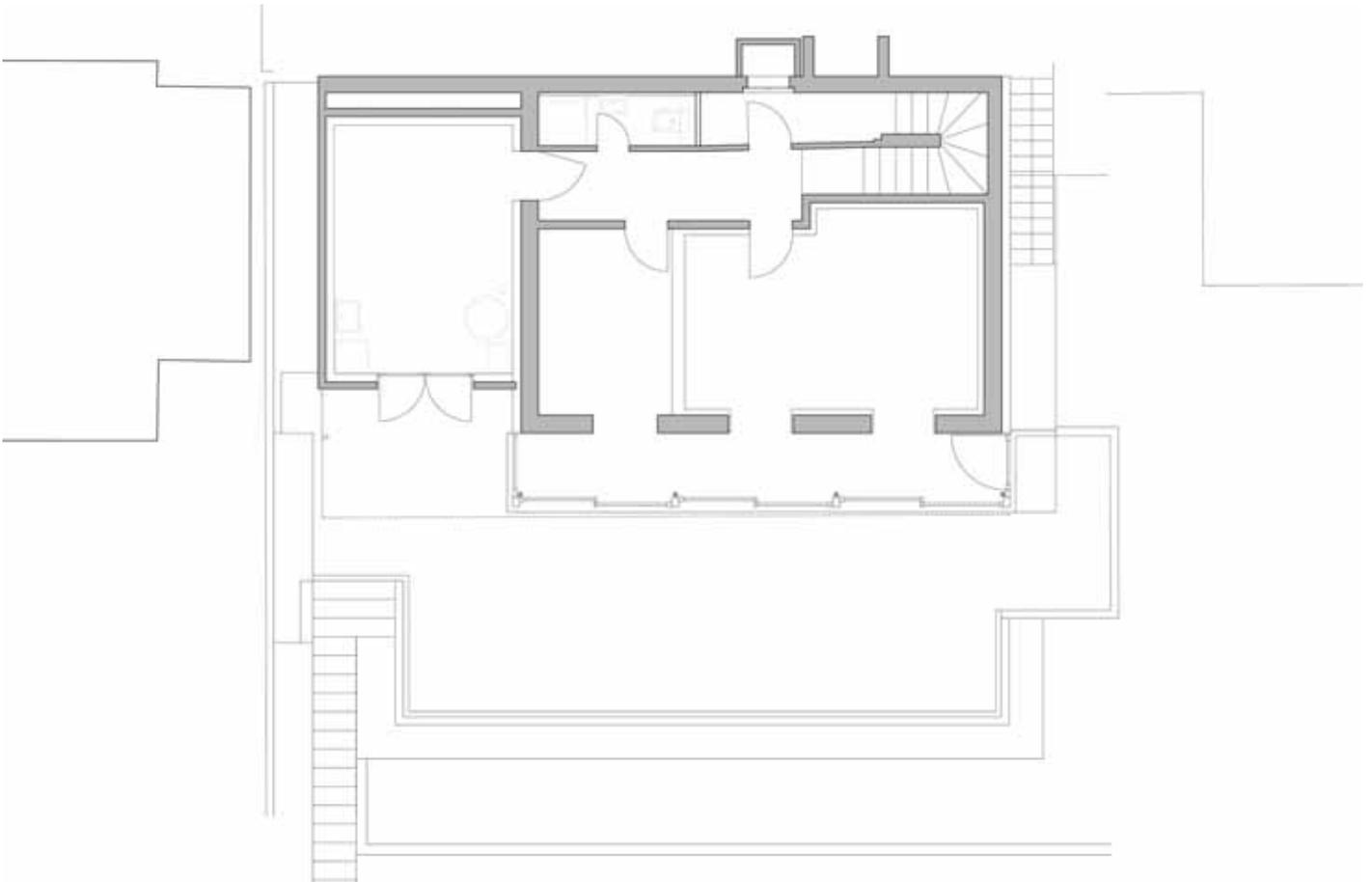
Façade Nord.

Cette petite maison située dans les hauts de Neuchâtel, à l'orée de la forêt, fait partie d'un ensemble historique d'une dizaine de maisons familiales inscrit au patrimoine. Construite au milieu des années 40, elle est typique de cette époque : un plan très simple, réparti sur deux niveaux, plus un rez inférieur « technique » en contact avec le

jardin. Les nouveaux propriétaires souhaitent pouvoir disposer de plus de surface afin de créer des espaces de travail : un bureau et une salle de piano spécialement adaptée pour un usage professionnel. Pour ce faire, nous avons choisi de viabiliser le rez inférieur.



Façade Sud.



Plan niveau 0.



Vue Sud-Est.

La volumétrie existante du bâtiment étant protégé, nous avons opté pour une extension entièrement vitrée, laissant transparaître le gabarit d'origine. Aux autres niveaux, notre intervention a

consisté à épurer la disposition intérieure et à retravailler finement les ouvertures existantes afin de donner un style résolument contemporain au bâtiment tout en respectant son aspect initial. ■

Salle à manger.



Surélévation

NEUCHÂTEL (CONCOURS SUR INVITATION)

du parking du Seyon

gmsarchitectes
Rue de l'écluse 66A
CH-2000 Neuchâtel
Tel. : +41 (0)32 729 01 50
e-mail : gms@gmsarchitectes.ch
www.gmsarchitectes.ch

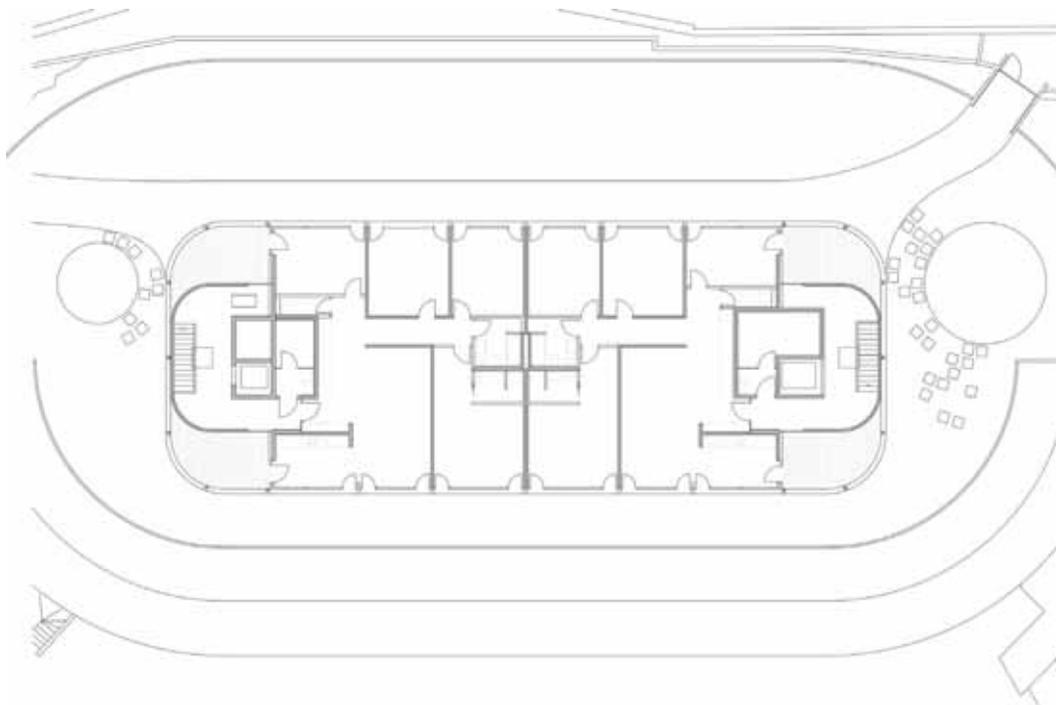
Situé au nord de la vieille ville de Neuchâtel, le parking du Seyon est un imposant édifice de 7 étages. Il est surmonté d'un bâtiment quadrangulaire de 2 niveaux, flanqué de deux corps arrondis, qui abritait autrefois une crèche et 2 appartements.

Dans le cadre de l'assainissement complet du bâtiment, les propriétaires cherchaient à revaloriser ce volume.

Notre projet consiste à donner une image contemporaine du bâtiment tout en conservant la structure originale. Il prévoit également une extension au Nord et au Sud entièrement vitrée, afin d'accroître la surface utile et de bénéficier de l'exceptionnel dégagement sur le lac et les toits du centre-ville. Cette extension était complétée aux quatre angles par des terrasses arrondies, reprenant la géométrie des étages inférieurs et transformant les structures irrégulières en un unique volume aux courbes fluides.



Vue depuis la rue du Seyon.



Plan niveau 9.

Notre projet ayant été choisi, le chantier est aujourd'hui en cours. Le défi majeur consiste à planifier des travaux dans une zone sans accès direct, avec de fortes contraintes de poids. Pour cette raison, nous avons opté

pour une construction mixte métallique et béton. Cela nous permet de préfabriquer une partie des éléments, minimisant ainsi l'impact et la durée des travaux.

Les façades, ainsi que la structure des terrasses sont entièrement en métal teinté. Elles reprennent la gamme de couleurs initiée avec la nouvelle devanture du parking, à laquelle elles font référence.

Le programme comporte des appartements et une structure scolaire. Pour garantir l'accès aux personnes à mobilité réduite, les circulations ont dû être repensées. Ceci impliquant que les ascenseurs existants ont dû être prolongés, de nouvelles verticalités créées et le plateau sur le parking réaménagé. ■



LES MÉTALLIERS

Chemin des Devins 30
2088 Cressier
www.lesmetalliers.ch
Tél. 032 758 75 90





Façade Sud.

Assainissement et réaffectation de la Villa 1902

NEUCHÂTEL

gmsarchitectes
Rue de l'écluse 66A
CH-2000 Neuchâtel
Tel. : +41 (0)32 729 01 50
e-mail : gms@gmsarchitectes.ch
www.gmsarchitectes.ch

Ancienne maison de maître la villa 1902 dite « Perret » est idéalement située en bordure du lac de Neuchâtel. Elle nécessitait une transformation et un assainissement complet pour répondre au cahier des charges voulu par les nouveaux propriétaires ; un hôtel d'entreprises. Nous devons relever une multitude de défis. À savoir maintenir le cachet architectural d'une maison de maître, l'adapter aux normes de protection incendie, y apporter les équipements nécessaires à sa nouvelle vocation, en plus de la rendre accessible aux personnes à mobilité réduite. Le tout en 6 mois de travaux. La surface à disposition n'étant pas suffisante, nous avons dû créer de nouveaux espaces.



Entrée depuis la cage d'escalier.



Façade Sud.



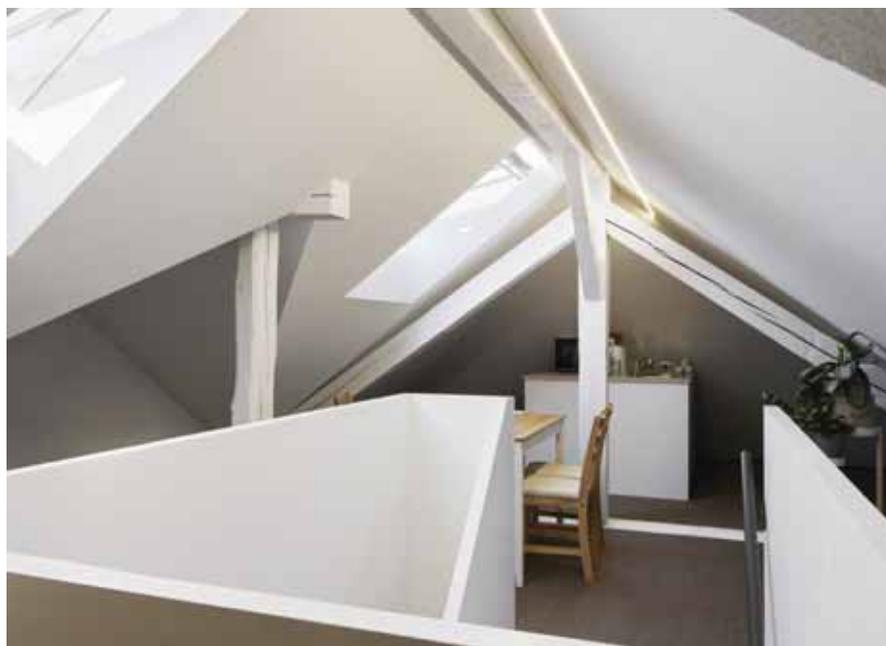
Plan niveau 1.



Cheminée de la salle de conférence.



Rez inférieur.



Surcombles aménagés.

Les combles ont ainsi été réaménagés et les surcombles viabilisés. Également les anciennes caves du « rez-de-jardin » ont été totalement transformées en espace de travail par la création de fenêtres et d'un nouvel accès direct sur l'extérieur. Accès prolongé par la réalisation d'un escalier en demi-cercle répondant à celui qui mène à la terrasse principale. Par un subtil jeu de vides et de pleins, l'utilisation de parois de séparation partiellement vitrées entre les espaces ainsi créés, permet la diffusion de la lumière jusqu'au cœur du bâtiment. Pour le même souci de luminosité, les séparations qui divisaient le grand hall d'entrée ont été supprimées, donnant dès l'entrée

une vision traversante sur le nouveau café-restaurant, le parc arborisé, le lac et les alpes. Pour répondre aux nécessités d'accessibilité, un ascenseur a été implanté entre les 4 niveaux. Pour minimiser son impact visuel dans les espaces existants, il a été entièrement vitré. ■

Ossature
Construction en bois
Menuiserie - Charpente - Isolation

SIGRIST
S.Chuard

032 857 11 13
sigrist-sarl.ch

Rte de Coffrane 2 2206 Geneveys s/Coffrane



Stoppa Fils SA
PLÂTRERIE - PEINTURE
NEUCHÂTEL • MARIN

Rue des Indiennes 11
2074 Marin-Epagnier
Tél. : 032 730 30 90
info@stoppa-peinture.ch



SAGEXPERT sàrl
Experte en diagnostic amiante
et autres polluants du bâtiment



Aurore Sagette
Tél. +41 79 260 52 53
Avenue de la Gare 32 - 1422 Grandson
admin@sagexpert.ch - www.sagexpert.ch





© Archimage, Glassey Jean-Yves

Présentation du Bureau

atLB Sarl
atelier Léonard Bender
Rue de la poste 12
1920 Martigny
Tél. : +41 27 722 24 12
Email : info@atlb.ch
www.atlb.ch

L'atelier Léonard Bender, atLB, fut le premier à oser le choix du développement durable dans un canton qui ne jure encore souvent, que par le béton. Son credo: intégrer de façon responsable et intelligente les trois piliers du développement durable : l'écologie, l'économie et l'environnement, en s'intéressant non seulement au bilan du bâtiment terminé, mais également à celui de sa construction, voire de sa déconstruction, réaffectation, démolition.

Premier bureau romand certifié Ecobau, atLB s'est forgé depuis une vingtaine d'années une solide réputation par ses réhabilitations et transformations en zones rurales ou urbaines.

Emmené par Léonard Bender, architecte EPF-SIA, ancien président de la SIA Valais (Société des ingénieurs et architectes), atLB est composé de trois femmes et quatre hommes, pour quatre architectes diplômés, un dessinateur en bâtiment, un apprenti et une secrétaire. ■



Bureau d'ingénieurs
en génie civil

Martigny
Monthey
Vevey
Lausanne

www.sollertia.ch

Maîtrise Fédérale 



Nuno Ferreira

-photovoltaïque
-optimisation énergétique
-smart home
-domotique

078 715 96 94
info@domelec.ch
www.domelec.ch

Rue de la Plaqua 1, 3960 Corin



Chemin des Iles 75
1890 SAINT-MAURICE
Tél. : 079 397 25 59 /
076 264 42 40
E-mail : a.b.i.nettoyage@hotmail.com
www.abi-nettoyages.ch

i-watt sàrl

Rue du Levant 167
1920 Martigny
Tél. : 027 552 02 00
E-mail : info@i-watt.ch

www.i-watt.ch



© L. Bender

Transformation de 2 mazots

FULLY / VS

atLB Sarl
atelier Léonard Bender
Rue de la poste 12
1920 Martigny
Tél. : +41 27 722 24 12
Email : info@atlb.ch
www.atlb.ch

Abandonnés depuis des décennies, ces deux ruraux étaient autrefois propriété de gens du val de Bagnes, qui y logeaient lors de leurs séjours en plaine pour s'occuper de leur vigne.

Le projet a consisté à rénover ces anciens mazots, situés en bordure de zone à construire, et à les regrouper en un seul logement. Il était important de conserver deux volumes distincts, permettant le respect de la typologie des constructions voisines, soit de petits bâtiments à toiture à deux pans.



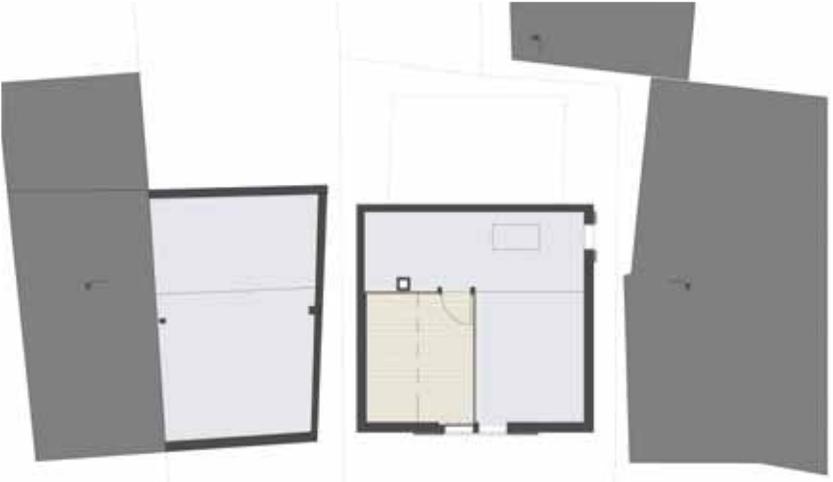
© J-Y Glassey



Rez avant.



Rez après.



Etage avant.



Etage après.



© L Bender



L'espace existant entre les deux gabarits a été intégré au logement au travers d'une façade vitrée, faisant office d'entrée. Sa transparence offre une vue en perspective sur le coteau, et permet la conservation des volumes séparés. Pour renforcer cet aspect, les parois du couloir sont habillées du même crépi que les façades extérieures.

La continuité entre les deux mazots en un seul logement est soulignée par des vues intérieures, les ouvertures entre la cuisine et le séjour, ou encore la passerelle vitrée pour l'étage. ■



Photos : © J-Y Glassey





LEVRAND
STÉPHANE

*Gypserie - Peinture
Papiers peints
Plafonds suspendus
Cloisons légères
Isolations extérieures
Coupe-feu*

📍 Chemin du Levant 20 - 1926 Fully
☎ 027 746 38 47 - 079 355 21 86
✉ info@flagyyps.ch
🌐 www.flagyyps.ch



BUCHARD BOIS SA
Construction Bois

Rue de l'Ancienne Pointe 24
1920 MARTIGNY
Tél. : 027 721 65 75
E-mail : info@buchardbois.ch
www.buchardbois.ch

La fenêtre maison

Pour ceux qui
aiment la vue
et ceux qui
préfèrent
le cadre



 **Délèze
Fenêtres**



Sàrl
BESSERO
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

Rue de l'industrie 10
1912 LEYTRON

Tél. : 077 412 59 00
contact@bessero-sarl.ch
www.bessero-sarl.ch



© L Bender

Transformation d'une maison villageoise

CHAMOSON / VS

atLB Sàrl
atelier Léonard Bender
Rue de la poste 12
1920 Martigny
Tél. : +41 27 722 24 12
Email : info@atlb.ch
www.atlb.ch

Située au cœur de la commune de Chamoson, cette ancienne maison villageoise a subi, au fil des ans, de régulières transformations bricolées et anarchiques. Le rajout d'annexes dégrade la perception des volumes d'origine, alors que les intérieurs, faits de matériaux hétéroclites de récupération, nuisent au caractère rural et simple de la bâtisse.

Le premier défi a été de nettoyer le bâtiment des interventions passées, afin de revenir à son état des années 40 et la construction de la grande annexe. Ce rajout, qui correspond au corps principal de la maison d'aujourd'hui, s'inscrivait dans le style architectural régional de l'époque, unique au Valais central et que l'on retrouve très souvent entre Martigny et Sion.

La maison est divisée en 2 parties. Au rez-de-chaussée inférieur, un appartement de 2 pièces dans la chambre duquel ont été mises en valeur des fondations en pierre massive découvertes lors des travaux de démolitions. Cet appartement de plain-pied profite en outre d'une terrasse privée, à l'ouest.



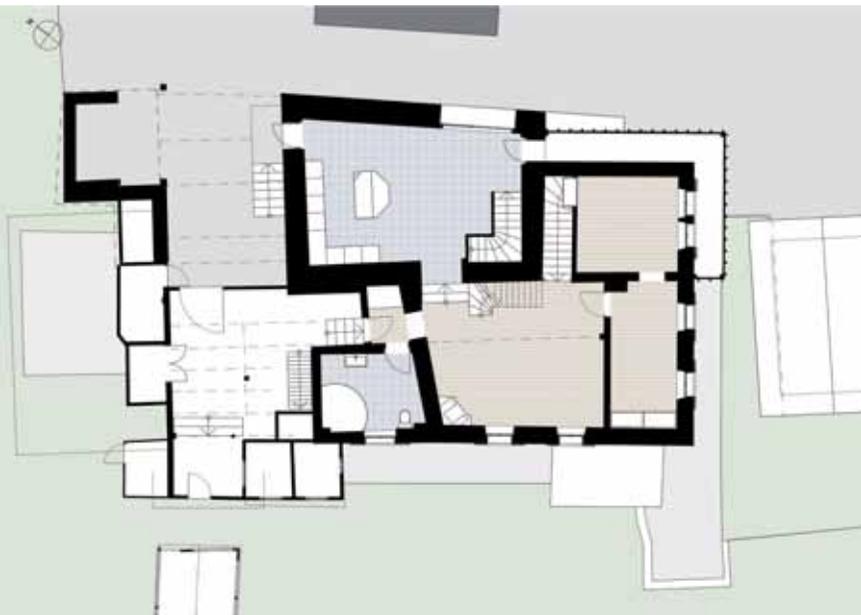
© L Bender



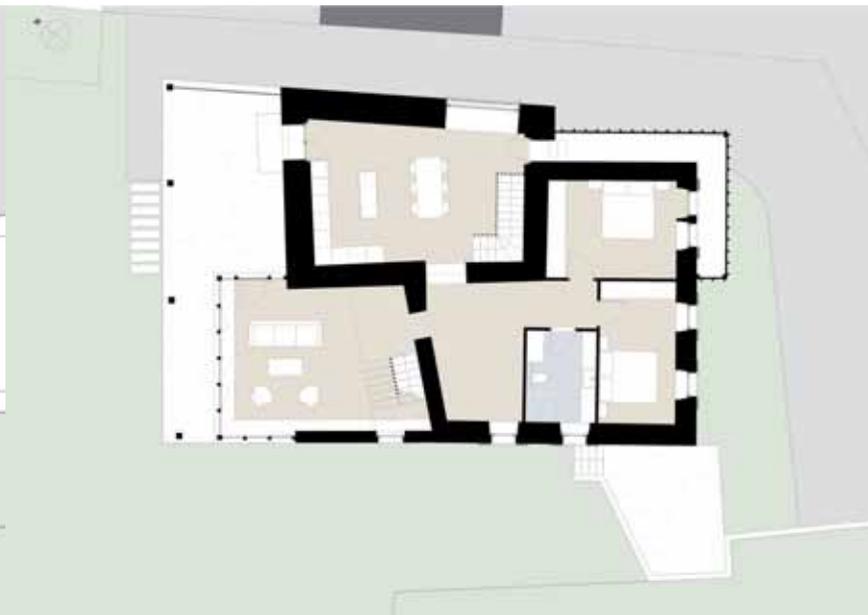
Etage existant.



Etage.



Rez existant.



Rez.



Sous-sol existant.



Sous-sol.



© L Bender

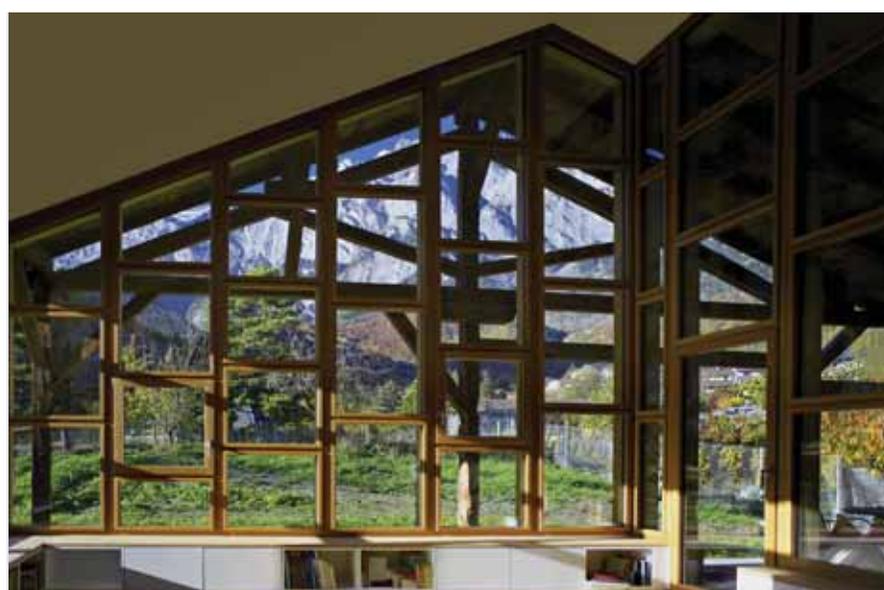


© L Bender

La maison familiale du maître d'ouvrage, s'étale quant à elle sur 3 niveaux. Le premier, situé au rez inférieur, est dévolu à l'entrée, à la cave et au local technique. Les parties jours et deux chambres occupent le rez-de-chaussée supérieur sur un plain-pied orienté au nord. Deux autres chambres trouvent leurs places au 1er étage dans le corps du bâtiment construit dans les années 40.

Enfin dépouillée de tous ses rajouts successifs, l'ancienne grange accueille le salon, pièce maîtresse de la maison. Ce dernier profite ainsi du volume complet de la grange et de sa ferme. Orientée au nord pour jouir de la vue spectaculaire sur le Haut de Cry, l'ancienne structure supporte de nombreuses petites baies qui transmettent à l'espace son caractère rural.

La toiture, couverte sur ses deux pans de panneaux photovoltaïques, permet à cette grande maison de produire plus d'énergie qu'elle n'en consomme. L'indépendance énergétique d'une transformation est donc possible sans détruire son caractère d'origine. ■



© J-Y Glassey



© J-Y Glassey

CHANTIERS	ENTREPRISES	page
Mettan Salerno	ABI NETTOYAGE	150
Optisol Vetroz	ALPATEC SA	164
Roduit. Ilchner	BESSERO SARL	154
Carron Roch	BUCHARD BOIS SA	154
Optisol Vetroz	CHEVRIER NICOLAS	164
Evionnaz/Chamoson	DELEZE FRERES	154
Mettan Salerno	DOMELEC	150
Caron Roch	FLAGYPS SA	154
Optisol Vetroz	HORMANN SUISSE	12-164
2 chantiers	I.WATT SARL	150
Mettan Salerno	SOLLERTIA	150
Optisol Vetroz	TISSIERES SA	164



Construction d'une maison passive

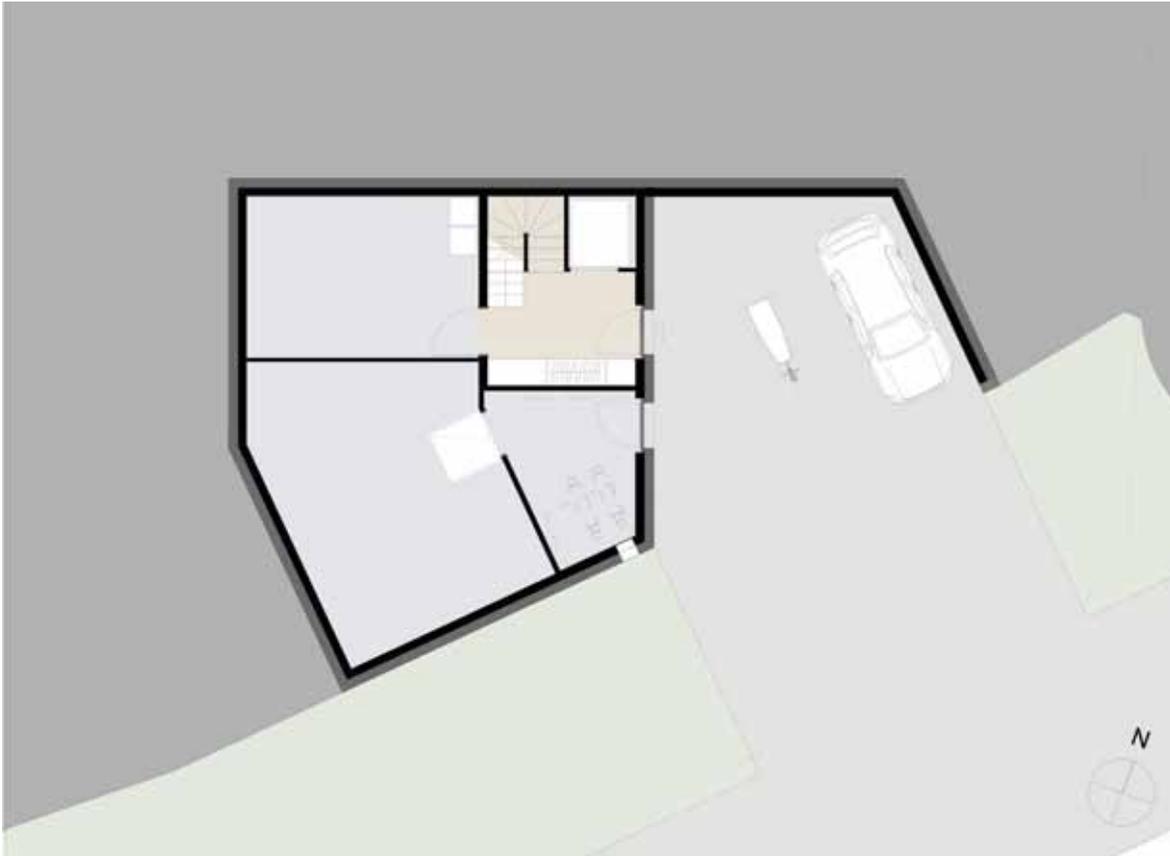
EVIONNAZ / VS

atLB Sàrl
atelier Léonard Bender
Rue de la poste 12
1920 Martigny
Tél. : +41 27 722 24 12
Email : info@atlb.ch
www.atlb.ch

Conçue pour un jeune couple, dont une personne à mobilité réduite, cette maison devait idéalement tenir sur un niveau. Un terrain en pente et la volonté de chercher

une compacité permettant l'accueil d'une autre construction sur le site ont finalement favorisé le parti d'une construction sur deux niveaux.





Rez inférieur.



Rez supérieur.



L'entrée de la maison se fait au niveau de la rue, à l'abri des intempéries. On y trouve les locaux techniques et de rangements, ainsi que l'escalier d'accès à l'étage et un ascenseur.

L'étage d'habitation proprement dit se développe sur un seul niveau. La partie jour est orientée sur trois côtés, avec une terrasse couverte et une seconde terrasse orientée au nord, de plain-pied avec la partie supérieure du jardin. La géométrie de

l'étage reprend celle de la route, pour la façade sud, et celle de la limite de la parcelle nord, pour la façade opposée.

Inspiré du style de certaines villas de la région des années cinquante, construites sur un niveau avec leur toit à 4 pans à faible pente, le langage architectural de cette maison cherche à en accentuer l'horizontalité par les meneaux foncés entre les fenêtres. ■

Photos : © J-Y Glassey





Maison 0 énergie en bois

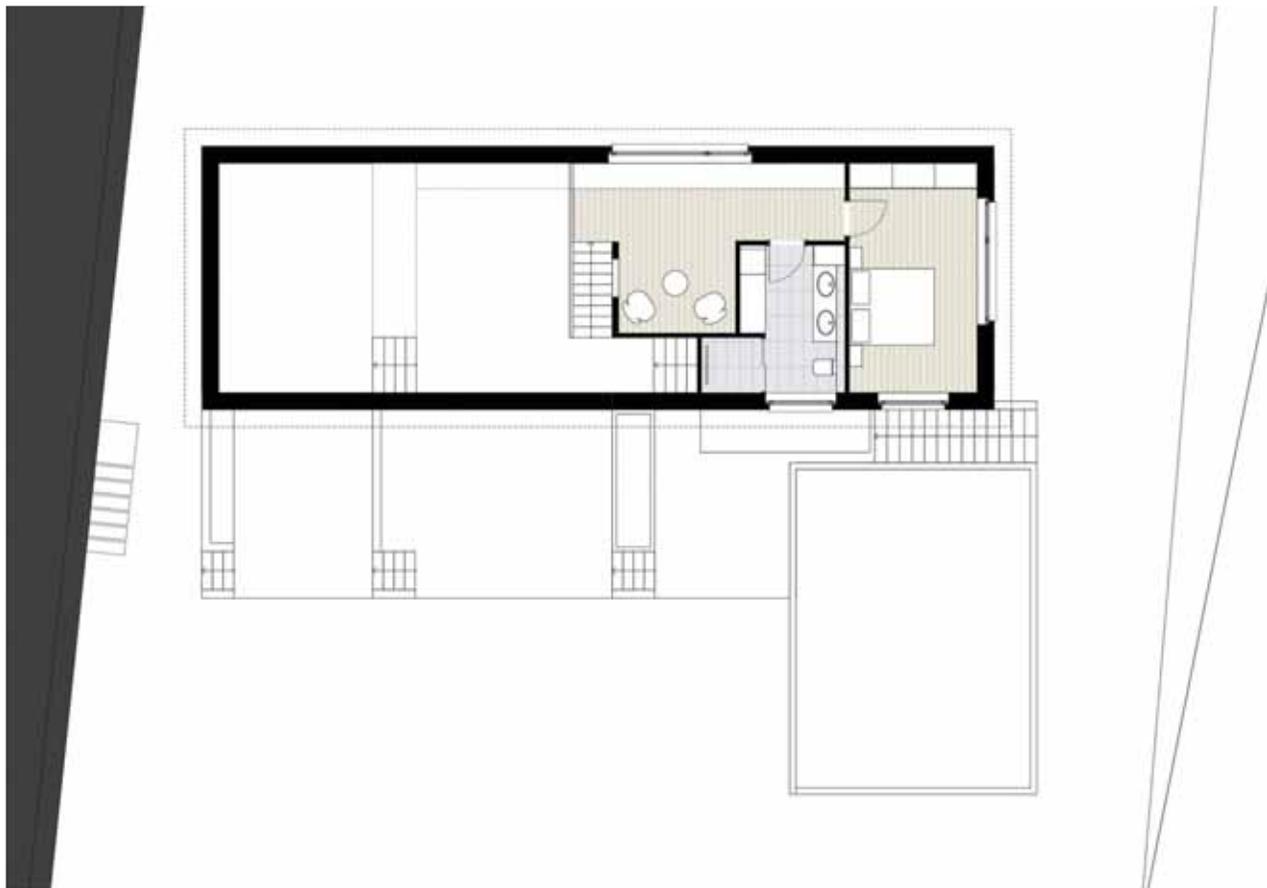
FULLY / VS

atLB Sàrl
atelier Léonard Bender
Rue de la poste 12
1920 Martigny
Tél. : +41 27 722 24 12
Email : info@atlb.ch
www.atlb.ch





Rez-de-chaussée.



Etage.



Cette habitation se situe sur le coteau de la commune de Fully, à la lisière de la châtaigneraie. Orientée perpendiculairement au terrain, cette maison en bois s'intègre dans la pente en se développant en longueur sur 3 paliers pour le rez-de-chaussée. Dédié à une fonction propre, chaque espace dialogue avec l'extérieur par des terrasses aux ambiances différentes. La maison se découvre depuis le bas par un escalier niché entre le garage et la maison, qui conduit au

niveau de l'entrée. La cuisine s'ouvre sur une pergola, offrant un extérieur ombragé, et le séjour continue avec un espace plus minéral.

Tout, ici, invite à contempler le paysage environnant : les terrasses qui se prolongent en jardin, la fenêtre en façade nord qui cadre le mur de vigne en pierre, ou encore la fenêtre bandeau à l'étage, avec un banc aménagé, qui offre une vue paisible sur le vignoble. ■

Photos : © J-Y Glassey



CHEVRIER NICOLAS



1967 BRAMOIS

027 203 63 18 info@chevrier-n.ch

TERRASSEMENTS



DEMOLITIONS



HÖRMANN

Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Lofttüren – für lichtdurchflutete Räume



www.hoermann.ch

BUREAU D'INGENIEURS ET GEOLOGUES

TISSIERES SA



- géologie
- géotechnique
- hydrogéologie
- dangers naturels
- environnement

Rue des Prés-de-la-Scie 2
1920 Martigny

027 722 83 22
bureau@tissieres-sa.ch
www.tissieres-sa.ch

ALPATEC SA

INGENIEURS CIVILS

Rue du Simplon 11 | 1920 Martigny
Tél. 027 722 67 67 | Email: info@alpatec-sa.ch
Site: www.alpatec-sa.ch

Construction d'une usine d'engrais organique

VÉTROZ / VS

atLB Sàrl
atelier Léonard Bender
Rue de la poste 12
1920 Martigny
Tél. : +41 27 722 24 12
Email : info@atlb.ch
www.atlb.ch



© J-Y Glassey

Située en pied de digue, l'usine Optisol, propriété de Micarna, devait quitter son site historique de Saillon en raison des travaux liés à la 3^e correction du Rhône. La nouvelle usine est désormais implantée dans la zone industrielle de Vétroz.

Entièrement conçue en bois, la construction est divisée en 3 secteurs. À l'est, un premier

volume stocke le fumier pour le transformer en composte. La partie centrale accueille le process industriel, soit la transformation du fumier en engrais organique (séchoir, silos de stockage, fabrication des pellets, ensacheuse). On y trouve également l'espace administratif disposé sur 3 niveaux. Le 3^e secteur sert quant à lui de halle d'entreposage des produits finis en attente de livraison.



© J-Y Glassey



© L Bender

D'un volume de 32'000 m³, ce bâtiment est actuellement le plus grand construit entièrement en bois en Valais. La structure verticale est constituée de bois suisse, les fermes sont en hêtres, et les façades sont revêtues de mélèze valaisan. La totalité du bois utilisé correspond à environ un millier d'arbres.

Sous les avant-toits, des nichoirs ont été installés pour les martinets, les hirondelles et les faucons crécerelles. Sur le toit, plus de 1 000 panneaux photovoltaïques ont été posés, de quoi alimenter environ 300 ménages.

Pendant des décennies, la recherche esthétique dans la conception des bâtiment industriels a été trop souvent abandonnée. Ce projet tente de démontrer que l'on peut combiner la production industrielle avec une architecture qualitative et des critères environnementaux exigeants. ■



© J-Y Glassey

LISTE DES ANNONCEURS

ANNONCEURS	pages
ABI NETTOYAGE	150
ACM SA	12
ADC SARL	30
ADEB SA	124
ALB SOL	13
ALPATEC SA	164
ALVAZZI SA	16-40-63
ARBER AGENTUR NGMBH	2 ^e couv - 85
AS ASCENSEURS SA	127
ASS.OITT & ULDRY & T.JUNDT SA	50
AT CONSTRUCTIONS	115
ATB SA	31
AUER ET FILS SARL	96
BAB SARL	40
BATICOLOR	48
BELLONI SA	66-100-4 ^e couv
BERCHTEN SA	79
BERISHA CONSTRUCTIONS METALLIQUES	44-3 ^e couv
BERNARDINO REVETEMENT SOLS	35
BESSERO SARL	154
BETELEC SA	54
BETICA SA	69
BIBLER SARL	27
BOUYGUES E & S	12
BUCHARD BOIS SA	154
BURGAT G + E SARL	132
CA CARRELAGE DECO	54
CAELI INGENIERIE SARL	67
CATALDI	28
CGC ENERGIES SA	39
CHEVRIER NICOLAS	164
CHLOE FLUHMANN DÉCORATION	123
CITY SERVICES	12
CMDS SA	38
COELEC SA	39
CONSTRUCTION METALLIQUE PERRENOUD	124
CONSTRUCTION PERRET SA	50-61
CUENOD CONSTRUCTIONS	79
D'ORLANDO GPI	16-37-58-66
DELEZE FRERES	154
DIDIER FRUND SARL	30
DIR ETANCHEITE	38
DOMELEC	150
DPC SA	136

ANNONCEURS	pages
ECOACOUSTIQUE	124
EDIFICE EN TOILE SARL	132
EDIFICE SARL	132
EGELEC	51
EGOKIEFER	66
ELECTROHMS SA	115
ENERGEST	96-115
ENERGI. EAU SARL	57
ENTREPRISE DU GAZ SA	30
FACCHINETTI SA	116-136
FB PLATRERIE	22
FETAH SA	39
FLAGYPS SA	154
G. COMTE SA	29
GADZ SA	13-16
GAGGETTA	51
GINDRAUX SA	123
GRISONI ZAUGG SA	13
GUINET DERRIAZ	70
HKD GEOMATIQUE	22
HORMANN SUISSE	12-164
HUBER & TORRENT SA	32
I. WATT SARL	150
IMPACT LD & LUMIVERRE	79
JACOT SA	125
JACQUET SA	24
JCT CONSEILS SA	51
JOSE ALVES	38
KELLER TRAPPENBAU AG	29
KUMIN BAUMFLEGE GMBH	136
LACHENAL	13
LES METALLIERS SA	144
LOUIS GENEVE SA	100
LUCINI SA	65
LUTHI & SCHMIED SA	110
M & D ECHAFAUDAGES SA	104
MAB INGENIERIE SA	12-22-41
MARBRERIE ROSSI	23
MARTI ARC JURA SARL	32
MATAMOROS	37
MB. MONTAGE BOIS	44
MBC INGEO SA	23-40
MD ETANCHEITE	54
MENEO ENERGIE SA	116
MENUISERIE RADICCHI	125
METALP SA	44

ANNONCEURS	pages
MGC SA	40
MICHEL BUFFO INGENIEUR	58
MILLIQUET & POPOV	110
MILLIQUET SA	67
MINO SA	100
MOSER INGENIERIE	23
MULLER ENERGIES SA	39
NET & CLAIR	23
NOBS SA	22
PARKGEST	70
PASTORE SA	103
PFISTER & ANDREINA SA	66
PIERRE LEPRAT SA	79
PICTURA	58
PILLET GEOTECHNIQUE SA	50-70
PISL'AIR	37
PONZIO SOLAR SA	31
PRELCO SA	38
QUELOZ ELECTRICITE SARL	31
RAY SA	105
SABAG	115
SAGEXPERT SARL	148
SCALA 3D SARL	30
SCHNEIDER SANITAIRES SA	68
SEIGNEUR DÉCORATION SARL	123
SERRURERIE DES DRAIZES	123
SIEGENIA	125
SIGMACOM TELECOM SA	116
SIGRIST SARL	148
SOFRA NETTOYAGES SARL	31
SOLLERTIA	150
STOPPA FILS	148
STREHL SA	96
SUARATO SARL	110
TISSIERES SA	164
TULUX LUMIERE SA	124
VPD FORAGES SARL	32
VUGLIANO	54
VUICHARD VENTILATION SA	32
WAEBER HOLZBAU AG	58
WEINNEMAN ENERGIES	12-16-120
WERNER ISOLATION	22
WÜTRICH & AWF SA	51
ZANETTI INGENIEURS CONSEILS	37
ZONNO FRERES SA	50
ZURBUCHEN FRERES SA	100-110
ZUTTON	125

OCIREP
RUE DES VOISINS 15 CP 517 CH - 1211 GENEVE 4

Tél ++41 (22) 322 12 50 - Fax : ++41 (22) 322 12 59

Les textes et photographies publiés dans les articles sont sous la responsabilité de leurs auteurs respectifs.

Projet Ikare – Boxs à Bussigny

Réalisation de 58 boxs artisanaux

Adresse du chantier : Chemin du Bosquet
1030 Bussigny



Travaux/Caractéristiques

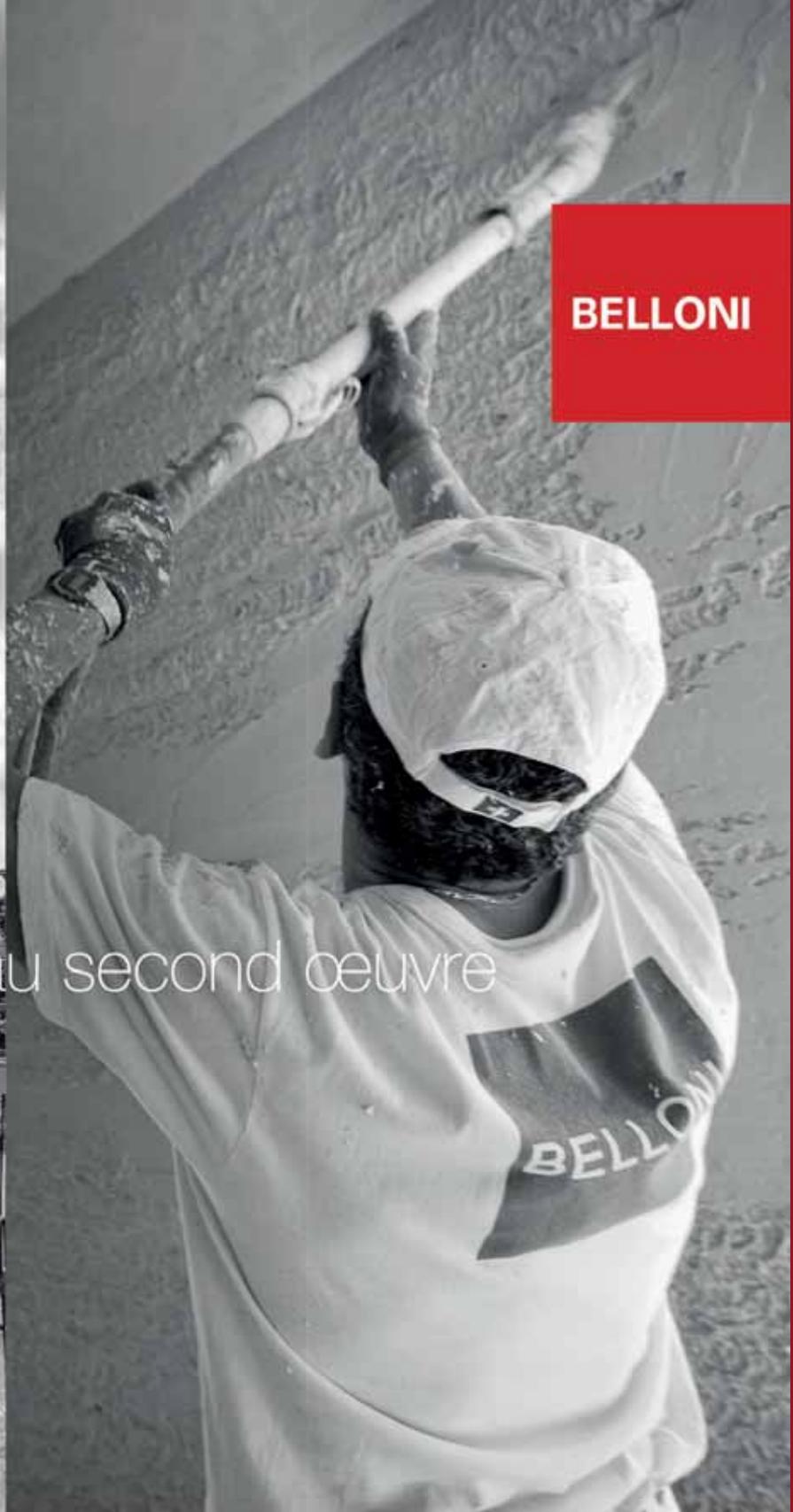
- Charpente 290to
- Façades
- Toitures
- Serrurerie
- Etanchéité



CHARPENTE - FAÇADES - TOITURES - SERRURERIE

Route des Vernes, 1852 Roche – Tél. 021/967.37.00 – Fax 021/967.37.01 – www.berisha-sa.ch – info@berisha-sa.ch





du gros œuvre au second œuvre

**esprit
bâtitseur
depuis
1872**

béton armé
maçonnerie
façade
désamiantage
entretien
rénovation
plâtrerie
peinture
isolation extérieure
faux plafond acoustique
plafond tendu

entreprise belloni sa rue des moraines 1 1227 carouge t +41 58 226 73 00 belloni-sa.ch